

# Электросоковыжималки **asaloda**

*Сделай жизнь лучше!*

[asalodaopt.by](http://asalodaopt.by)



Интернет-магазин «ЭЛИКОН»:

 +375 (44) 701-11-05;

 +375 (29) 701-11-05

[elicon@belomo.by](mailto:elicon@belomo.by)

Отдел продаж:

+375 (17) 350-02-40

+375 (17) 215-12-81

[zakaz@belomo.by](mailto:zakaz@belomo.by)

[barter@belomo.by](mailto:barter@belomo.by)

**BELOMO**

# Электросоковыжималка-шинковка asaloda повышенной производительности

Предназначена для получения соков из свежих фруктов и овощей, их шинкования и резки на ломтики

Производительность, г/мин, не менее

|                      |      |
|----------------------|------|
| - выжимание сока     | 830  |
| - шинкование капусты | 2300 |
| - резка на ломтики   | 1700 |
| - шинкование         | 1400 |

Чистота сока, %, не менее

92

Номинальная потребляемая мощность, Вт

250

Номинальное напряжение питания, В

220

Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м

1,5

Расход электроэнергии, кВт/ч

0,25

Габаритные размеры, мм

330x252x301

Масса (без насадок и толкателя), кг, не более

6,5

Масса брутто, кг, не более

7,3



# Электросоковыжималка asaloda повышенной производительности

Предназначена для получения соков из свежих фруктов и овощей

Производительность выжимания сока, г/мин, не менее

830

Чистота сока, %, не менее

92

Эффективность отжима, %, не менее

50

Номинальная потребляемая мощность, Вт

250<sup>+50</sup>

Номинальное напряжение переменного тока

частотой 50Гц, В

220±22

Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м

1,5

Расход электроэнергии, кВт/ч

0,25

Габаритные размеры, мм

391x252x302

Масса (без насадок и толкателя), кг, не более

6

Масса брутто, кг, не более

6,5





МАСТЕРСТВО    НАХОДИТЬ  
РЕШЕНИЯ



Рецепты и др.

asaloda



Открытое акционерное общество  
«Минский механический завод имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»

ОКП РБ 27.51.21.780

ОГКС 97.040.50

ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКА  
«**asaloda**»  
1705-02  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШ  
«**asaloda**»  
1705-02  
ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



Изготовитель:

Открытое акционерное общество

«Минский механический завод имени С.И.Вавилова –

управляющая компания холдинга «БелОМО»

ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

Дайындаушы:

«С.И. Вавилов атындағы Минск механикалық зауыты –

«БелОМО» холдингінің басқарушы компаниясы»

ашық акционерлік қоғамы

Макаенок көш, 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

**7 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

7.1 Өзінің құрылымдық ерекшеліктері бойынша, электрлік шырынсыққыш арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.

7.2 Қақпақты 2 (зақымданған кезде), дискіні немесе жетек 5 электрқозғалтқышын ауыстыру қажет болған кезде, дискінің тістері 12 мен қақпақтың 2 жүктеу бункерінің (5.2-сурет) арасында ( $1 \pm 0,3$ ) мм шегінде саңылаудың болуын қамтамасыз ету үшін, жүктеу бункерінің төменгі жиектемесін қол құралымен немесе механикалық өңдеуші жабдықта өңдеу қажет болады.

**ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ!**

7.2 бойынша жөндеу жұмысын орындау барысында қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін қақпақтың 2 жүктеу бункерінің төменгі жиектемесін дискімен 12 іске кірістіруге жол берілмейді!

**8 САҚТАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

8.1 Электрлік шырынсыққышты құрғақ, күн сәулесінің тікелей түсуінен қорғалған, желдетілетін орынжайда, плюс 5 °C-ден плюс 40 °C-ге дейінгі температурада сақтау керек.

8.2 Электрлік шырынсыққыш әзірленген материалдар, пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өміріне және денсаулығына немесе қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Қаптамасы экологиялық таза материалдардан жасалған және бұйымды пайдалану арасындағы аралықта сақтауға арналған.

8.3 Электрлік шырынсыққыштың қаптамасы және тікелей бұйым арнайы кәдеге жарату әдістерін қолдануды талап етпейді.

**9 БЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ**

9.1 Тұтынушыға жоюға болатын жарамсыздықтар 3-кестеде көрсетілген.

**3-кесте**

| Ықтимал ақаулық               | Ықтимал себебі                                                                            | Жою тәсілі                                                             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Электр қозғалтқышының тоқтауы | Үгу дискісі сыналанып қалды.<br>Барабандағы саңылаулар бітеліп қалды, жомның көп мөлшері. | Электрлік шырын сыққышты желіден ажыратып, барабанды қолмен тазартыңыз |

**10 ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК, ӨНДІРУШІНІҢ КЕПІЛДІГІ**

10.1 Қабылдау және сату туралы куәлік, өндірушінің кепілдіктері кепілдік талонында көрсетілген.

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Коллектив предприятия благодарит Вас за приобретение нашего изделия. Покупая изделие, проверьте:

- комплектность изделия в соответствии с разделом "Комплектность";
- исправность;
- целостность пластмассовых деталей;
- наличие отметки в гарантийном талоне даты продажи, заверенной штампом торгующей организации.

После покупки изделия претензии от потребителей по некомплектности и бою пластмассовых деталей изготовителем не принимаются.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений, как по цветовому решению, так и по конструкции электросоковыжималки, не влияющих на технические характеристики изделия, его монтаж и эксплуатацию.

**ВНИМАНИЕ!**

ДО ИЗУЧЕНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ НЕ ВКЛЮЧАТЬ.

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Электросоковыжималка «**asaloda**» 1705-02 (далее электросоковыжималка) повышенной производительности с полуавтоматическим выбросом жмыха предназначена для получения сока из свежих фруктов и овощей в бытовых условиях.

1.2 Электросоковыжималка предназначена для работы в интервале температур от плюс 1 °С до плюс 40 °С.

Производительность, эффективность отжима и чистота сока зависят от качества перерабатываемых продуктов.

Для получения сока рекомендуется использовать свежие твердые плоды: морковь, свеклу, яблоки.

Мягкие плоды (перезревшие, подвявшие, ягоды и т.д.) для выжимания сока менее пригодны, так как кашеобразная соковая масса, полученная при их истирании, препятствует выделению сока и может привести к закупорке отверстий барабана. Из таких плодов получается сок с мякотью или паста-пюре с соком.

В целях экономии электроэнергии электросоковыжималка не должна работать вхолостую. Продукты для переработки рекомендуется готовить заранее.

## 6.2 Шырын алу

Дайындалған өнімдерді жуып және шағын үзімдермен кесу керек.

Электрлік шырынсыққышты 5.2-суретке сәйкес жинап, тегіс қатты және жатық жерге орналастырып, желіге қосу керек. Науаның және жомның шығу жеріне шырын және шомға арналған ыдыс қойыңыз.

Жұмыс істеп тұрған электрлік шырынсыққыш қақпағының 2 жүктеу бункеріне дайындалған өнімдерді аз мөлшерлермен (бірнеше үзімдермен) салуды жүргізу керек, оларды шамалы күшпен итергішпен 1 дискіге 12 жапсыра отырып.

Өнімнің 4-6 бөлігін өткізгеннен кейін жүктеуді тоқтату керек, электрлік шырынсыққышқа 10-нан 15 с дейін шырынды жақсы сығу үшін жұмыс істетіп және жомдыалып тастау керек, ол үшін жомды лақтыру тұтқасымен (қақпақта 2 орналасқан) сағат тілі бойымен екі-үш байсалды бұраумен лақтырғыштың қалақшаларымен айналып тұрған барабанға қысқа мерзімді басуды қамтамасыз етіңіз, оның тоқтауына жол бермеңіз. Тұтқаны бастапқы қалыпқа қайтару серіппенің әсерімен автоматты түрде жүзеге асырылады.

Өнімді өткізу кезінде, айналмалы бөлшектерінің жиі түрде дірілі немесе тежелуі пайда болған жағдайда жомды лақтыруды жасау қажет.

Сығылған массаны 6-7 рет алып тастағаннан кейін электрлік шырынсыққышты тоқтатуға, желіден ажыратуға және барабанды 13, қақпақты 2 және корпусты 3 жомнан тазарту ұсынылады.

Жұмсақ және аса пісіп кеткен өнімдерді өткізу кезінде сығылған массаны әдеттегіден қарағанға жиі лақтырып, сонымен қатар мерзіммен қақпақты шығарып және жабысып қалған массаны тазарту керек.

Шырын төгіліп кетпеу үшін және жом шашылып кетпеу үшін ыдыстың толық толтырылуына жол бермеу керек.

## 6.3 Жұмыстарды аяқтау

Электрлік шырынсыққышты өшіріңіз, жалғастыру баусымын желіден ажыратыңыз және электр қозғалтқышы толықтай тоқтағаннан кейін электрлік шырынсыққышты бөлшектеуге кірісу керек.

Шығарып алған бөлшектерін жылы сумен жуып, құрғату керек, ал электр жетегін ылғалды жұмсақ матамен сүртіңіз. Барабанды қатты щетканың немесе ысқыштың көмегімен жылы су ағынының астында жомнан тазартыңыз, оның пішінінің өзгеруіне жол бермеңіз, себебі бұл электрлік шырынсыққыштың жұмысына едәуір әсер етуі мүмкін.

Кейбір көкөністер мен жемістер шырынының құрамында бояғыш заттар бар, олар электрлік шырынсыққыштың жұмыс барысында пластмасса бөлшектерінің қабырғаларына түрлі-түсті жұғын түрінде шөгеді, ол сапаға әсерін тигізбейді, және оны бөлшектің қабырғаларынан кетіру міндетті емес. Жұғынды кетіру үшін пластмасса бөлшектерін ылғалды майлыққа жағылған ас содасымен сүртіңіз.

Электрлік шырынсыққыштың бөлшектерін соғылулар мен құлаудан сақтау керек.

**6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ****6.1 Жұмысқа дайындау**

Төмен температурада тасымалдағаннан кейін электрлік шырынсыққышты қосудың алдында бөлме температурасында 10 сағ. бойы ұстау керек.

Пайдаланудың алдында, электрлік шырынсыққыштың тағамдық өнімдермен жанасатын бөлшектерін ас содасы қосылған жылы суда жуу керек.

Электрлік шырынсыққышты құрастыруды 5.2-суретке сәйкес жүргізу керек, келесіні бақылауды ұстаған жөн:

- корпусқа 3 (жетекке 5 орналастырудың алдында) науа 8 тығыз кигізілуі тиіс;
- корпусың 3 шығыңқы жері жетектің 5 тік бұрышты ойығымен сәйкес келуі тиіс;

- қырнауыштың 14 тік бұрышты шығыңқы жерлері және сұққыштары жетек 5 дискісіндегі тиісті тік бұрышты шұңқырларға және саңылауларға түсуі, ал келесі бөлшектерді орнату кезінде қырнауыш өз орнынан шығып кетпеуі тиіс.

- сомын 11 тығыз тартулы күйде болуы тиіс;
- қақпақ 2 корпусқа 3 тығыз жанасып, ал корпусың шығыңқы жерін қақпақтың шұңқырына жанасуы тиіс.

Қапсырмаларды 4 жабу үшін қапсырманың жоғарғы бөлігін қақпақтың шұңқырына орнату керек, ал төменгі бөлігін күшпен электрлік шырынсыққышқа жанастыру керек. Қапсырмаларды 4 ашу кезінде қапсырманың төменгі бөлігін электрлік шырынсыққыштан тарту керек.

Пайдалануды бастаудың алдында дұрыс құрастырылғанын тексеру керек:

- қарындаштың көмегімен дискіні қақпақтың жүктеу бункеріне бұру (айналдыру, ешбір қажаусыз жеңіл болуы тиіс);

- «қосу – ажыратуды» қысқа мерзімді іске қосу арқылы (айналдыру кезіндегі қажалу, дискінің 12 пластмассаға үйкелуі – дұрыс емес құрастырғанның белгісі).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- *ӨНІМДЕРДІ БІР ҚАЛЫПТЫ, ШАМАЛЫ МӨЛШЕРЛЕРМЕН ЖӘНЕ ТЕК ҚАНА ЖҰМЫС ІСТЕП ТҮРҒАН ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШҚА ЖҮКТЕУ;*

- *ӨНІМДЕРДІ ЖҮКТЕУ БУНКЕРІНЕ ТЕК ИТЕРГІШПЕН ИТЕРУ;*  
 - *АЙНАЛМАЛЫ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ ТЕЖЕЛУІНІҢ БОЛМАУЫ ҮШІН, ИТЕРГІШКЕ ШАМАЛЫ КҮШПЕН БАСУ КЕРЕК;*

- *ШЫРЫНСЫҚҚЫШҚА СҮЙЕГІ АЛЫНБАҒАН ЖЕМІСТЕРДІ ЖҮКТЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;*

- *ӨНІМДІ ЖҮКТЕМЕСТЕН, ЛАҚТЫРУ МЕХАНИЗМІН ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ;*

- *ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ ІШІНДЕ СЕНІМДІ ЖҰМЫС ІСТЕУІН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ ҮШІН 0,5 САҒ. ЖҰМЫСТАН КЕЙІН 5-10 МИНУТ ҮЗІЛІС ЖАСАУ ҰСЫНЫЛАДЫ.*

**2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

2.1 Основные технические характеристики электросоковыжималки указаны в таблице 1.

**Таблица 1**

| Наименование параметра                                                                                                                                                                                                                                                  | Значение             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока частотой 50 Гц, В                                                                                                                                                                                                               | 220±22               |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                                                                                                                                                                                                                                   | 250 <sup>+50</sup>   |
| Производительность выжимания сока, г/мин, не менее                                                                                                                                                                                                                      | 830                  |
| Чистота сока, %, не менее                                                                                                                                                                                                                                               | 92                   |
| Эффективность отжима, %, не менее                                                                                                                                                                                                                                       | 50                   |
| Номинальный режим работы                                                                                                                                                                                                                                                | S1 (продолжительный) |
| Класс защиты от поражения электрическим током                                                                                                                                                                                                                           | II                   |
| Исполнение по степени защиты оболочки                                                                                                                                                                                                                                   | IPX0                 |
| Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м, не менее                                                                                                                                                                                                               | 1,5                  |
| Габаритные размеры, мм, не более                                                                                                                                                                                                                                        | 391x252x302          |
| Масса, кг, не более                                                                                                                                                                                                                                                     | 6                    |
| Расход электроэнергии, кВт/ч                                                                                                                                                                                                                                            | 0,25                 |
| Примечание - Значение параметров производительности, эффективности отжима и чистоты сока даны из расчета переработки моркови, выдержанной в воде в течение 24 ч, и могут отличаться от указанных при переработке других продуктов в зависимости от их вида и состояния. |                      |

2.2 Сведения о содержании драгоценных материалов и цветных металлов.

В изделия применены:

- драгоценный металл – серебро – 0,0041365 г (в комплектующих изделиях);
- цветные металлы и сплавы – сплав алюминиевый – 0,487 кг; медь – 0,499 кг.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1 Комплектность изделия указана в таблице 2.

Таблица 2

| Наименование составных частей | Количество, шт. |
|-------------------------------|-----------------|
| Электросоковыжималка в сборе  | 1               |
| Емкость для сока              | 1               |
| Емкость для жмыха             | 1               |
| Руководство по эксплуатации   | 1               |
| Коробка упаковочная           | 1               |

### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Электробезопасность соковыжималки обеспечивается ее конструкцией.

4.2 Для защиты человека от воздействия магнитного поля частотой 50 Гц суммарное время работы с включенной электросоковыжималкой не должно превышать 6 ч. в течение суток.

4.3 Электросоковыжималка не предназначена для промышленного или коммерческого использования, в частности:

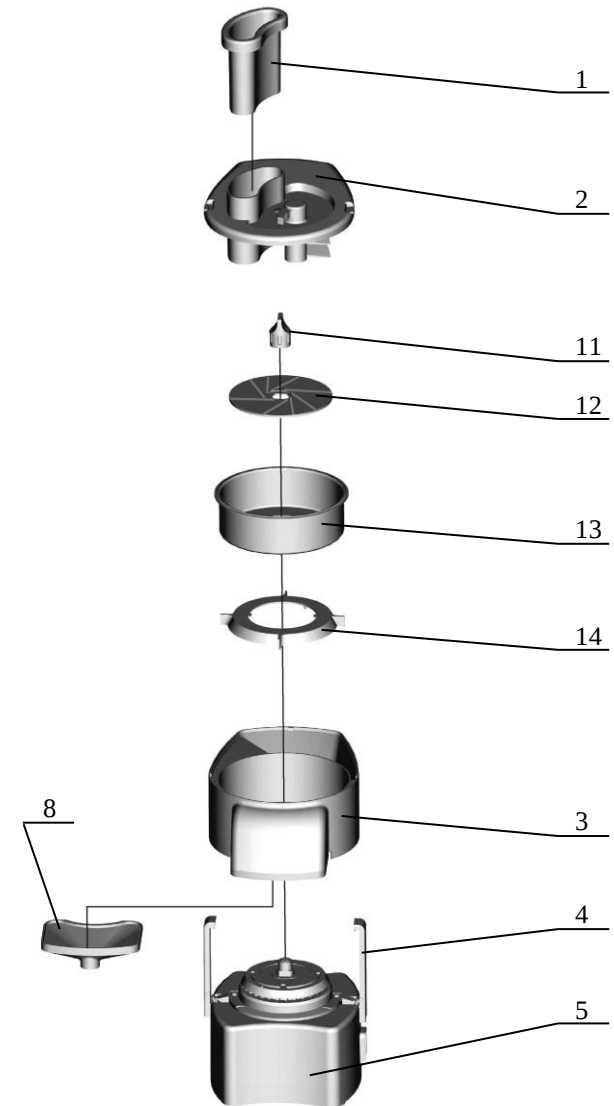
- в кухонных зонах магазинов, офисов и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

4.4 При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

4.5 При эксплуатации и хранении электросоковыжималки необходимо соблюдать требования настоящего руководства.

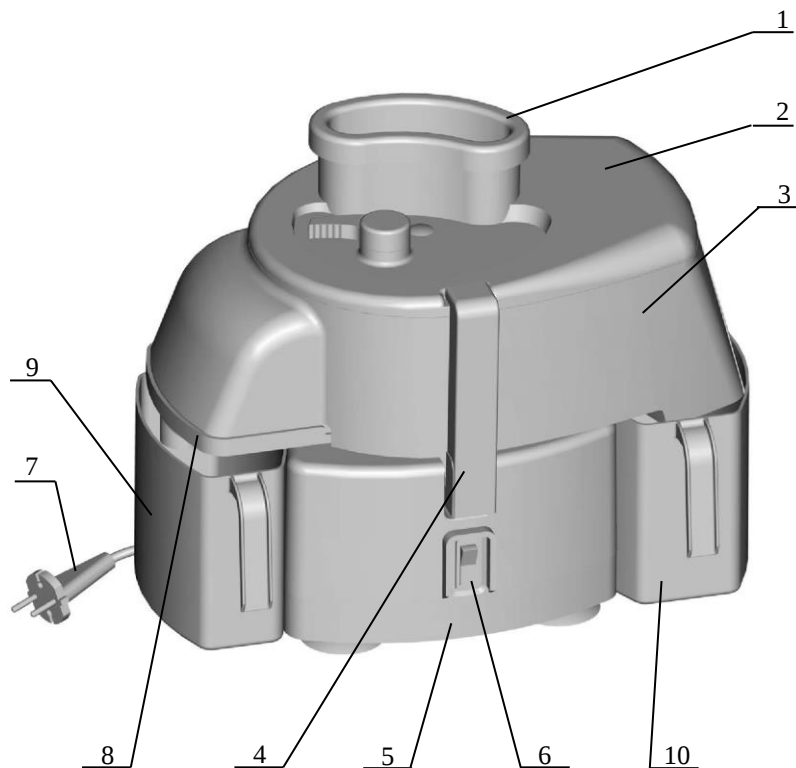
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не использовать электросоковыжималку, если вращающийся барабан (сито) или защитный корпус (кожух) повреждены или имеют видимые трещины.



1 – итергіш; 2 – қақпақ; 3 – корпус; 4 – қапсырмалар; 5 – жетек; 8 – науа; 11 – сомын; 12 – дискі; 13 – барабан; 14 – қырнауыш.

5.2-сурет – Электрлік шырынсыққышты құрастыру



- 1 – итергіш; 2 – лақтырғыш механизмі бар қақпак; 3 – корпус; 4 – қапсырма;  
 5 – жетек; 6 – сөндіргіш; 7 – ашасы бар жалғастыратын баусым; 8 – науа,  
 9 – шырынға арналған ыдыс; 10 – жомға арналған ыдыс.

5.1-сурет – Электрлік шырынсыққыш

### ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

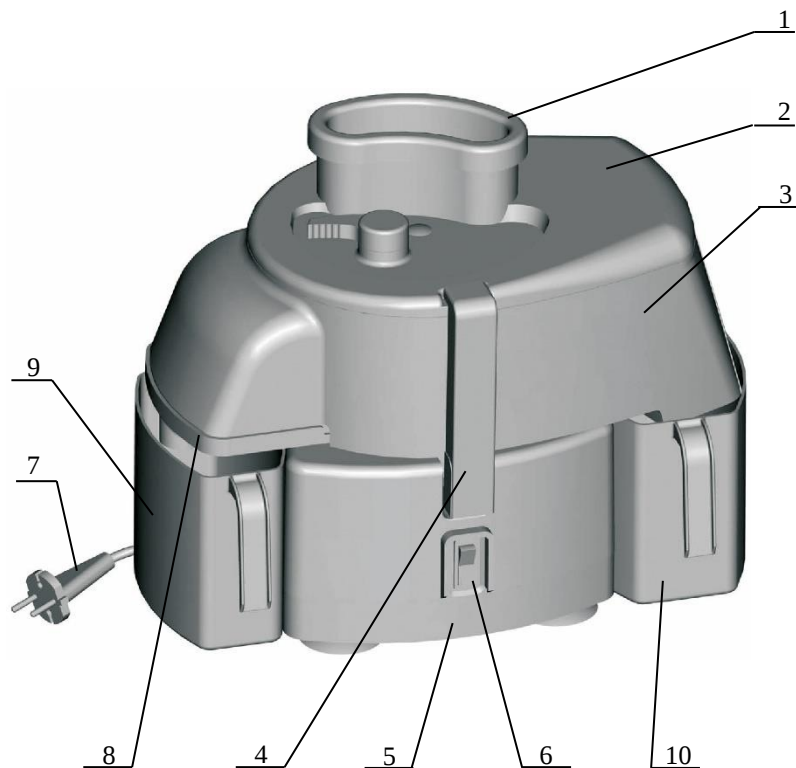
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ В СЕТЬ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ КОРПУСНЫХ ДЕТАЛЕЙ;
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕХОДНИКИ, МНОГОПОЛЮСНЫЕ РОЗЕТКИ И УДЛИНИТЕЛИ, Т. К. ОНИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ВОЗГОРАНИЕ;
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ СО СНЯТОЙ КРЫШКОЙ;
- СОБИРАТЬ И РАЗБИРАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ С ВКЛЮЧЕННОЙ В СЕТЬ ВИЛКОЙ СЕТЕВОГО ШНУРА;
- ОТКРЫВАТЬ СКОБЫ, КРЕПЯЩИЕ КРЫШКУ, ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЭЛЕКТРО-СОКОВЫЖИМАЛКИ;
- ОСТАВЛЯТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ;
- РАСПОЛАГАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ ВБЛИЗИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ И ГОРЯЧИХ ПРЕДМЕТОВ;
- ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКИ ЛИЦАМ, НЕ ИМЕЮЩИМ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ;
- МЫТЬ КОРПУС ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОГРУЖЕНИЕМ В ВОДУ ИЛИ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ;
- ПРИМЕНЯТЬ ДЛЯ МЫТЬЯ ПЛАСТМАССОВЫХ ДЕТАЛЕЙ ХИМИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА И ВОДУ ТЕМПЕРАТУРОЙ ВЫШЕ 57 °С.

### ПОМНИТЕ!

*Нарушение требований безопасности может привести к травмам, поражению электрическим током или пожару!*

Электросоковыжималка не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электросоковыжималки лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электросоковыжималкой.

Хранить электросоковыжималку следует в месте, недоступном для детей.



1 – толкатель; 2 – крышка с механизмом выбрасывателя; 3 – корпус;  
4 – скоба; 5 – привод; 6 – выключатель; 7 – присоединительный шнур с вил-  
кой; 8 – лоток, 9 – емкость для сока; 10 – емкость для жмыха.

Рисунок 5.1 – Электросоковыжималка

#### ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ:

- ЖЕЛІ БАУСЫМЫ НЕМЕСЕ КОРПУС БӨЛШЕКТЕРІ ЗАҚЫМДАНҒАН КЕЗДЕ ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ЖЕЛІГЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ҚОСУ ҮШІН ЖАЛҒАСТЫРҒЫШ ТЕТІКТЕРДІ, КӨП ПОЛЮСТІ РОЗЕТКАЛАРДЫ ЖӘНЕ ҰЗАРТҚЫШТАРДЫ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ, СЕБЕБІ ОЛАР ТҰТАНУДЫ ТУДЫРУЫ МҮМКІН;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ АЛЫНҒАН ҚАҚПАҒЫМЕН ІСКЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ЖЕЛІ БАУСЫМЫНЫҢ АШАСЫ ЖЕЛІГЕ ҚОСЫЛҒАН ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ЖИНАУҒА ЖӘНЕ БӨЛШЕКТЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН КЕЗДЕ ҚАҚПАҒЫН БЕКІТУШІ ҚАПСЫРМАНЫ АШУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ҚОСУЛЫ КҮЙІНДЕ ҚАРАУСЫЗ ҚАЛДЫРУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ АШЫҚ ОТТЫҢ ЖӘНЕ ЫСТЫҚ ЗАТТАРДЫҢ ЖАНЫНА ЖАҚЫН ОРНАТУҒА БОЛМАЙДЫ;
- АРНАЙЫ ДАЙЫНДЫҚТАН ӨТПЕГЕН ТҰЛҒАЛАРҒА ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ЖӨНДЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;
- СУҒА БАТЫРА ОТЫРЫП НЕМЕСЕ АҒЫП ТҰРҒАН СУДЫҢ АСТЫНА ЭЛЕКТР ЖЕТЕГІНІҢ КОРПУСЫН ЖУУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ПЛАСТМАССАДАН ЖАСАЛҒАН БӨЛШЕКТЕРІН ЖУУ ҮШІН ХИМИЯЛЫҚ ҚҰРАЛДАРДЫ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ 57 °С-ДЕН АСАТЫН СУДЫ ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ.

#### ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ!

Қауіпсіздік талаптарын бұзу жарақаттарға, электрлік токпен зақымдануға немесе өртке алып келуі мүмкін!

Қимылдау, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалар (балаларды қоса алғанда) немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар өздерінің қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның бақылауында болмаса және олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның электрлік шырынсыққышты қалай қолдану керектігі туралы нұсқау алмаған тұлғаларға электрлік шырынсыққышты қолдануға болмайды. Электрлік шырынсыққышпен ойнауға қолжетімсіз болуы үшін, балалар ересектердің бақылауында болулары тиіс.

Электрлік шырынсыққышты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет.

### 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

3.1 Бұйымның жиынтықтылығы 2-кестеде көрсетілген.

#### 2-кесте

| Құрамдас бөліктерінің атауы         | Саны, дана |
|-------------------------------------|------------|
| Құрастырылған электрлік шырынсыққыш | 1          |
| Шырынға арналған ыдыс               | 1          |
| Жомға арналған ыдыс                 | 1          |
| Пайдалану нұсқаулығы                | 1          |
| Қаптама қорабы                      | 1          |

### 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

4.1 Шырынсыққыштың электрлік қауіпсіздігі оның құрастырылымымен қамтамасыз етіледі.

4.2 Адамды жиілігі 50 Гц магнитті өрістің әсерінен қорғау үшін, қосулы тұрған электрлік шырынсыққыштың жиынтық жұмыс уақыты бір тәулікте 6 сағ. аспауы тиіс.

4.3 Электрлік шырынсыққыш өнеркәсіптік немесе коммерциялық пайдалануға арналмаған, атап айтқанда:

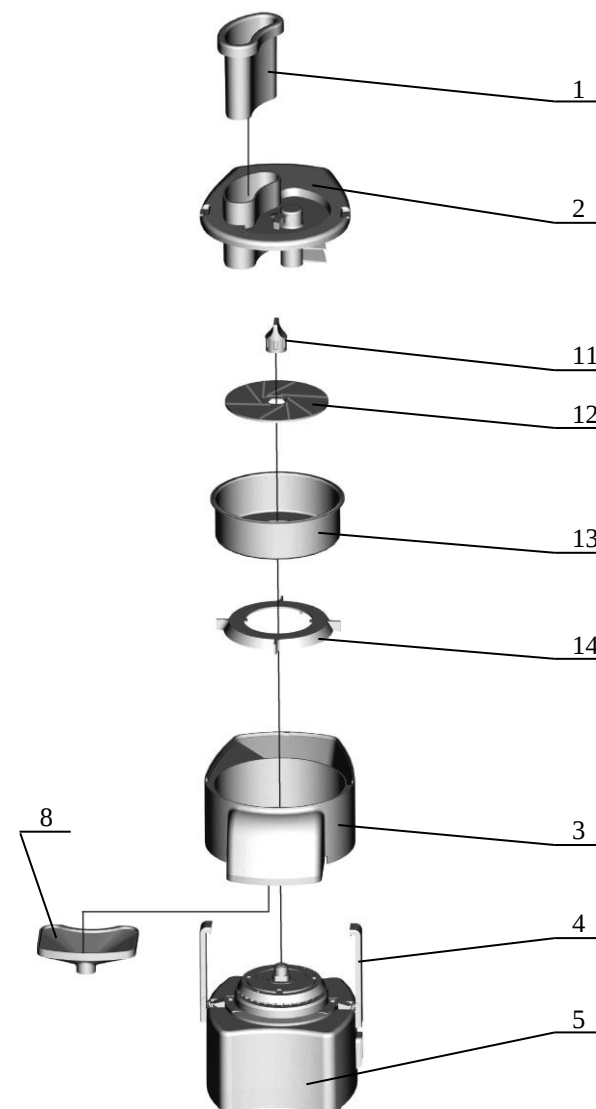
- дүкендердің, кеңселердің ас үй аймақтарында және басқа да өндірістік жағдайларда;
- ауылшаруашылық фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа тұрғын үй үлгісіндегі инфрақұрылымдағы клиенттерге;
- жеке пансионаттарда.

4.4 Қуат сымы зақымдалған жағдайда қауіпсіздік үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.

4.5 Электрлік шырынсыққышты пайдалану және сақтау барысында осы нұсқаулықтың талаптарын сақтаған жөн.

### ЕСКЕРТУ!

Айналмалы барабан (елеуіш) немесе қорғаныс корпусы (қорап) зақымдалған немесе көрінетін жарықтар болса, электрлік шырынсыққышты қолданбаңыз.



1 – толкатель; 2 – крышка; 3 – корпус; 4 – скобы; 5 – привод;  
6 – лоток; 7 – гайка; 8 – диск; 9 – барабан; 10 – скребок.

Рисунок 5.2 – Сборка электросоковыжималки

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

### 6.1 Подготовка к работе.

После транспортировки при низкой температуре перед включением электросоковыжималку выдержать при комнатной температуре не менее 10 ч.

Перед использованием вымыть в теплой воде с питьевой содой детали электросоковыжималки, соприкасающиеся с пищевыми продуктами.

Сборку электросоковыжималки производить в соответствии с рисунком 5.2, проследив за тем, чтобы:

- на корпус 3 (перед его установкой на привод 5) был плотно надет лоток 8;

- выступ корпуса 3 совпал с прямоугольным пазом привода 5;

- прямоугольные выступы и штифты скребка 14 попали в соответствующие прямоугольные углубления и отверстия на диске привода 5, а скребок не выходил из своего места при установке последующих деталей;

- гайка 11 была плотно затянута;

- крышка 2 плотно прилегала к корпусу 3, а выступы корпуса попали в пазы крышки.

Для закрытия скоб 4 верхнюю часть скобы установить в углубления крышки, а нижнюю часть с усилием прижать к электросоковыжималке. При открытии скоб 4 нижнюю часть скобы оттянуть в сторону от электросоковыжималки.

Перед началом эксплуатации проверить правильность сборки:

- повернув с помощью карандаша диск через загрузочный бункер крышки (вращение должно быть легким, без заеданий);

- путем кратковременного пуска «включение – отключение» (заедание при вращении, трение диска 12 о пластмассу - признак неправильной сборки).

### ВНИМАНИЕ!

- ЗАГРУЗКУ ПРОДУКТОВ ПРОИЗВОДИТЬ РАВНОМЕРНО, НЕБОЛЬШИМИ ПОРЦИЯМИ И ТОЛЬКО В РАБОТАЮЩУЮ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ;

- ПРОТАЛКИВАТЬ ПРОДУКТЫ В ЗАГРУЗОЧНЫЙ БУНКЕР ТОЛЬКО ТОЛКАТЕЛЕМ;

- НАЖИМАТЬ НА ТОЛКАТЕЛЬ С НЕБОЛЬШИМ УСИЛИЕМ, НЕ ДОПУСКАЯ ЗАТОРМАЖИВАНИЯ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ;

- НЕ ЗАГРУЖАТЬ В СОКОВЫЖИМАЛКУ ФРУКТЫ С НЕУДАЛЕННЫМИ КОСТОЧКАМИ;

- НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МЕХАНИЗМОМ ВЫБРАСЫВАТЕЛЯ БЕЗ ЗАГРУЗКИ ПРОДУКТА;

- ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАДЕЖНОЙ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКИ В ТЕЧЕНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПОСЛЕ 0,5 Ч РАБОТЫ ДЕЛАТЬ ПЕРЕРЫВ НА 5-10 МИН.

## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

### 2.1 Электрлік шырынсыққыштың негізгі техникалық сипаттамалары

1-кестеде көрсетілген.

1-кесте

| Параметрдің атауы                                                                                                                                                                                                                                           | Мәні               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Жиілігі 50 Гц болатын ауыспалы тогының атаулы кернеуі, В                                                                                                                                                                                                    | 220±22             |
| Тұтынатын атаулы қуат, Вт                                                                                                                                                                                                                                   | 250 <sup>+50</sup> |
| Шырынды сығу өнімділігі, г/мин, кем емес                                                                                                                                                                                                                    | 830                |
| Шырынның тазалығы, %, кем емес                                                                                                                                                                                                                              | 92                 |
| Сығудың нәтижелілігі, %, кем емес                                                                                                                                                                                                                           | 50                 |
| Жұмыстың атаулы тәртібі                                                                                                                                                                                                                                     | S1 (ұзақ мерзімді) |
| Электр тогымен зақымданудан қорғаудың класы                                                                                                                                                                                                                 | II                 |
| Қабықшасын қорғану дәрежесі бойынша орындалуы                                                                                                                                                                                                               | IPX0               |
| Ашасы бар иілгіш жалғастырғыш баусымның ұзындығы, м, кем емес                                                                                                                                                                                               | 1,5                |
| Габариттік өлшемдері, мм, артық емес                                                                                                                                                                                                                        | 391x252x302        |
| Салмағы, кг, артық емес                                                                                                                                                                                                                                     | 6                  |
| Электр энергиясының шығыны, кВт/сағ.                                                                                                                                                                                                                        | 0,25               |
| Ескерту – Өнімділік, сығу нәтижелілігінің параметрлерінің және шырын тазалығының мәні, суда 24 сағ. бойы ұсталған сәбізді өңдеу есебінен берілген, және түрі мен жағдайына байланысты, басқа өнімдерді өңдеу кезінде көрсетілгендерден өзгеше болуы мүмкін. |                    |

### 2.2 Түрлі-түсті және асыл металлдардың құрамы туралы мәліметтер.

Бұйымда қолданылған:

- асыл металл – күміс – 0,0041365 г (жиынтықтаушы бұйымдарда);

- түрлі-түсті металлдар және қорытпалар – алюминий қорытпасы – 0,487 кг; мыс – 0,499 кг.

## 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

1.1 Жоғары өнімділікті, күнжараны жартылай автоматты бөлек шығаратын электрлік шырынсыққыш «**asaloda**» 1705-02 (әрі қарай электрлік шырынсыққыш) тұрмыстық жағдайларда жас жемістер мен көкөністерден шырын алуға арналған.

1.2 Электрлік шырынсыққыш плюс 1 °C-ден плюс 40 °C-ге дейінгі температуралар интервалында жұмыс істеуге арналған.

Өнімділік, сығу тиімділігі және шырынның тазалығы өндірілетін өнімдердің сапасына байланысты.

Шырын алу үшін балғын қатты жемістерді пайдалану қажет: сәбіз, қызылша, алма.

Жұмсақ жемістер (аса пісіп кеткен, солыңқыраған, жидектер және т.б.) сығуға жарамдылығы төмен, себебі оларды қажу барысында алынған ботқа тәріздес шырын массасы шырынның бөлініп шығуына кедергі келтіреді және барабанның саңылауларының бітеліп қалуына алып келуі мүмкін. Мұндай жемістерден мәйекті шырын немесе шырын қосылған паста-езбе алынады.

Электр энергиясын үнемдеу мақсатында электрлі шырынсыққыш бос жұмыс істемеуі тиіс. Өндеуге арналған өнімдерді алдын ала дайындап қою ұсынылады.

## 6.2 Получение сока.

Подготовленные продукты вымыть и нарезать небольшими кусочками.

Электросоковыжималку собрать в соответствии с рисунком 5.2, установить на ровную твердую и гладкую поверхность, включить в сеть. Под лоток и место выхода жмыха подставить емкости для сока и жмыха.

Подготовленные продукты небольшими порциями (по несколько кусочков) подавать в загрузочный бункер крышки 2 работающей электросоковыжималки, прижимая их с небольшим усилием толкателем 1 к диску 12.

После переработки 4-6 порций продукта загрузку прекратить, дать электросоковыжималке от 10 до 15 с поработать для лучшего отжима сока и удалить жмых, для чего двумя-тремя плавными поворотами по часовой стрелке ручки выброса жмыха (находящейся на крышке 2) обеспечить кратковременное прижатие лопастей выбрасывателя к вращающемуся барабану, не допуская его остановки. Возврат ручки осуществляется автоматически под действием пружины.

При появлении в процессе переработки продукта повышенной вибрации или затормаживания вращающихся частей необходимо производить выброс жмыха.

После 6-7 удалений отжатой массы рекомендуется электросоковыжималку остановить, отключить от сети и очистить барабан 13, крышку 2 и корпус 3 от жмыха.

При переработке мягких и перезревших продуктов выбрасывать отжатую массу чаще, чем обычно, а также периодически снимать крышку и очищать прилипшую массу.

Во избежание разлива сока и разбрасывания жмыха рекомендуется не допускать полного заполнения емкостей.

## 6.3 Завершение работ.

Выключить электросоковыжималку, отсоединить соединительный шнур от сети и после полной остановки электродвигателя приступить к разборке электросоковыжималки. Снятые детали промыть теплой водой, высушить, а электропривод протереть влажной мягкой тканью. Барабан очистить от жмыха с помощью жесткой щетки или ершика под струей теплой воды, не допуская его деформации, так как это может существенно влиять на работу электросоковыжималки.

Соки некоторых овощей и фруктов содержат красящие вещества, которые в процессе работы электросоковыжималки оседают на стенках пластмассовых деталей в виде цветного налета, который не влияет на качество, и удаление его со стенок деталей не является обязательным. Для удаления налета протереть пластмассовые детали пищевой содой, нанесенной на влажную салфетку.

Детали электросоковыжималки необходимо оберегать от ударов и падений.

## 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 По своим конструктивным особенностям, электросоковыжималка не требует специального технического обслуживания.

7.2 В случае необходимости замены крышки 2 (при ее повреждении), диска или электродвигателя привода 5, для обеспечения зазора в пределах  $(1 \pm 0,3)$  мм между зубьями диска 12 и загрузочным бункером крышки 2 (рисунок 5.2) требуется обработка нижней кромки загрузочного бункера ручным инструментом или на механообрабатывающем оборудовании.

### ПОМНИТЕ!

*Для обеспечения безопасности проводимых работ при выполнении ремонта по 7.2 приработка нижней кромки загрузочного бункера крышки 2 диском 12 не допускается!*

## 8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

8.1 Электросоковыжималку хранить в сухом проветриваемом помещении, защищенном от прямого попадания солнечных лучей, при температуре от плюс 5 °C до плюс 40 °C.

8.2 Материалы, из которых изготовлена электросоковыжималка, не представляют опасности для жизни и здоровья людей или окружающей среды после окончания срока эксплуатации.

8.3 Упаковка электросоковыжималки и непосредственно изделие не требуют специальных методов утилизации.

## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

9.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3.

Таблица 3

| Возможная неисправность    | Вероятная причина                                                                    | Метод устранения                                                |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Остановка электродвигателя | Заклинил терочный диск. Закупорились отверстия в барабане, большое количество жмыха. | Отключив от сети электросоковыжималку, очистить барабан вручную |

## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

10.1 Свидетельство о приемке и продаже, гарантии изготовителя указаны в гарантийном талоне.

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Кәсіпорын ұжымы біздің сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс білдіреді.

Бұйымды сатып ала отырып, келесіні тексеріңіз:

- «Жиынтықтылық» бөліміне сәйкес бұйымның жиынтықтылығын;
- жөнділік;
- пластмасса бөлшектерінің тұтастығы;
- кепілдік талонында сатушы ұйымның таңбасы қойылған, сатылған күні белгісінің бар болуы.

Бұйымды сатып алғаннан кейін, тұтынушылардан, жетіспеушілік және пластмасса бөлшектерінің сынуы бойынша наразылықтар өндірушімен қабылданбайды.

Өндіруші, бұйымның техникалық сипаттамаларына, оның монтажына және пайдалануына әсерін тигізбейтін, электрлік шырынсыққыштың түсіне, сондай-ақ құрастырылымы бойынша өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚПЕН ТОЛЫҚ ТАНЫСЫП ШЫҚҚАНҒА ДЕЙІН ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ІСКЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ.*

Выполнены работы по устранению неисправностей:

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Исполнитель            | Владелец |
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

наименование предприятия, выполнившего ремонт

\_\_\_\_\_

и его адрес

М. П.

должность и подпись руководителя предприятия,  
выполнившего ремонт



Выполнены работы по устранению неисправностей:

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Исполнитель            | Владелец |
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

наименование предприятия, выполнившего ремонт

\_\_\_\_\_

и его адрес

М. П.

должность и подпись руководителя предприятия,  
выполнившего ремонт

ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКА  
«**asaloda**»  
1705-02  
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШ  
«**asaloda**»  
1705-02  
КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ  
ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Электросоковыжималка       | серийный номер |
| « <b>asaloda</b> » 1705-02 | _____          |

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Электрлік шырынсыққыш      |                |
| « <b>asaloda</b> » 1705-02 | сериялық нөмір |

соответствует ГОСТ 18199-95, ТУ3-2030-89 и признана годной для эксплуатации.

МЕМСТ 18199-95, ТУ3-2030-89 сәйкес келеді және пайдалану үшін жарамды дап танылған.

Дата изготовления  
Дайындалған күні

\_\_\_\_\_

Штамп ОТК  
ТББ мөртабаны

Свободная розничная цена  
Еркін бөлшек бағасы

|         |                                                                                                                                         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Продана | _____                                                                                                                                   |
| Сатылды | (наименование предприятия торговли, штамп магазина, подпись продавца)<br>(сауда кәсіпорнының атауы, дүкеннің мөртабаны, сатушының қолы) |

|               |       |
|---------------|-------|
| Дата продажи  | _____ |
| Сатылған күні |       |

## ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует нормальную работу электросоковыжималки при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации электросоковыжималки - 2,5 года со дня продажи. Если дата продажи и (или) штамп магазина отсутствуют, гарантийный срок эксплуатации электросоковыжималки исчисляется с даты ее изготовления.

Дату изготовления можно определить по серийному номеру, расположенному на дне привода и указанному в гарантийном талоне:

X X X X X X X X X X X X X X X

две последние цифры года изготовления  
порядковый номер месяца изготовления

Средний срок службы электросоковыжималки не менее 12 лет.

Гарантийный срок хранения – 2 года со дня изготовления.

Гарантийный ремонт электросоковыжималки производится:

- гарантийной мастерской изготовителя по адресу: ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь, тел. (017) 272 42 31;

- организациями, с которыми заключен договор на гарантийный ремонт.

При отправке в ремонт электросоковыжималку в полном комплекте уложить в тару, предохраняющую изделие от повреждений при транспортировании. В посылку вложить гарантийный талон с руководством по эксплуатации, краткое описание дефекта и подробный обратный адрес. Расходы по отправке изделия для гарантийного ремонта возмещаются гарантийной мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется при:

- несоблюдении правил эксплуатации;
- небрежном хранении и транспортировании;
- промышленной эксплуатации электросоковыжималки.

Запасные части к электросоковыжималке можно приобрести:

- в фирменном магазине изготовителя по адресу: ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь, тел. (017) 215 23 01;

- в ООО «РЦ Максимум» по адресу: Универсальный проезд, д.14, пом.5, 398042, г. Липецк, Российская Федерация, тел. (4742) 56 64 08;

- в интернет-магазинах Российской Федерации. Сайты и телефоны интернет-магазинов:

tdbt.ru - тел. (499) 707 71 77; (985) 120 97 91;

superteh.ru тел. 8 (495) 902 69 54; 8 (909) 649 38 22;

shop-iq.ru тел. 8 (903) 549 92 83.

### Корешок талона №1

на гарантийный ремонт

Изъятый « » 20 г.

Исполнитель

(фамилия, имя, отчество)  
(линия отреза)

ОАО «ММЗ имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»  
ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

**Талон №1**  
**на гарантийный ремонт**  
**электросоковыжималки**  
**«asaloda»**  
**1705-02**

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продана магазином \_\_\_\_\_  
наименование и номер

магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
(личная подпись продавца)

### Корешок талона №2

на гарантийный ремонт

Изъятый « » 20 г.

Исполнитель

(фамилия, имя, отчество)  
(линия отреза)

ОАО «ММЗ имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»  
ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

**Талон №2**  
**на гарантийный ремонт**  
**электросоковыжималки**  
**«asaloda»**  
**1705-02**

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продана магазином \_\_\_\_\_  
наименование и номер

магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
(личная подпись продавца)

| Город                               | Наименование организации                  | Индекс, адрес                           | Телефон, e-mail                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Дзержинск, Нижегородская обл.       | ООО «АССЦ «Радуга»                        | 606024, ул. Чапаева, д.69/2             | (8313) 28 97 45, dzr-raduga@yandex.ru                 |
| Казань                              | ООО «Техноком»                            | 420088, ул. Журналистов, 54А, офис 9    | (843) 36 29 84                                        |
| Каменск-Шахтинский, Ростовская обл. | ИП Устомова Л.В.                          | 347800, ул. Ясельная, д.73              | (86365) 3 19 11, ustomov@mail.ru                      |
| Липецк                              | ООО «СЦ Фолиум»                           | 398016, ул. Космонавтов, д.8            | (4742) 37 09 64 доб.501, manager3@servise-folium.ru   |
| Москва                              | ИП Журавлев В.Л.                          | 107497, Черницынский проезд, д.7, стр.2 | (495) 506 11 66, (495) 971 05 29, mast999@bk.ru       |
| Пенза                               | ИП Абузаров А.В.                          | 440000, ул. Революционная, д.55         | (8412) 24 10 05, info@tspnz.ru                        |
| Сальск, Ростовская обл.             | ИП Дратов В.С.                            | 347630, ул. Кирова, д.23                | (928) 116 77 78, (928) 122 46 36, ddenis-ru@yandex.ru |
| Симферополь, Республика Крым        | ООО «НК-ЦЕНТР»                            | 295053, ул. Ладыгина, д.21, пом.1       | 8 (3652) 54 45 73, sergey.gubanov60@gmail.com         |
| Челябинск                           | Сервисный центр «РусБТ» (ИП Симаков О.В.) | 454082, ул. Игуменка, 163               | (351) 731 95 55                                       |
| Электросталь, Московская обл.       | ИП Достовалов Ю.Ю.                        | 144001, ул. Рабочая, 35а, к-с 335       | (499) 377 55 37, Na09@ya.ru                           |

## ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

Дайындаушы, егер тұтынушы осы пайдалану бойынша нұсқаулықта баяндалған, пайдалану бойынша ережелерді сақтаған жағдайда электрлік шырынсыққыштың қалыпты жұмысына кепілдік береді.

Электрлік шырынсыққыштың кепілдікті пайдалану мерзімі – сатылған күннен бастап 2,5 жылды құрайды. Егер сатылған күн және (немесе) дүкеннің мөртабаны болмаған жағдайда, электрлік шырынсыққыштың кепілдік мерзімі оны дайындаған күннен бастап есептеледі.

Өндірілген күні жетек төменгі жағында орналасқан және кепілдік талонында көрсетілген сериялық нөмір бойынша анықталуы мүмкін:

X X X X X X X X X X X X X X X X

шығарылған жылдың соңғы екі саны

шығарылған айдың сериялық нөмірі

Электрлік шырынсыққыштың орташа қызмет ету мерзімі – 12 жылдан кем емес.

Кепілдікті сақтау мерзімі – дайындалған күннен бастап 2 жыл.

Электрлік шырынсыққыштың кепілдікті жөндеуі келесі орындарда жүргізіледі:

- дайындаушының кепілдікті шеберханасында, мекенжайы: Макаенок көш., 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы, тел. (017) 272 42 31;
- кепілдікті жөндеуге шарт жасасқан ұйымдар.

Жөндеуге жіберу кезінде электрлік шырынсыққышты, тасымалдау кезінде бұйымды зақымданулардан қорғайтын ыдысқа толық жиынтықта салыңыз. Жөнелтілме пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, ақаулықтың қысқаша сипаттауын және толық қайтарма мекенжайын салыңыз. Кепілдікті жөндеуге жөнелтуге кеткен шығын кепілдікті шеберханамен өтеледі.

Кепілдікті қызмет көрсету келесі жағдайларда көрсетілмейді:

- пайдалану ережелерін ұстанбау.
- ұқыпсыз сақтау және тасымалдауда;
- электрлік шырынсыққышты өнеркәсіптік мақсатта пайдаланған кезде.

Электрлік шырынсыққышқа қосалқы бөлшектерді келесі жерлерден сатып алуға болады:

- дайындаушының фирмалық дүкенінен, мекенжайы: Макаенок көш., 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы, тел. (017) 215 23 01;

- 398042, Ресей Федерациясы, Липецк қ., Универсал проезд, 14, 5-бөлме мекенжайы бойынша «RC Maximum» ЖШС, тел. (4742) 56 64 08;

- Ресей Федерациясының интернет-дүкендерінен. Интернет-дүкендердің сайттары мен телефондары:

tdbt.ru тел. 8 (499) 707 71 77; 8 (985) 120 97 91;

superteh.ru тел. 8 (495) 902 69 54; 8 (909) 649 38 22;

shop-iq.ru тел. 8 (903) 549 92 83.

**Перечень организаций, выполняющих гарантийный ремонт  
Кепілдікті жөндеуді орындайтын ұйымдардың тізбесі**

в Республике Беларусь

| Город   | Наименование организации                                        | Индекс, адрес                                     | Телефон         |
|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------|
| Брест   | ОДО «Золак»                                                     | 224030,<br>проспект Маше-<br>рова, 17А (ЦУМ)      | (0162) 51 12 12 |
| Витебск | ОДО «Домтехсервис»                                              | 210026,<br>проспект Гене-<br>рала Людникова,<br>4 | (0212) 37 27 07 |
| Гомель  | ЧП «Техносити»                                                  | 246050,<br>ул. Гагарина, 20                       | (0232) 20 20 30 |
| Гродно  | ОАО «Гродненский<br>областной технотор-<br>говый центр «Гарант» | 230023,<br>ул. Ожешко, 42                         | (0152) 77 04 54 |
| Гродно  | ЧТСУП «Салби-<br>Плюс»                                          | 230029,<br>ул. Горького,<br>72-207                | (0152) 43 01 05 |

| Город   | Наименование организации                                                                                         | Индекс, адрес                            | Телефон                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Минск   | Гарантийная<br>мастерская<br>ОАО «ММЗ имени<br>С.И. Вавилова –<br>управляющая компа-<br>ния холдинга<br>«БелОМО» | 220114,<br>ул. Макаенка, 23              | (017) 272 42 31                                                                     |
| Минск   | ЧУП «ЗИП-ДИВО»                                                                                                   | 220141,<br>ул. Купревича,<br>5/1, пом. 3 | (017) 278 60 20<br>Директор –<br>Андрушкевич Д.Л.<br>тел. моб. 8 (029)<br>877 00 87 |
| Могилев | ЧП «ЕвроТехКомпани»                                                                                              | 212011,<br>ул. 30 лет Победы,<br>30      | (0222) 41 04 04                                                                     |



МАСТЕРСТВО    НАХОДИТЬ  
РЕШЕНИЯ



Рецепты и др.

asaloda



Открытое акционерное общество  
«Минский механический завод имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»

ОКП РБ 27.51.21.780

ОГКС 97.040.50

ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКА-ШИНКОВКА

«**asaloda**»

0765-04

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШ-ТУРАУЫШ

«**asaloda**»

0765-04

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



Изготовитель:

Открытое акционерное общество

«Минский механический завод имени С.И.Вавилова –

управляющая компания холдинга «БелОМО»

ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

Дайындаушы:

«С.И. Вавилов атындағы Минск механикалық зауыты –

«БелОМО» холдингінің басқарушы компаниясы»

ашық акционерлік қоғамы

Макаенок көш, 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

**7 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

7.1 Өзінің құрылымдық ерекшеліктері бойынша, электрлік шырынсыққыш арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді. тураға арналған дискі 9 мұқалған жағдайда, оны қайрау керек.

**8 САҚТАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

8.1 Электрлік шырынсыққышты құрғақ, күн сәулесінің тікелей түсуінен қорғалған, желдетілетін орынжайда, плюс 5 °C-ден плюс 40 °C-ге дейінгі температурада сақтау керек.

8.2 Электрлік шырынсыққыш әзірленген материалдар, пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өміріне және денсаулығына немесе қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Қаптамасы экологиялық таза материалдардан жасалған және бұйымды пайдалану арасындағы аралықта сақтауға арналған.

8.3 Электрлік шырынсыққыштың қаптамасы және тікелей бұйым арнайы кәдеге жарату әдістерін қолдануды талап етпейді.

**9 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ**

9.1 Тұтынушыға жоюға болатын жарамсыздықтар 3-кестеде көрсетілген.

**3-кесте**

| Ықтимал ақаулық               | Ықтимал себебі                                                                         | Жою тәсілі                                                             |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Электр қозғалтқышының тоқтауы | Үгу дискісі сыналанып қалды. Барабандағы саңылаулар бітеліп қалды, жомның көп мөлшері. | Электрлік шырын сыққышты желіден ажыратып, барабанды қолмен тазартыңыз |
| Нашар тұрайды                 | Дискі 9 мұқалған                                                                       | Дискіні қайраңыз                                                       |

**10 ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК, ӨНДІРУШІНІҢ КЕПІЛДІГІ**

10.1 Қабылдау және сату туралы куәлік, өндірушінің кепілдіктері кепілдік талонында көрсетілген.

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Коллектив предприятия благодарит Вас за приобретение нашего изделия.

Покупая изделие, проверьте:

- комплектность изделия в соответствии с разделом "Комплектность";
- исправность;
- целостность пластмассовых деталей;
- наличие отметки в гарантийном талоне даты продажи, заверенной штампом торгующей организации.

После покупки изделия претензии от потребителей по некомплектности и бою пластмассовых деталей изготовителем не принимаются.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений, как по цветовому решению, так и по конструкции электросоковыжималки-шинковки, не влияющих на технические характеристики изделия, его монтаж и эксплуатацию.

**ВНИМАНИЕ!**

*ДО ИЗУЧЕНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРО-СОКОВЫЖИМАЛКУ НЕ ВКЛЮЧАТЬ.*

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Электросоковыжималка-шинковка «**asaloda**» 0765-04 (далее электросоковыжималка) повышенной производительности с полуавтоматическим выбросом жмыха предназначена для получения сока из свежих фруктов и овощей, а также для шинкования и резки фруктов и овощей на ломтики в бытовых условиях.

1.2 Электросоковыжималка предназначена для работы в интервале температур от плюс 1 °С до плюс 40 °С.

Производительность, эффективность отжима и чистота сока зависят от качества перерабатываемых продуктов.

Для получения сока рекомендуется использовать свежие твердые плоды: морковь, свеклу, яблоки.

Мягкие плоды (перезревшие, подвявшие, ягоды и т.д.) для выжимания сока менее пригодны, так как кашеобразная соковая масса, полученная при их истирании, препятствует выделению сока и может привести к закупорке отверстий барабана. Из таких плодов получается сок с мякотью или паста-пюре с соком. Переработку мягких плодов рекомендуется производить методом перетиранья.

В целях экономии электроэнергии электросоковыжималка не должна работать вхолостую. Продукты для переработки рекомендуется готовить заранее.

6.3 Көкөністер мен жемістерді тілімдерге турау және кесу

Электрлік шырынсыққышты, дискіні 9 тістерімен жоғары қаратып орната отырып, 5.3-суретке сәйкес жинаңыз. Науаның 10 астына туралған өнімді салуға арналған ыдысты қойыңыз. Электрлік шырынсыққышты іске қосыңыз.

Кесілген көкөністер мен жемістердің шығуы, корпустың 3 төменгі бөлігінде орнатылған науа 10 арқылы болады. науадан 10 өнімнің шығуын үнемі бақылап отыру керек, себебі ұзақ уақыт жұмыс істеу барысында (тураудың үлкен мөлшерінде) турау мойны бітеліп қалуы мүмкін. Туралған өнімнің шығуы тоқтаған кезде, электрлік шырынсыққышты желіден ажырату керек, кілтін ашып, қақпақты шығару керек, жиналып қалған өнімді турауға арналған науадағы саңылаудан босату үшін итеру керек, осыдан кейін электрлік шырынсыққышты кері рет бойынша құрастырып, қосыңыз және турауды жалғастырыңыз.

6.4 Жемістерді, көкөністерді және жидектерді үгіту

Үгіту үшін электрлік шырынсыққышты 5.4-суретке сәйкес құрастырыңыз. Науаның 10 астына ыдыс қойыңыз. Электрлік шырынсыққышты іске қосыңыз.

Жұмыс барысында лақтырғыштың қол механизмін қолдануға болмайды.

6.5 Жұмыстарды аяқтау

Электрлік шырынсыққышты өшіріңіз, жалғастыру баусымын желіден ажыратыңыз және электр қозғалтқышы толықтай тоқтағаннан кейін оны бөлшектеуге кірісу керек.

Шығарып алған бөлшектерін жылы сумен жуып, құрғату керек, ал электр жетегін ылғалды жұмсақ матамен сүртіңіз. Барабанды 16 қатты щетканың немесе ысқыштың көмегімен жылы су ағынының астында жомнан тазартыңыз, оның пішінінің өзгеруіне жол бермеңіз, себебі бұл электрлік шырынсыққыштың жұмысына едәуір әсер етуі мүмкін.

Кейбір көкөністер, жемістер мен жидектердің шырынының құрамында бояғыш заттар бар, олар электрлік шырынсыққыштың жұмыс барысында пластмасса бөлшектерінің қабырғаларына түрлі-түсті жұғын түрінде шөгеді, ол сапаға әсерін тигізбейді, және оны бөлшектің қабырғаларынан кетіру міндетті емес. Жұғынды кетіру үшін пластмасса бөлшектерін ылғалды майлыққа жағылған ас содасымен сүртіңіз.

Электрлік шырынсыққыштың бөлшектерін соғылулар мен құлаудан сақтау керек.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- ӨНІМДЕРДІ БІР ҚАЛЫПТЫ, ШАМАЛЫ МӨЛШЕРЛЕРМЕН ЖӘНЕ ТЕК ҚАНА ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШҚА ЖҮКТЕУ;

- ӨНІМДЕРДІ ЖҮКТЕУ БУНКЕРІНЕ ТЕК ИТЕРГІШПЕН ИТЕРУ;

- АЙНАЛМАЛЫ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ ТЕЖЕЛУІНІҢ БОЛМАУЫ ҮШІН, ИТЕРГІШКЕ ШАМАЛЫ КҮШПЕН БАСУ КЕРЕК;

- ШЫРЫНСЫҚҚЫШҚА СҮЙЕГІ АЛЫНБАҒАН ЖЕМІСТЕРДІ ЖҮКТЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;

- ӨНІМДІ ЖҮКТЕМЕСТЕН, ЛАҚТЫРУ МЕХАНИЗМІН ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ;

- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ ІШІНДЕ СЕНІМДІ ЖҰМЫС ІСТЕУІН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ ҮШІН 0,5 САҒ. ЖҰМЫСТАН КЕЙІН 5-10 МИНУТ ҮЗІЛІС ЖАСАУ ҰСЫНЫЛАДЫ.

**6.2 Шырын алу**

Электрлік шырынсыққышты 5.2-суретке сәйкес жинап, тегіс қатты және жатық жерге орналастырып, желіге қосу керек. Науаның және жомның шығу жеріне шырын және шомға арналған ыдыс қойыңыз.

Жұмыс істеп тұрған электрлік шырынсыққыш қақпағының 2 жүктеу бункеріне дайындалған өнімдерді аз мөлшерлермен (бірнеше үзімдермен) салуды жүргізу керек, оларды шамалы күшпен итергішпен 1 дискіге 14 жапсыра отырып.

Өнімнің 4-6 бөлігін өткізгеннен кейін жүктеуді тоқтату керек, электрлік шырынсыққышқа 10-нан 15 с. дейін шырынды жақсы сығу үшін жұмыс істетіп және жомдыалып тастау керек, ол үшін жомды лақтыру тұтқасымен (қақпақта 2 орналасқан) сағат тілі бойымен екі-үш байсалды бұраумен лақтырғыштың қалақшаларымен айналып тұрған барабанға қысқа мерзімді басуды қамтамасыз етіңіз, оның тоқтауына жол бермеңіз. Тұтқаны бастапқы қалыпқа қайтару серіппенің әсерімен автоматты түрде жүзеге асырылады. Өнімді өткізу кезінде, айналмалы бөлшектерінің жиі түрде дірілі немесе тежелуі пайда болған жағдайда жомды лақтыруды жасау қажет.

Сығылған массаны 6-7 рет алып тастағаннан кейін электрлік шырынсыққышты тоқтатуға, желіден ажыратуға және барабанды 16, қақпақты 2 және корпусы 3 жомнан тазарту ұсынылады.

Жұмсақ және аса пісіп кеткен өнімдерді өткізу кезінде сығылған массаны әдеттегіден қарағанға жиі лақтырып, сонымен қатар мерзіммен қақпақты шығарып және жабысып қалған массаны тазарту керек.

**2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

2.1 Основные технические характеристики электросоковыжималки указаны в таблице 1.

**Таблица 1**

| Наименование параметра                                                                                                                                                                                                                                                  | Значение             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока частотой 50 Гц, В                                                                                                                                                                                                               | 220±22               |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                                                                                                                                                                                                                                   | 250 <sup>+50</sup>   |
| Производительность выжимания сока, г/мин, не менее                                                                                                                                                                                                                      | 830                  |
| Чистота сока, %, не менее                                                                                                                                                                                                                                               | 92                   |
| Эффективность отжима, %, не менее                                                                                                                                                                                                                                       | 50                   |
| Производительность, г/мин, не менее:                                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| шинкования                                                                                                                                                                                                                                                              | 1400                 |
| резки на ломтики                                                                                                                                                                                                                                                        | 1700                 |
| Производительность шинкования капусты, г/мин, не менее                                                                                                                                                                                                                  | 2300                 |
| Номинальный режим работы                                                                                                                                                                                                                                                | S1 (продолжительный) |
| Класс защиты от поражения электрическим током                                                                                                                                                                                                                           | II                   |
| Исполнение по степени защиты оболочки                                                                                                                                                                                                                                   | IPX0                 |
| Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м, не менее                                                                                                                                                                                                               | 1,5                  |
| Габаритные размеры, мм, не более                                                                                                                                                                                                                                        | 330x252x301          |
| Масса (без насадок и толкателя), кг, не более                                                                                                                                                                                                                           | 6,5                  |
| Расход электроэнергии, кВт/ч                                                                                                                                                                                                                                            | 0,25                 |
| Примечание - Значение параметров производительности, эффективности отжима и чистоты сока даны из расчета переработки моркови, выдержанной в воде в течение 24 ч, и могут отличаться от указанных при переработке других продуктов в зависимости от их вида и состояния. |                      |

**2.2 Сведения о содержании драгоценных материалов и цветных металлов.**

В изделия применены:

- драгоценный металл – серебро – 0,0041365 г (в комплектующих изделиях);
- цветные металлы и сплавы – сплав алюминиевый – 0,487 кг; медь – 0,499 кг.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1 Комплектность изделия указана в таблице 2.

Таблица 2

| Наименование составных частей                                  | Количество, шт |
|----------------------------------------------------------------|----------------|
| Электросоковыжималка в сборе                                   | 1              |
| Комплект сменных частей, в т. ч.:                              |                |
| - крышка для шинкования и резки на ломтики фруктов и овощей    | 1              |
| - толкатель для шинкования и резки на ломтики фруктов и овощей | 1              |
| - диск для шинкования и резки на ломтики фруктов и овощей      | 1              |
| - шайба                                                        | 2              |
| - лоток для шинкования и перетирания                           | 1              |
| Руководство по эксплуатации                                    | 1              |
| Коробка упаковочная                                            | 1              |

### 6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

6.1 Төмен температурада тасымалдағаннан кейін электрлік шырынсыққышты қосудың алдында бөлме температурасында 10 сағ. бойы ұстау керек.

Пайдаланудың алдында, электрлік шырынсыққыштың тағамдық өнімдермен жанасатын бөлшектерін ас содасы қосылған жылы суда жуу керек.

Электрлік шырынсыққышты құрастыруды суретке (5.2, 5.3, 5.4) сәйкес жүргізу керек, келесіні бақылауды ұстаған жөн:

- корпусқа 3 (жетекке 5 орналастырудың алдында) науа 7 (10) тығыз кигізілуі тиіс;

- корпусың 3 шығыңқы жері жетектің 5 тік бұрышты ойығымен сәйкес келуі тиіс;

- қырнауыштың 17 тік бұрышты шығыңқы жерлері және сұққыштары жетек 5 дискісіндегі тиісті тік бұрышты шұңқырларға және саңылауларға түсуі, ал келесі бөлшектерді орнату кезінде қырнауыш өз орнынан шығып кетпеуі тиіс.

0- сомын 13 тығыз тартулы күйде болуы тиіс;

- қақпақ 2 (11) корпусқа 3 тығыз жанасып, ал корпусың шығыңқы жерін қақпақтың шұңқырына жанасуы тиіс.

Қапсырмаларды 4 жабу үшін қапсырманың жоғарғы бөлігін қақпақтың шұңқырына орнату керек, ал төменгі бөлігін күшпен электрлік шырынсыққышқа жанастыру керек. Қапсырмаларды 4 ашу кезінде қапсырманың төменгі бөлігін электрлік шырынсыққыштан тарту керек.

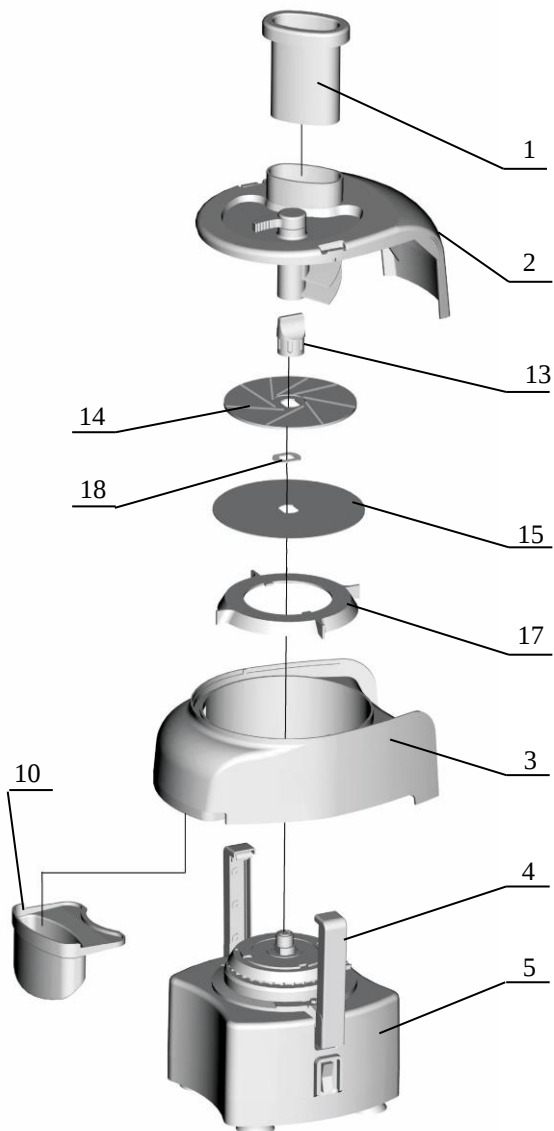
Пайдалануды бастаудың алдында дұрыс құрастырылғанын тексеру керек:

- қарындаштың көмегімен дискіні қақпақтың жүктеу бункеріне бұру (айналдыру, ешбір қажаусыз жеңіл болуы тиіс);

- «қосу – ажыратуды» қысқа мерзімді іске қосу арқылы (айналдыру кезіндегі қажалу, дискінің 14 пластмассаға үйкелуі – дұрыс емес құрастырғанның белгісі).

Дайындалған өнімдерді жуып және шағын үзімдермен кесу керек.

Жұмыс істеп тұрған электрлік шырынсыққыш қақпағының 2 (11) жүктеу бункеріне өнімді азғана бөліктермен (бірнеше үзімдермен) салуды жүргізу керек, оларды шамалы күшпен итергішпен 1 (12) дискіге 14 (9) жапсыра отырып.



1 – итергіш; 2 – қақпақ; 3 – корпус; 4 – қапсырмалар; 5 – жетек; 10 – науа;  
13 – сомын; 14– үгіту дискісі, 15 – төсеу дискісі; 17 – қырнауыш; 18 – тығырық.

5.4-сурет – Жемістерді, көкөністер мен жидектерді үгітуге арналған құрастыру

#### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Электробезопасность соковыжималки обеспечивается ее конструкцией.

4.2 Для защиты человека от воздействия магнитного поля частотой 50 Гц суммарное время работы с включенной электросоковыжималкой не должно превышать 6 ч. в течение суток.

4.3 Электросоковыжималка не предназначена для промышленного или коммерческого использования, в частности:

- в кухонных зонах магазинов, офисов и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

4.4 При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

4.5 При эксплуатации и хранении электросоковыжималки необходимо соблюдать требования настоящего руководства.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

*Не использовать электросоковыжималку, если вращающийся барабан (сито) или защитный корпус (кожух) повреждены или имеют видимые трещины.*

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

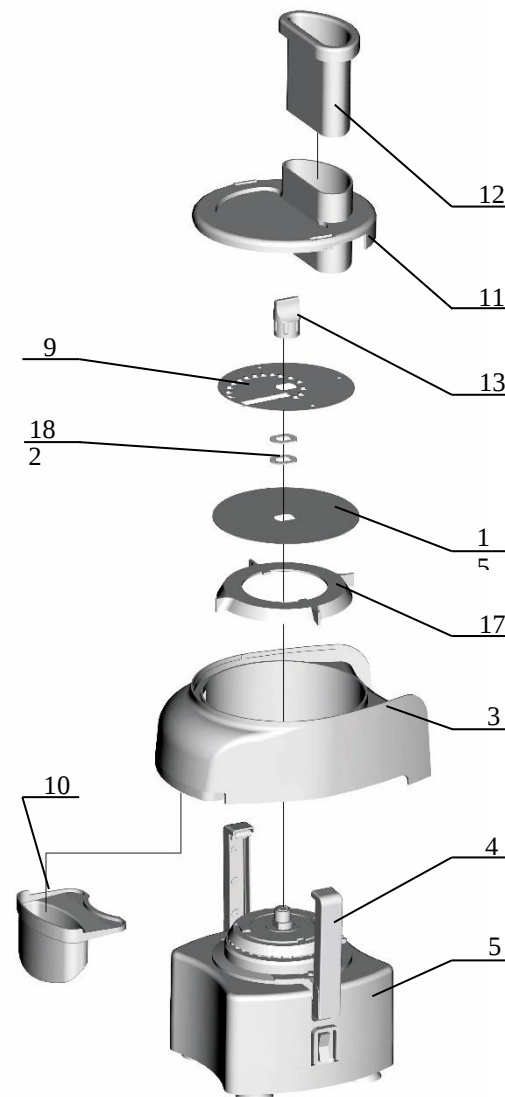
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ В СЕТЬ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ КОРПУСНЫХ ДЕТАЛЕЙ;
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕХОДНИКИ, МНОГОПОЛЮСНЫЕ РОЗЕТКИ И УДЛИНИТЕЛИ, Т. К. ОНИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ВОЗГОРАНИЕ;
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ СО СНЯТОЙ КРЫШКОЙ;
- СОБИРАТЬ И РАЗБИРАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ С ВКЛЮЧЕННОЙ В СЕТЬ ВИЛКОЙ СЕТЕВОГО ШНУРА;
- ОТКРЫВАТЬ СКОБЫ, КРЕПЯЩИЕ КРЫШКУ, ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКИ;
- ОСТАВЛЯТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ;
- РАСПОЛАГАТЬ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ ВБЛИЗИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ И ГОРЯЧИХ ПРЕДМЕТОВ;
- ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКИ ЛИЦАМ, НЕ ИМЕЮЩИМ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ;
- МЫТЬ КОРПУС ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОГРУЖЕНИЕМ В ВОДУ ИЛИ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ;
- ПРИМЕНЯТЬ ДЛЯ МЫТЬЯ ПЛАСТМАССОВЫХ ДЕТАЛЕЙ ХИМИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА И ВОДУ ТЕМПЕРАТУРОЙ ВЫШЕ 57 °С.

**ПОМНИТЕ!**

Нарушение требований безопасности может привести к травмам, поражению электрическим током или пожару!

Электросоковыжималка не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электросоковыжималки лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электросоковыжималкой.

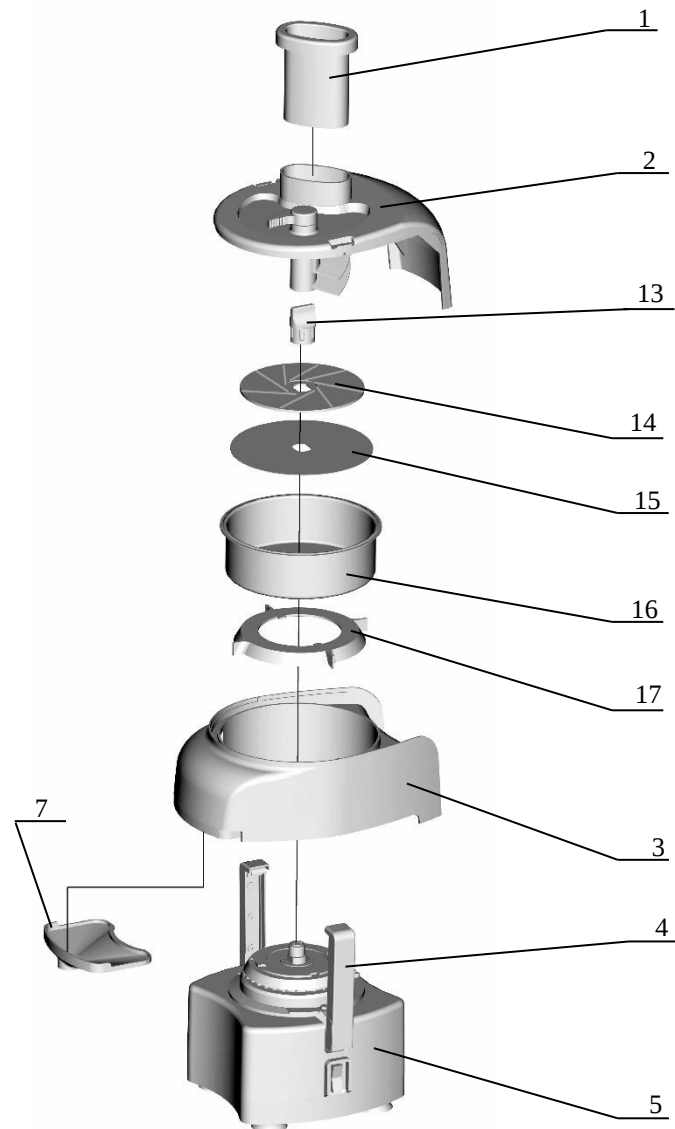
Хранить электросоковыжималку следует в месте, недоступном для детей.



3 – корпус; 4 – қапсырмалар; 5 – жетек; 9 – турау дискісі; 10 – науа;  
11 – тілімдерге турауға және кесуге арналған қақпак; 12 – итергіш; 13 – сомын;  
15 – төсеу дискісі; 17 – қырнауыш; 18 – тығырық.

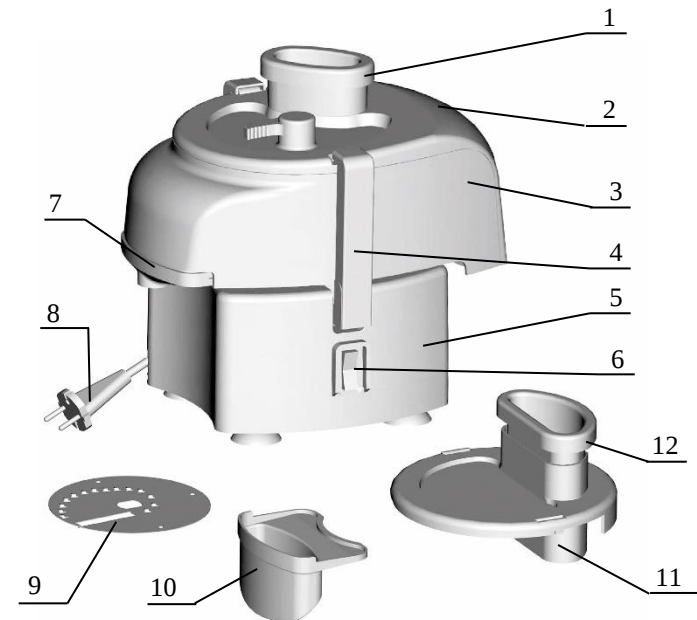
**5.3-супрет – Жемістер мен көкөністерді тілімдерге турауға және кесуге арналған құрастыру**

## 5 УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ



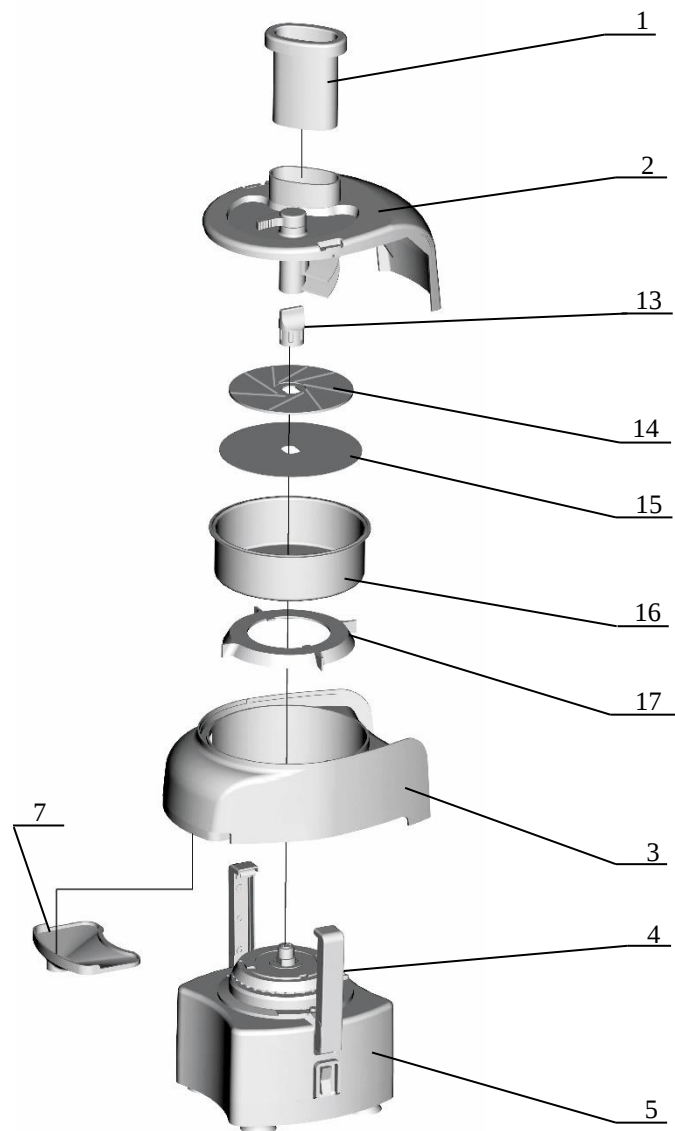
1 – итергіш; 2 – қақпак; 3 – корпус; 4 – қапсырмалар; 5 – жетек; 7 – науа;  
13 – сомын; 14 – үгіту дискісі; 15 – төсеу дискісі; 16 – барабан; 17 – қырнауыш.

## 5.2-сурет – Шырын сығуға арналған құрастырылым



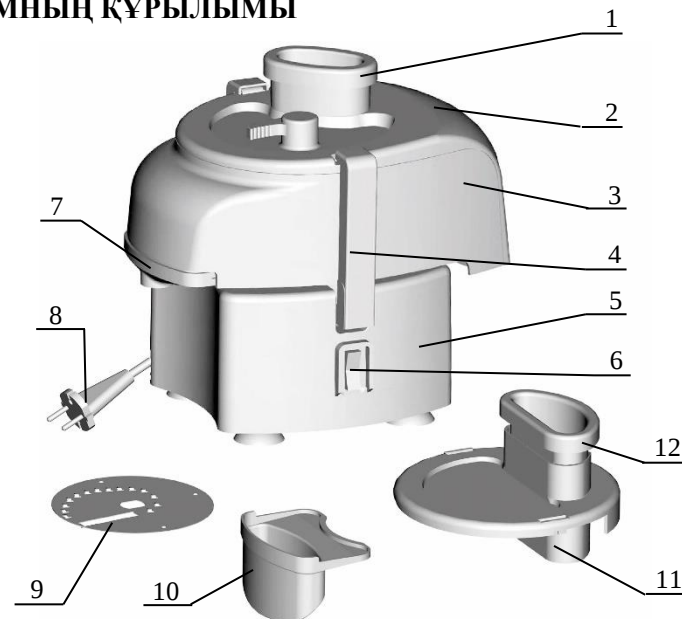
1 – толкатель; 2 – крышка с механизмом выбрасывателя; 3 – корпус;  
4 – скоба; 5 – привод; 6 – выключатель; 7 – лоток; 8 – соединитель-  
ный шнур с вилкой; 9 – диск шинковочный; 10 – лоток; 11 – крышка для  
шинкования и резки на ломтики; 12 – толкатель.

Рисунок 5.1 – Электросоковыжималка-шинковка



1 – толкатель; 2 – крышка; 3 – корпус; 4 – скобы; 5 – привод; 7 – лоток;  
13 – гайка; 14 – диск терочный; 15 – диск прокладочный; 16 – барабан;  
17 – скребок.

Рисунок 5.2 – Сборка для выжимания сока



1 – итергіш; 2 – ырғытқыш механизмі бар қаппақ; 3 – корпус;  
4 – қапсырма; 5 – жетек; 6 – ажыратқыш; 7 – науа;  
8 – ашасы бар жалғағыш баусым; 9 – турау дискісі; 10 – науа;  
11 – тілімдерге турау және кесуге арналған қаппақ; 12 – итергіш.

5.1-сурет – Электрлік шырынсыққыш-турауыш

**ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ:**

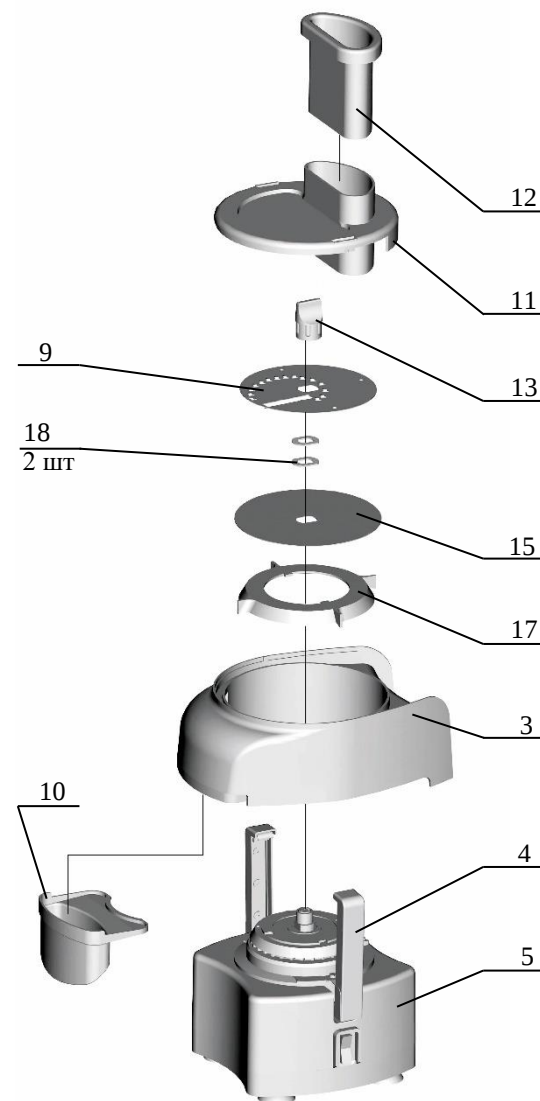
- ЖЕЛІ БАУСЫМЫ НЕМЕСЕ КОРПУС БӨЛШЕКТЕРІ ЗАҚЫМДАНҒАН КЕЗДЕ ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ЖЕЛІГЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ҚОСУ ҮШІН ЖАЛҒАСТЫРҒЫШ ТЕТІКТЕРДІ, КӨП ПОЛЮСТІ РОЗЕТКАЛАРДЫ ЖӘНЕ ҰЗАРТҚЫШТАРДЫ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ, СЕБЕБІ ОЛАР ТҰТАНУДЫ ТУДЫРУЫ МҮМКІН;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ АЛЫНҒАН ҚАҚПАҒЫМЕН ІСКЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ЖЕЛІ БАУСЫМЫ ЖЕЛІГЕ ҚОСЫЛҒАН ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ЖИНАУҒА ЖӘНЕ БӨЛШЕКТЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН КЕЗДЕ БЕКІТУШІ ҚАҚПАҒЫН, ҚАПСЫРМАНЫ АШУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ҚОСУЛЫ КҮЙІНДЕ ҚАРАУСЫЗ ҚАЛДЫРУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ АШЫҚ ОТТЫҢ ЖӘНЕ ЫСТЫҚ ЗАТТАРДЫҢ ЖАНЫНА ЖАҚЫН ОРНАТУҒА БОЛМАЙДЫ;
- АРНАЙЫ ДАЙЫНДЫҚТАН ӨТПЕГЕН ТҰЛҒАЛАРҒА ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ЖӨНДЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;
- СУҒА БАТЫРА ОТЫРЫП НЕМЕСЕ АҒЫП ТҰРҒАН СУДЫҢ АСТЫНА ЭЛЕКТР ЖЕТЕГІНІҢ КОРПУСЫН ЖУУҒА БОЛМАЙДЫ;
- ПЛАСТМАССАДАН ЖАСАЛҒАН БӨЛШЕКТЕРІН ЖУУ ҮШІН ХИМИЯЛЫҚ ҚҰРАЛДАРДЫ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ 57 °С-ДЕН АСАТЫН СУДЫ ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ.

**ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ!**

Қауіпсіздік талаптарын бұзу жарақаттарға, электрлік токпен зақымдануға немесе өртке алып келуі мүмкін!

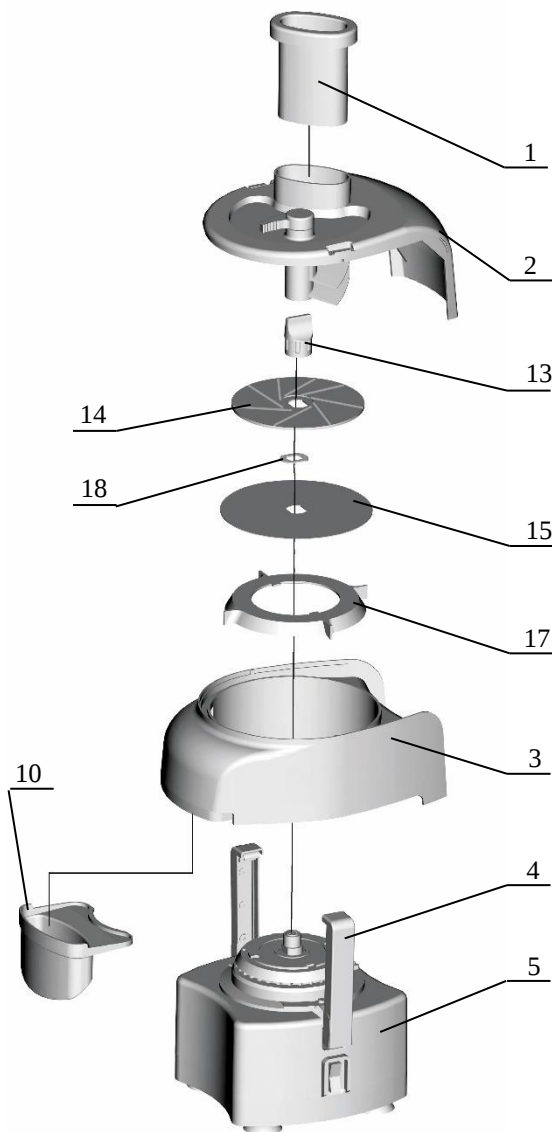
Қимылдау, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалар (балаларды қоса алғанда) немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар өздерінің қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның бақылауында болмаса және олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның электрлік шырынсыққышты қалай қолдану керектігі туралы нұсқау алмаған тұлғаларға электрлік шырынсыққышты қолдануға болмайды. Электрлік шырынсыққышпен ойнауға қолжетімсіз болуы үшін, балалар ересектердің бақылауында болулары тиіс.

Электрлік шырынсыққышты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет.



- 3 – корпус; 4 – скобы; 5 – привод; 9 – диск цинковочный; 10 – лоток;  
 11 – крышка для цинкования и резки на ломтики; 12 – толкатель;  
 13 – гайка; 15 – диск прокладочный; 17 – скребок; 18 – шайба.

Рисунок 5.3 – Сборка для цинкования и резки на ломтики овощей и фруктов



1 – толкатель; 2 – крышка; 3 – корпус; 4 – скобы; 5 – привод;  
10 – лоток; 13 – гайка; 14 – диск терочный; 15 – диск прокладочный;  
17 – скребок; 18 – шайба.

Рисунок 5.4 – Сборка для перетирания фруктов, овощей и ягод

#### 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

4.1 Шырынсыққыштың электрлік қауіпсіздігі оның құрастырылымымен қамтамасыз етіледі.

4.2 Адамды жиілігі 50 Гц магнитті өрістің әсерінен қорғау үшін, қосулы тұрған электрлік шырынсыққыштың жиынтық жұмыс уақыты бір тәулікте 6 сағ. аспауы тиіс.

4.3 Электрлік шырынсыққыш немесе коммерциялық пайдалануға арналмаған, атап айтқанда:

- дүкендердің, кеңселердің ас үй аймақтарында және басқа да өндірістік жағдайларда;
- ауылшаруашылық фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа тұрғын үй үлгісіндегі инфрақұрылымдағы клиенттерге;
- жеке пансионаттарда

4.4 Қуат сымы зақымдалған жағдайда қауіпсіздік үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.

4.5 Электрлік шырынсыққышты пайдалану және сақтау барысында осы нұсқаулықтың талаптарын сақтаған жөн.

#### ЕСКЕРТУ!

Айналмалы барабан (елеуіш) немесе қорғаныс корпусы (қорап) зақымдалған немесе көрінетін жарықтар болса, электрлік шырынсыққышты қолданбаңыз.

## 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

3.1 Бұйымның жиынтықтылығы 2-кестеде көрсетілген.

## 2-кесте

| Құрамдас бөліктерінің атауы                                                 | Саны, дана |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Құрастырылған электрлік шырынсыққыш                                         | 1          |
| Ауыстырылатын бөлшектердің жиынтығы, соның ішінде:                          | 1          |
| - жемістер мен көкөністерді тілімдерге турауға және кесуге арналған қақпақ  | 1          |
| - жемістер мен көкөністерді тілімдерге турауға және кесуге арналған итергіш | 1          |
| - жемістер мен көкөністерді тілімдерге турауға және кесуге арналған диск    | 1          |
| - тығырық                                                                   | 2          |
| - турау және үгітуге арналған науа                                          | 1          |
| Пайдалану нұсқаулығы                                                        | 1          |
| Қаптама қорабы                                                              | 1          |

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 После транспортировки при низкой температуре перед включением электросоковыжималку выдержать при комнатной температуре не менее 10 ч.

Перед использованием вымыть в теплой воде с питьевой содой детали электросоковыжималки, соприкасающиеся с пищевыми продуктами.

Сборку электросоковыжималки производить в соответствии с рисунком (5.2, 5.3, 5.4) проследив за тем, чтобы:

- на корпус 3 (перед его установкой на привод 5) был плотно надет лоток 7 (10);
- выступ корпуса 3 совпал с прямоугольным пазом привода 5;
- прямоугольные выступы и штифты скребка 17 попали в соответствующие прямоугольные углубления и отверстия на диске привода 5, а скребок не выходил из своего места при установке последующих деталей;
- гайка 13 была плотно затянута;
- крышка 2 (11) плотно прилегала к корпусу 3, а выступы корпуса попали в пазы крышки.

Для закрытия скоб 4 верхнюю часть скобы установить в углубления крышки, а нижнюю часть с усилием прижать к электросоковыжималке. При открытии скоб 4 нижнюю часть скобы оттянуть в сторону от электросоковыжималки.

Перед началом эксплуатации проверить правильность сборки:

- повернув с помощью карандаша диск через загрузочный бункер крышки (вращение должно быть легким, без заеданий);
- путем кратковременного пуска «включение – отключение» (заедание при вращении, трение диска 14 о пластмассу - признак неправильной сборки).

Подготовленные продукты вымыть и нарезать небольшими кусочками.

В загрузочный бункер крышки 2 (11) работающей электросоковыжималки производить подачу продуктов небольшими порциями (по несколько кусочков), прижимая их с небольшим усилием толкателем 1 (12) к диску 14 (9).

## ВНИМАНИЕ!

- ЗАГРУЗКУ ПРОДУКТОВ ПРОИЗВОДИТЬ РАВНОМЕРНО, НЕБОЛЬШИМИ ПОРЦИЯМИ И ТОЛЬКО В РАБОТАЮЩУЮ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКУ;
- ПРОТАЛКИВАТЬ ПРОДУКТЫ В ЗАГРУЗОЧНЫЙ БУНКЕР ТОЛЬКО ТОЛКАТЕЛЕМ;
- НАЖИМАТЬ НА ТОЛКАТЕЛЬ С НЕБОЛЬШИМ УСИЛИЕМ, НЕ ДОПУСКАЯ ЗАТОРМАЖИВАНИЯ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ;
- НЕ ЗАГРУЖАТЬ В СОКОВЫЖИМАЛКУ ФРУКТЫ С НЕУДАЛЕННЫМИ КОСТОЧКАМИ;
- НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МЕХАНИЗМОМ ВЫБРАСЫВАТЕЛЯ БЕЗ ЗАГРУЗКИ ПРОДУКТА ;
- ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАДЕЖНОЙ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКИ В ТЕЧЕНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПОСЛЕ 0,5 Ч РАБОТЫ ДЕЛАТЬ ПЕРЕРЫВ НА 5-10 МИН.

## 6.2 Получение сока

Электросокровыжималку собрать в соответствии с рисунком 5.2, установить на ровную твердую и гладкую поверхность, включить в сеть. Под лоток и место выхода жмыха подставить емкости для сока и жмыха.

Подготовленные продукты небольшими порциями (по несколько кусочков) подавать в загрузочный бункер крышки 2 работающей электросокровыжималки, прижимая их с небольшим усилием толкателем 1 к диску 14.

После переработки 4-6 порций продукта загрузку прекратить, дать электросокровыжималке от 10 до 15 с поработать для лучшего отжима сока и удалить жмых, для чего двумя-тремя плавными поворотами по часовой стрелке ручки выброса жмыха (находящейся на крышке 2) обеспечить кратковременное прижатие лопастей выбрасывателя к вращающемуся барабану, не допуская его остановки. Возврат ручки осуществляется автоматически под действием пружины. При появлении в процессе переработки продукта повышенной вибрации или затормаживания вращающихся частей необходимо производить выброс жмыха.

После 6-7 удалений отжатой массы рекомендуется электросокровыжималку остановить, отключить от сети и очистить барабан 16, крышку 2 и корпус 3 от жмыха.

При переработке мягких и перезревших продуктов выбрасывать отжатую массу чаще, чем обычно, а также периодически снимать крышку и очищать прилипшую массу.

## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

2.1 Электрлік шырынсыққыштың негізгі техникалық сипаттамалары 1-кестеде көрсетілген.

### 1-кесте

| Параметрдің атауы                                                                                                                                                                                                                                         | Мәні               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Жиілігі 50 Гц болатын ауыспалы тогының атаулы кернеуі, В                                                                                                                                                                                                  | 220±22             |
| Тұтынатын атаулы қуат, Вт                                                                                                                                                                                                                                 | 250 <sup>+50</sup> |
| Шырынды сығу өнімділігі, г/мин, кем емес                                                                                                                                                                                                                  | 830                |
| Шырынның тазалығы, %, кем емес                                                                                                                                                                                                                            | 92                 |
| Сығудың нәтижелігі, %, кем емес                                                                                                                                                                                                                           | 50                 |
| Өнімділігі, г/мин, кем емес:                                                                                                                                                                                                                              |                    |
| турау                                                                                                                                                                                                                                                     | 1400               |
| тілімдерге кесу                                                                                                                                                                                                                                           | 1700               |
| Орамжапырақты турау өнімділігі, г/мин, кем емес                                                                                                                                                                                                           | 2300               |
| Жұмыстың атаулы тәртібі                                                                                                                                                                                                                                   | S1 (ұзақ мерзімді) |
| Электр тогымен зақымданудан қорғаудың класы                                                                                                                                                                                                               | II                 |
| Қабықшасын қорғану дәрежесі бойынша орындалуы                                                                                                                                                                                                             | IPX0               |
| Ашасы бар иілгіш жалғастырғыш баусымның ұзындығы, м, кем емес                                                                                                                                                                                             | 1,5                |
| Габариттік өлшемдері, мм, артық емес                                                                                                                                                                                                                      | 330x252x301        |
| Салмағы (саптамаларсыз және итергішсіз), кг, артық емес                                                                                                                                                                                                   | 6,5                |
| Электр энергиясының шығыны, кВт/сағ.                                                                                                                                                                                                                      | 0,25               |
| Ескерту – Өнімділік, сығу нәтижелігінің параметрлерінің және шырын тазалығының мәні, суда 24 сағ. бойы ұсталған сәбізді өңдеу есебінен берілген, және түрі мен жағдайына байланысты, басқа өнімдерді өңдеу кезінде көрсетілгендерден өзгеше болуы мүмкін. |                    |

## 2.2 Түрлі-түсті және асыл металлдардың құрамы туралы мәліметтер.

Бұйымда қолданылған:

- асыл металл – күміс – 0,0041365 г (жиынтықтаушы бұйымдарда);
- түрлі-түсті металдар және қорытпалар – алюминий қорытпасы – 0,487 кг; мыс – 0,499 кг.

## 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

1.1 Жоғары өнімділікті, күнжараны жартылай автоматты бөлек шығаратын электрлік шырынсыққыш-турауыш «**asaloda**» 0765-04 (әрі қарай электрлік шырынсыққыш) тұрмыстық жағдайларда жас жемістер мен көкөністерден шырын алуға, сондай-ақ жемістер мен көкөністерді ұсақтау және бөліктерге кесу үшін арналған.

1.2 Электрлік шырынсыққыш плюс 1 °С-ден плюс 40 °С-ге дейінгі температуралар интервалында жұмыс істеуге арналған.

Өнімділік, сығу тиімділігі және шырынның тазалығы өндірілетін өнімдердің сапасына байланысты.

Шырын алу үшін балғын қатты жемістерді пайдалану қажет: сәбіз, қызылша, алма.

Жұмсақ жемістер (аса пісіп кеткен, солықыраған, жидектер және т.б.) сығуға жарамдылығы төмен, себебі оларды қажату барысында алынған ботқа тәріздес шырын массасы шырынның бөлініп шығуына кедергі келтіреді және барабанның саңылауларының бітеліп қалуына алып келуі мүмкін. Мұндай жемістерден мәйекті шырын немесе шырын қосылған паста-езбе алынады. Жұмсақ жемістерді өңдеуді ұнтақтау әдісімен жүргізген дұрыс.

Электр энергиясын үнемдеу мақсатында электрлі шырынсыққыш бос жұмыс істемеуі тиіс. Өңдеуге арналған өнімдерді алдын ала дайындап қою ұсынылады.

## 6.3 Шинкование и резка на ломтики овощей и фруктов

Собрать электросоковыжималку согласно рисунку 5.3, установив диск 9 рабочими зубьями вверх. Под лоток 10 подставить емкость для шинкованного продукта. Включить электросоковыжималку.

Выход нарезанных овощей и фруктов происходит через лоток 10, установленный в нижней части корпуса 3. За выходом продукта из лотка 10 необходимо постоянно следить, т.к. при длительной работе (большом объеме шинкования) возможно забивание шинковочной горловины. При прекращении выхода нашинкованного продукта, необходимо отключить электросоковыжималку от сети, открыть замки, снять крышку, протолкнуть скопившийся продукт до освобождения отверстия в лотке для шинкования, затем собрать электросоковыжималку в обратном порядке, включить и продолжить шинкование.

## 6.4 Перетирание фруктов, овощей и ягод

Для перетирания собрать электросоковыжималку согласно рисунку 5.4. Под лоток 10 подставить емкость. Включить электросоковыжималку.

Ручкой механизма выбрасывателя в процессе работы не пользоваться.

## 6.5 Завершение работ

Выключить электросоковыжималку, отсоединить соединительный шнур от сети и после полной остановки электродвигателя приступить к ее разборке.

Снятые детали промыть теплой водой, высушить, а электропривод протереть влажной мягкой тканью. Барабан 16 очистить от жмыха с помощью жесткой щетки или ершика под струей теплой воды, не допуская его деформации, так как это может существенно влиять на работу электросоковыжималки.

Соки некоторых овощей, фруктов и ягод содержат красящие вещества, которые в процессе работы электросоковыжималки оседают на стенках пластмассовых деталей в виде цветного налета, который не влияет на качество, и удаление его со стенок деталей не является обязательным. Для удаления налета протереть пластмассовые детали пищевой содой, нанесенной на влажную салфетку.

Детали электросоковыжималки необходимо оберегать от ударов и падений.

## 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 По своим конструктивным особенностям, электросоковыжималка не требует специального технического обслуживания. При затуплении диска для шинкования 9 необходимо его заточить.

## 8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

8.1 Электросоковыжималку хранить в сухом проветриваемом помещении, защищенном от прямого попадания солнечных лучей, при температуре от плюс 5 °C до плюс 40 °C.

8.2 Материалы, из которых изготовлена электросоковыжималка, не представляют опасности для жизни и здоровья людей или окружающей среды после окончания срока эксплуатации. Упаковка выполнена из экологически чистых материалов и предназначена для хранения изделия в промежутках между пользованиями.

8.3 Упаковка электросоковыжималки и непосредственно изделие не требуют специальных методов утилизации.

## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

9.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3.

**Таблица 3**

| Возможная неисправность    | Вероятная причина                                                                    | Метод устранения                                                |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Остановка электродвигателя | Заклинил терочный диск. Закупорились отверстия в барабане, большое количество жмыха. | Отключив от сети электросоковыжималку, очистить барабан вручную |
| Плохо шинкует              | Затупился диск 9                                                                     | Заточить диск                                                   |

## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

10.1 Свидетельство о приемке и продаже, гарантии изготовителя указаны в гарантийном талоне.

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Кәсіпорын ұжымы біздің сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс білдіреді.

Бұйымды сатып ала отырып, келесіні тексеріңіз:

- «Жиынтықтылық» бөліміне сәйкес бұйымның жиынтықтылығын;
- жөнділік;
- пластмасса бөлшектерінің тұтастығы;
- кепілдік талонында сатушы ұйымның таңбасы қойылған, сатылған күні белгісінің бар болуы.

Бұйымды сатып алғаннан кейін, тұтынушылардан, жетіспеушілік және пластмасса бөлшектерінің сынуы бойынша наразылықтар өндірушімен қабылданбайды.

Өндіруші, бұйымның техникалық сипаттамаларына, оның монтажына және пайдалануына әсерін тигізбейтін, электрлік шырынсыққыш-турағыштың түсіне, сондай-ақ құрастырылымы бойынша өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚПЕН ТОЛЫҚ ТАНЫСЫП ШЫҚҚАНҒА ДЕЙІН ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ІСКЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙ*

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---



---

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Исполнитель            | Владелец |
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

---

наименование предприятия, выполнившего ремонт

---

и его адрес

М. П.

---

должность и подпись руководителя предприятия,  
выполнившего ремонт

-----

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---



---

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Исполнитель            | Владелец |
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

---

наименование предприятия, выполнившего ремонт

---

и его адрес

М. П.

---

должность и подпись руководителя предприятия,  
выполнившего ремонт

ЭЛЕКТРОСОКОВЫЖИМАЛКА-ШИНКОВКА

«**asaloda**»

0765-04

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ЭЛЕКТРЛІК ШЫРЫНСЫҚҚЫШ-ТУРАУЫШ

«**asaloda**»

0765-04

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК

Электросоковыжималка-шинковка

серийный номер

«**asaloda**» 0765-04

---

Электрлік шырынсыққыш-турауыш

сериялық нөмір

«**asaloda**» 0765-04

соответствует ГОСТ 18199-95, ТУЗ-2030-89 и признана годной для эксплуатации.

МЕМСТ 18199-95, ТУЗ-2030-89 сәйкес келеді және пайдалану үшін жарамды дап танылған.

Дата изготовления  
Дайындалған күні

---

Штамп ОТК  
ТББ мөртабаны

Свободная розничная цена  
Еркін бөлшек бағасы

Продана  
Сатылды

(наименование предприятия торговли, штамп магазина, подпись продавца)  
(сауда кәсіпорнының атауы, дүкеннің мөртабаны, сатушының қолы)

Дата продажи  
Сатылған күні

---

## ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует нормальную работу электросоковыжималки при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации электросоковыжималки - 2,5 года со дня продажи. Если дата продажи и (или) штамп магазина отсутствуют, гарантийный срок эксплуатации электросоковыжималки исчисляется с даты ее изготовления.

Дату изготовления можно определить по серийному номеру, расположенному на дне привода и указанному в гарантийном талоне:

X X X X X X X X X X X X X X X X

две последние цифры года изготовления

порядковый номер месяца изготовления

Средний срок службы электросоковыжималки не менее 12 лет.

Гарантийный срок хранения – 2 года со дня изготовления.

Гарантийный ремонт электросоковыжималки производится:

- гарантийной мастерской изготовителя по адресу: ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь, тел. (017) 272 42 31;

- организациями, с которыми заключен договор на гарантийный ремонт.

При отправке в ремонт электросоковыжималку в полном комплекте уложить в тару, предохраняющую изделие от повреждений при транспортировании. В посылку вложить гарантийный талон с руководством по эксплуатации, краткое описание дефекта и подробный обратный адрес. Расходы по отправке изделия для гарантийного ремонта возмещаются гарантийной мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется при:

- несоблюдении правил эксплуатации;
- небрежном хранении и транспортировании;
- промышленной эксплуатации электросоковыжималки.

Запасные части к электросоковыжималке можно приобрести:

- в фирменном магазине изготовителя по адресу: ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь, тел. (017) 215 23 01;

- в ООО «РЦ Максимум» по адресу: Универсальный проезд, д.14, пом.5, 398042, г. Липецк, Российская Федерация, тел. (4742) 56 64 08;

- в интернет-магазинах Российской Федерации. Сайты и телефоны интернет-магазинов:

tdbt.ru - тел. (499) 707 71 77; (985) 120 97 91;

superteh.ru тел. 8 (495) 902 69 54; 8 (909) 649 38 22;

shop-iq.ru тел. 8 (903) 549 92 83.

### Корешок талона №1

на гарантийный ремонт

Изыятый « » 20 г.

Исполнитель

(фамилия, имя, отчество)  
(линия отреза)

ОАО «ММЗ имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»  
ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

**Талон №1**  
**на гарантийный ремонт**  
**электросоковыжималки-шинковки**  
**«asaloda»**  
**0765-04**

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продана магазином \_\_\_\_\_  
наименование и номер

\_\_\_\_\_ магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
(личная подпись продавца)

### Корешок талона №2

на гарантийный ремонт

Изыятый « » 20 г.

Исполнитель

(фамилия, имя, отчество)  
(линия отреза)

ОАО «ММЗ имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»  
ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

**Талон №2**  
**на гарантийный ремонт**  
**электросоковыжималки-шинковки**  
**«asaloda»**  
**0765-04**

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продана магазином \_\_\_\_\_  
наименование и номер

\_\_\_\_\_ магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
(личная подпись продавца)

| Город                               | Наименование организации                  | Индекс, адрес                           | Телефон, e-mail                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Дзержинск, Нижегородская обл.       | ООО «АССЦ «Радуга»                        | 606024, ул. Чапаева, д.69/2             | (8313) 28 97 45, dzr-raduga@yandex.ru                 |
| Казань                              | ООО «Техноком»                            | 420088, ул. Журналистов, 54А, офис 9    | (843) 36 29 84                                        |
| Каменск-Шахтинский, Ростовская обл. | ИП Устомова Л.В.                          | 347800, ул. Ясельная, д.73              | (86365) 3 19 11, ustomov@mail.ru                      |
| Липецк                              | ООО «СЦ Фолиум»                           | 398016, ул. Космонавтов, д.8            | (4742) 37 09 64 доб.501, manager3@servise-folium.ru   |
| Москва                              | ИП Журавлев В.Л.                          | 107497, Черницынский проезд, д.7, стр.2 | (495) 506 11 66, (495) 971 05 29, mast999@bk.ru       |
| Пенза                               | ИП Абузаров А.В.                          | 440000, ул. Революционная, д.55         | (8412) 24 10 05, info@tspnz.ru                        |
| Сальск, Ростовская обл.             | ИП Дратов В.С.                            | 347630, ул. Кирова, д.23                | (928) 116 77 78, (928) 122 46 36, ddenis-ru@yandex.ru |
| Челябинск                           | Сервисный центр «РусБТ» (ИП Симаков О.В.) | 454082, ул. Игуменка, 163               | (351) 731 95 55                                       |
| Электросталь, Московская обл.       | ИП Достовалов Ю.Ю.                        | 144001, ул. Рабочая, 35а, к-с 335       | (499) 377 55 37, Na09@ya.ru                           |

## ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

Дайындаушы, егер тұтынушы осы пайдалану бойынша нұсқаулықта баяндалған, пайдалану бойынша ережелерді сақтаған жағдайда электрлік шырынсыққыштың қалыпты жұмысына кепілдік береді.

Электрлік шырынсыққыштың кепілдікті пайдалану мерзімі – сатылған күннен бастап 2,5 жылды құрайды. Егер сатылған күн және (немесе) дүкеннің мөртабаны болмаған жағдайда, электрлік шырынсыққыштың кепілдік мерзімі оны дайындаған күннен бастап есептеледі.

Өндірілген күні жетек төменгі жағында орналасқан және кепілдік талонында көрсетілген сериялық нөмір бойынша анықталуы мүмкін:

X X X X X X X X X X X X X X X X

шығарылған жылдың соңғы екі саны

шығарылған айдың сериялық нөмірі

Электрлік шырынсыққыштың орташа қызмет ету мерзімі – 12 жылдан кем емес.

Кепілдікті сақтау мерзімі – дайындалған күннен бастап 2 жыл.

Электрлік шырынсыққыштың кепілдікті жөндеуі келесі орындарда жүргізіледі:

- дайындаушының кепілдікті шеберханасында, мекенжайы: Макаенок көш., 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы, тел. (017) 272 42 31;
- кепілдікті жөндеуге шарт жасасқан ұйымдар.

Жөндеуге жіберу кезінде электрлік шырынсыққышты, тасымалдау кезінде бұйымды зақымданулардан қорғайтын ыдысқа толық жиынтықта салыңыз. Жөнелтімге пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, ақаулықтың қысқаша сипаттауын және толық қайтарма мекенжайын салыңыз. Кепілдікті жөндеуге жөнелтуге кеткен шығын кепілдікті шеберханамен өтеледі.

Кепілдікті қызмет көрсету келесі жағдайларда көрсетілмейді:

- пайдалану ережелерін ұстанбау.
- ұқыпсыз сақтау және тасымалдауда;
- электрлі шырынсыққышты өнеркәсіптік мақсатта пайдаланған кезде.

Электрлік шырынсыққышқа қосалқы бөлшектерді келесі жерлерден сатып алуға болады:

- дайындаушының фирмалық дүкенінен, мекенжайы: Макаенок көш., 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы, тел. (017) 215 23 01;

- 398042, Ресей Федерациясы, Липецк к., Универсал проезд, 14, 5-бөлме мекенжайы бойынша «РС Maximum» ЖШС, тел. (4742) 56 64 08;

- Ресей Федерациясының интернет-дүкендерінен. Интернет-дүкендердің сайттары мен телефондары:

tdbt.ru тел. 8 (499) 707 71 77; 8 (985) 120 97 91;

supertech.ru тел. 8 (495) 902 69 54; 8 (909) 649 38 22;

shop-iq.ru тел. 8 (903) 549 92 83.

## Перечень организаций, выполняющих гарантийный ремонт Кепілдікті жөндеуді орындайтын ұйымдардың тізбесі

в Республике Беларусь

| Город   | Наименование организации                                        | Индекс, адрес                                | Телефон         |
|---------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------|
| Брест   | ОДО «Золак»                                                     | 224030,<br>проспект Машерова,<br>17А (ЦУМ)   | (0162) 51 12 12 |
| Витебск | ОДО «Домтехсервис»                                              | 210026,<br>проспект Генерала<br>Людникова, 4 | (0212) 37 27 07 |
| Гомель  | ЧП «Техносити»                                                  | 246050,<br>ул. Гагарина, 20                  | (0232) 20 20 30 |
| Гродно  | ОАО «Гродненский<br>областной технотор-<br>говый центр «Гарант» | 230023,<br>ул. Ожешко, 42                    | (0152) 77 04 54 |
| Гродно  | ЧТСУП «Салби-<br>Плюс»                                          | 230029,<br>ул. Горького,<br>72-207           | (0152) 43 01 05 |

| Город   | Наименование организации                                                                                         | Индекс, адрес                            | Телефон                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Минск   | Гарантийная<br>мастерская<br>ОАО «ММЗ имени<br>С.И. Вавилова –<br>управляющая компа-<br>ния холдинга<br>«БелОМО» | 220114,<br>ул. Макаенка, 23              | (017) 272 42 31                                                                     |
| Минск   | ЧУП «ЗИП-ДИВО»                                                                                                   | 220141,<br>ул. Купревича,<br>5/1, пом. 3 | (017) 278 60 20<br>Директор –<br>Андрушкевич Д.Л.<br>тел. моб. 8 (029)<br>877 00 87 |
| Могилев | ЧП «ЕвроТехКомпани»                                                                                              | 212011,<br>ул. 30 лет Победы,<br>30      | (0222) 41 04 04                                                                     |

# Электросушилки **asaloda**

*Сделай жизнь лучше!*

asalodaopt.by



Интернет-магазин «ЭЛИКОН»:

 +375 (44) 701-11-05;

 +375 (29) 701-11-05

elicon@belomo.by

Отдел продаж:

+375 (17) 350-02-40

+375 (17) 215-12-81

zakaz@belomo.by

barter@belomo.by

**BELOMO**

# ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ asaloda ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ СУШКИ ОВОЩЕЙ, ФРУКТОВ, ЯГОД, ГРИБОВ, ТРАВ, ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЦУКАТОВ И ПАСТИЛЫ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

Процесс сушки подобен естественному. Время сушки зависит от многих факторов: размера, содержания сахара, степени насыщенности влагой перерабатываемых продуктов, влажности воздуха, который поступает внутрь и составляет от 2-х часов (для зелени) до 12 часов (для фруктов).

Электросушилка состоит из: основания, пяти противней, крышки и лотка для приготовления пастилы. В электросушилке применена дифференциальная схема движения воздуха, при которой нагретые воздушные потоки направляются от периферии к центру лотков, что позволяет сушить разные продукты без смешивания запахов, в отличие от обычной схемы движения воздуха, где воздушный поток направлен снизу вверх через решетки противней и продукты.

С механическим управлением



|                                                           |                                 |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока частотой 50 Гц, В | 220±22                          |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                     | 500 <sup>25</sup> <sub>50</sub> |
| Тип защиты от поражения электрическим током               | II                              |
| Исполнение от степени защиты                              | IP 20                           |
| Габаритные размеры, мм, не более:                         |                                 |
| диаметр                                                   | 343                             |
| высота                                                    | 285                             |
| Количество противней, шт.                                 | 5                               |
| Лоток для пастилы                                         | 1                               |
| Масса, кг, не более                                       | 4,0                             |
| Расход электроэнергии, кВт/ч                              | 0,5                             |

С электронным управлением



|                                                           |                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока частотой 50 Гц, В | 220±22                            |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                     | 500 <sup>25</sup> <sub>50</sub>   |
| Температура сушки, С                                      | - (без нагрева)<br>30,40,50,60,70 |
| Время сушки, ч.                                           | 1,2,4,8,12,16                     |
| Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м, не менее | 1,5                               |
| Количество противней, шт.                                 | 5                                 |
| Габаритные размеры, мм, не более:                         |                                   |
| диаметр                                                   | 343                               |
| высота                                                    | 285                               |
| Масса, кг, не более                                       | 4,0                               |



МАСТЕРСТВО    НАХОДИТЬ  
РЕШЕНИЯ



Рецепты и др.

# asaloda



Открытое акционерное общество  
«Минский механический завод имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»

ОКП РБ 27.51.24.900

ОГКС 97.040.20

## ЭЛЕКТРОСУШИЛКА «**asaloda**»

**8361-01**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ «**asaloda**»

**8361-01**

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ



Изготовитель:

Открытое акционерное общество

«Минский механический завод имени С.И. Вавилова –

управляющая компания холдинга «БелОМО»

ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

Өндіруші:

«С.И. Вавилов атындағы Минск механикалық зауыты –

«БелОМО» холдингінің басқарушы компаниясы»

ашық акционерлік қоғамы

Макаенок көш, 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

## 9 БЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

9.1 Электркептіргіштің жұмысында пайда болған ақаулықтар, тек жөндеу кәсіпорындарының мамандарымен ғана жойылады.

9.2 Ықтимал ақаулықтар 2-кестеде көрсетілген.

### 2-кесте

| Болжалды ақаулық                                         | Индикациялау | Ықтимал себебі                                                                                                             | Жою әдісі                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электр желісіне қосылған электркептіргіш жұмыс істемейді | Жоқ.         | Электр желісінде кернеу жоқ.<br>Электр қуаттандыру тізбегінің үзілуі.<br>Қызып кеткеннен кейін термореттегіш іске қосылды. | Басқа кез-келген электр аспабын қосып, электр желісінің розеткасындағы кернеуді тексеріңіз.<br>Жөндеу шеберханасына жүгініңіз. |

## 10 ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК, ӨНДІРУШІНІҢ КЕПІЛДІГІ

10.1 Қабылдау және сату туралы куәлік, өндірушінің кепілдіктері кепілдік талонында көрсетілген.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Коллектив предприятия благодарит Вас за приобретение нашего изделия.

Покупая изделие, проверьте:

- комплектность изделия в соответствии с разделом "Комплектность";
- исправность;
- отсутствие повреждений пластмассовых деталей;
- наличие отметки в гарантийном талоне даты продажи, заверенной штампом торгующей организации.

После покупки изделия претензии от потребителей по некомплектности и повреждению пластмассовых деталей изготовителем не принимаются.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений, как по цветовому решению, так и по конструкции электросушилки, не влияющих на технические характеристики изделия, его монтаж и эксплуатацию.

### ВНИМАНИЕ!

*ДО ИЗУЧЕНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ НЕ ВКЛЮЧАТЬ.*

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Электросушилка «**asaloda**» 8361-01 (далее электросушилка) предназначена для сушки овощей, фруктов, ягод, грибов и трав в бытовых условиях.

1.2 Время и эффективность сушки зависит от многих факторов:

- размера перерабатываемых продуктов, содержания в них сахара и степени насыщенности влагой;
- влажности и температуры окружающего воздуха.

1.3 Электросушилка предназначена для работы в интервале температур от плюс 1 °C до плюс 40 °C.

Запрещается эксплуатация электросушилки без загрузки противней.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Основные технические данные указаны в таблице 1.

Таблица 1

| Наименование параметра                                                                                                                                                                                                                                                                   | Значение параметра                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока частотой 50 Гц, В                                                                                                                                                                                                                                | 220±22                                  |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                                                                                                                                                                                                                                                    | 500 <sup>+25</sup> <sub>-50</sub>       |
| Тип защиты от поражения электрическим током                                                                                                                                                                                                                                              | II                                      |
| Исполнение по степени защиты оболочки                                                                                                                                                                                                                                                    | IP20                                    |
| Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м, не менее                                                                                                                                                                                                                                | 1,5                                     |
| Температура сушки*, °C, ± 3 °C                                                                                                                                                                                                                                                           | -- (без нагрева),<br>30, 40, 50, 60, 70 |
| Время сушки, ч., ± 3 %                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1, 2, 4, 8, 12, 16                      |
| Габаритные размеры, мм, не более:                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| диаметр                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 343                                     |
| высота                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 285                                     |
| Масса, кг, не более                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4,00                                    |
| Количество противней, шт.                                                                                                                                                                                                                                                                | 5                                       |
| Количество сеток, шт.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1                                       |
| Количество лотков, шт.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1                                       |
| Максимальный расход электроэнергии, кВт/ч                                                                                                                                                                                                                                                | 0,5                                     |
| *Максимальная температура воздуха в зоне датчика температуры, установленного на плате управления (внутри основания электросушилки), в условиях: температура окружающей среды не менее 25 °C, установившийся тепловой режим (не менее 2 ч работы), без загрузки электросушилки продуктом. |                                         |

6.9 Жұмыстың аяқталуы.

Құрғату бағдарламасын орындауды аяқтау, бірнеше дыбыстық сигналдар мен «0» индикациясымен ілеседі.

Біріктіргіш тоқсымды 6 желіден ажыратыңыз және құрғатылған өнімдер салынған таба қаңылтырды алып тастаңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ЕГЕР БАУСЫМДЫ 6 ЖЕЛІДЕН АЖЫРАТУ ОПЕРАЦИЯСЫ ОРЫНДАЛМАСА, ОНДА ӘР 3 МИНУТ САЙЫН ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРІЛЕДІ.*

6.10 Қаңылтыр табалар 2, қақпақ 3, тор 4 және науа 5 жылы сумен жуып, құрғағанша сұрту керек, ал негізін 1 ылғалды жұмсақ матамен сұрту керек. Қаңылтыр табалар, торды және науаны алдын ала жуғыш затпен жылы суға батырып қоюға болады.

6.11 Кейбір көкөністер мен жемістердің шырынының құрамында бояғыш заттар бар, олар электркептіргіштің қаңылтыр табаларында түрлі-түсті жағынды түзеді, ол сапасына әсер етпейді, және оны бөлшектерден кетіру міндетті емес. Жұғынды кетіру үшін пластмасса бөлшектерін ылғалды майлыққа жағылған ас содасымен сұртуте болады.

## 7 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

7.1 Өзінің құрылымдық ерекшеліктері бойынша, пайдалану барысында, электркептіргіш арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.

## 8 САҚТАУ, КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

8.1 Электркептіргіш құрғақ желдетілетін орынжайда плюс 5 °C-ден плюс 40 °C-ге дейінгі температурада сақталуы тиіс.

8.2 Электркептіргіш әзірленген материалдар, пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өміріне және денсаулығына немесе қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Электркептіргішінде электрлік және электрондық компоненттер бар және тұрмыстық қоқыспен бірге кәдеге жарату үшін жарамсыз.

8.3 Қызмет ету мерзімі (пайдалану) аяқталғаннан кейін, электркептіргіші бөлшектенізі және құрамдас бөліктерін қолданыстағы заңнамаға сәйкес кәдеге жаратыңыз.

8.4 Қаптама экологиялық таза материалдардан орындалды, электркептіргішін сақтау үшін пайдаланылуы мүмкін және кәдеге жаратудың арнайы әдістерін талап етпейді.

- **Температура** батырмасын басып, құрғату температурасын таңдаңыз. Батырманы басу сандар таблосында дыбыстық сигналмен және температураның индикациясымен ілеседі;

- **Уақыт** батырмасын басып, құрғату ұзақтығын таңдаңыз. Батырманы басу сандар таблосында дыбыстық сигналмен және уақыт индикациясымен ілеседі;

- **Бастау/Токтату** батырмасын басып, құрғату бағдарламасын орындауды іске қосыңыз. Батырманы басу соңғы таңдалған параметрдің дыбыстық сигналымен және индикациясымен ілеседі. Бұл ретте электржелдеткіші іске қосылуы тиіс, мұны жоғарғы қақпақтың саңылауынан шығатын шу мен ауа ағыны куәландырады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ЕГЕР ЭЛЕКТРЖЕЛДЕТКІШ ІСКЕ ҚОСЫЛМАСА, ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ЛЕЗДЕ ЖЕЛІДЕН АЖЫРАТУ КЕРЕК.*

Егер температура мен құрғату уақытын алдын ала таңдамай, **Бастау/Токтату** батырмасын басса, онда температурасы: 60°C, уақыты 8 сағат бағдарламасы үндемеу бойынша іске қосылатын болады.

6.8 Электркептіргіші жұмыс жасаған кезде құрғатудың белгіленген температурасын (**Температура** батырмасын басыңыз) және құрғатудың қалған уақытын (**Уақыт** батырмасын басыңыз) қарап шығуға болады. Құрғату бағдарламасы аяқталғанға дейін құрғату температурасы және/немесе уақыты белгіленген параметрлерін өзгерту мүмкін емес.

Құрғату температурасын және/немесе уақытын өзгерту үшін: электркептіргішінің жұмысын үзу, яғни құрғату бағдарламасын мәжбүрлі түрде тоқтату (**Бастау/Токтату** батырмасын басу); құрғату температурасының және/немесе уақытының жаңа параметрлерін таңдау (**Температура**, **Уақыт** батырмаларымен) және құрғатудың жаңа бағдарламасын орындауды іске қосу (**Бастау/Токтату** батырмасын басу) қажет.

Құрғату бағдарламасын мәжбүрлі түрде тоқтату **Бастау/Токтату** батырмасын басу арқылы орындалады және «0» дыбыстық сигналымен және **жыпылықтағыш** индикациясымен, ал 2-3 минуттан кейін бес дыбыстық сигналмен және «0» индикациямен ілеседі.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

#### 3.1 Комплектность изделия:

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Электросушилка              | 1 шт.  |
| Руководство по эксплуатации | 1 экз. |
| Коробка                     | 1 шт.  |

### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При эксплуатации и хранении электросушилки необходимо строго соблюдать требования настоящего руководства.

4.2 Электросушилка не предназначена для промышленного или коммерческого использования, в частности:

- в кухонных зонах магазинов, офисов и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

4.3 При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

### ВНИМАНИЕ!

*ЭЛЕКТРОСУШИЛКА ОТНОСИТСЯ К ПРИБОРАМ, РАБОТАЮЩИМ ПОД НАДЗОРОМ.*

*ЭЛЕКТРОСУШИЛКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ РАБОТЫ ОТ ВНЕШНЕГО ТАЙМЕРА ИЛИ ОТДЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.*

*ОБЕРЕГАЙТЕ ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ И СЪЕМНЫЕ ДЕТАЛИ ОТ УДАРОВ И ПАДЕНИЙ.*

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ С НЕРАБОТАЮЩИМ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОМ (ШУМ И ПОТОК ВОЗДУХА, ВЫХОДЯЩИЙ ИЗ ГОРЛОВИНЫ КРЫШКИ 3 - ПРИЗНАК РАБОТЫ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРА). ПРИ ОТСУТСТВИИ ПРИЗНАКОВ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРА НЕОБХОДИМО НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СРАБАТЫВАНИЯ ТЕРМООГРАНИЧИТЕЛЯ;
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ СО СНЯТЫМИ ПРОТИВНЯМИ И КРЫШКОЙ;
- ПЕРЕНОСИТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ;
- СОБИРАТЬ И РАЗБИРАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ С ВКЛЮЧЕННОЙ В СЕТЬ ВИЛКОЙ;
- ОСТАВЛЯТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ БЕЗ НАДЗОРА ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ;
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ В СЕТЬ ПЕРЕХОДНИКИ, МНОГОПОЛЮСНЫЕ РОЗЕТКИ И УДЛИНИТЕЛИ, Т. К. ОНИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ВОЗГОРАНИЕ;
- ОТКЛЮЧАТЬ ШНУР ОТ СЕТИ ПРИ РАБОТАЮЩЕЙ ЭЛЕКТРОСУШИЛКЕ;
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ В СЕТЬ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ ДЕТАЛЕЙ ОСНОВАНИЯ;
- ЗАКРЫВАТЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ВЫХОДА И ВХОДА ВОЗДУХА;
- ОСТАВЛЯТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ В БЛИЗИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ;
- ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ ЛИЦАМ, НЕ ИМЕЮЩИМ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ;
- МЫТЬ ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ ПОГРУЖЕНИЕМ В ВОДУ ИЛИ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ;
- ПРИМЕНЯТЬ ДЛЯ МЫТЬЯ ПЛАСТМАССОВЫХ ДЕТАЛЕЙ ХИМИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА.

**ПОМНИТЕ!**

Нарушение требований безопасности может привести к травмам, поражению электрическим током или пожару!

**6.6 Өнімдерді құрғату**

Өнімдерді құрғату үшін мынадай температуралық режимдер қарастырылған:

«--» (қыздырмай), «30», «40» °C - шөптерді құрғату,  
«50», «60», «70» °C - жемістерді, көкөністерді, саңырауқұлақтарды, жидектерді құрғату.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН!**

Кептіру барысында қаңылтыр табалардағы температура өзгереді: оларды өнімдермен жүктегеннен кейін - өнімнің кебуіне қарай төмендейді және жоғарылайды. Қаңылтыр табалардың саны ұлғайған кезде (қосымша қаңылтыр табаларды пайдалану) жоғарғы қаңылтыр табалардағы құрғату температурасы төменірек болады. Қаңылтыр табалардағы температура сондай-ақ орынжайдағы температураға байланысты болады.

Егер белгіленген құрғату температурасы қоршаған ортаның температурасынан жоғары болса, электр қыздырғышы қосылады.

Болжалды құрғату уақыты:

- 4 сағаттан 8 сағатқа дейін – шөптерді құрғату,
- 8 сағаттан 22 сағатқа дейін – көкөністерді, саңырауқұлақтарды және жемістерді құрғату.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН!**

Құрғату уақыты тілімдердің қалыңдығына байланысты, олардың құрамындағы ылғалға, орынжайдағы ауа температурасына және ылғалдылығына байланысты. Қаңылтыр табалар саны артқан кезде (қосымша қаңылтыр табаларды қолдану) құрғату уақыты артады.

Құрғату үдерісін қадағалау қажет:

- қаңылтыр табаларды мерзімді түрде төңкеріп және ауыстырып отыру керек;
- кеуіп қалған өнімдерді алу;

Кептіргеннен кейінгі консистенциясы: жемістер – жұмсақ, көкөністер – қатты немесе қытырлақ, шөптер және көксөк – нәзік.

**6.7 Жұмыс істеу тәртібі:**

- электркептіргішті желіге қосыңыз. Дыбыстық сигналмен ілеседі, сандар таблосында - «0» индикациясы;

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

ОДАН ӘРІ ӘРЕКЕТТЕР БОЛМАҒАН КЕЗДЕ (ПАРАМЕТРЛЕРДІ ТАҢДАУ ЖӘНЕ ІСКЕ ҚОСУ) ӘР 3 МИНУТ САЙЫН ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРІЛЕДІ.

**6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ**

6.1 Төмен температурада тасымалдағаннан кейін электркептіргішті қосудың алдында бөлме температурасында 10 сағ. бойы ұстау керек.

6.2 Электркептіргішті тегіс қатты бетке орналастырып, негізінің түбінен ауаның еркін айналымын қамтамасыз ету керек.

6.3 Өнімдерді кептіруге дайындау:

- балғын, піскен (бірақ аса пісіп кетпеген) көкөністерді немесе жемістерді тандап алып, шіріп кеткен жерлерін, артық жерлерін және сүйектерін алып тастап, жуып, суын ағызып тастау керек;

- қалыңдығы 3-5 мм тілімдерге кесіңіз (бірқалыпты кептіру үшін);

- көксөктерді және шөптерді жуып, алданы ала ірі жапырақтарын сабақтарынан ажырату керек, суын ағызып тастап және кептіру керек (ұсақ жапырақтары бар шөптерді, кептіру кезінде шашырап кетуін болдырмау үшін сабағымен бірге кептірген жөн).

Жемістер мен көкөністердің табиғи түсін, иісін және дәмін сақтап қалуға өнімдерді алдын ала өңдеу - шарпылау немесе жібіту көмектеседі (лимон қышқылымен қышқылдандырылған суда, шырында және т.б.).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

*КЕСІЛГЕН ӨНІМНІҢ КӨЛЕМІ, КЕПТІРУ КЕЗІНДЕ ӨНІМДЕРДІҢ ШАШЫЛЫП ҚАЛУЫН БОЛДЫРМАУ ҮШІН, ҚАҢЫЛТЫР ТАБА ҰЯШЫҚТАРЫНЫҢ КӨЛЕМІНЕН ЖОҒАРЫ БОЛУЫ ТИІС.*

*ӨНІМНІҢ ЖӘНЕ ҚАЙСЫБІР ҰСАҚ ЗАТТАРДЫҢ НЕГІЗДІҢ 1 ІШІНЕ ТҮСУІН БОЛДЫРМАУ КЕРЕК.*

6.4 Қаңылтыр табаларды 2 электркептіргіштің негізінен 1 шығарып алыңыз. Кептіруге арнап дайындалған өнімдерді қаңылтыр табаларға немесе қаңылтыр табаға орнатылған торға немесе қаңылтыр табаға орнатылған науаға бірқалыпты бір қабатпен салыңыз.

6.5 Өнімдермен толтырылған қаңылтыр табаларды электркептіргіштің негізіне 1 орнатып және қақпақпен 3 жабыңыз.

Электросушилка не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электросушилки лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электросушилкой.

Хранить электросушилку следует в месте, недоступном для детей.

4.4 В случае возникновения пожара:

- выньте вилку шнура питания электросушилки из розетки;

- если горение не прекратилось, попытайтесь залить электросушилку водой (только после отключения ее от сети во избежание поражения электрическим током);

- накройте электросушилку смоченной водой тканью (одеялом и т.д.);

- удалите из помещения людей, не занятых ликвидацией возгорания, сообщите о возгорании в пожарную службу по телефону 101 или 112.

## 5 УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

5.1 В состав электросушилки (рисунок 5.1) входит: основание 1, пять противней 2, крышка 3, сетка 4 (для сушки продуктов, устанавливается на противень), лоток 5 (для сушки продуктов и приготовления пастилы, устанавливается на противень).

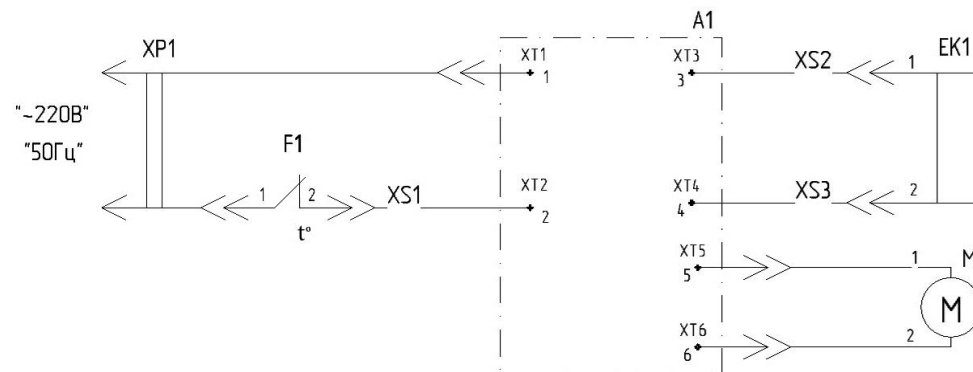
*По желанию можно увеличить количество противней до 10 шт, количество сеток до 10 шт и количество лотков до 4 шт. Дополнительные противни, сетки и лотки приобретаются отдельно. Цвет противней, сеток и лотков, приобретаемых отдельно, может отличаться от цвета основного изделия, что не является признаком брака.*

5.2 В основании электросушилки установлены: электровентилятор, электронагреватель, термоограничитель, соединительный шнур с вилкой 6, плата управления. На панели управления 7 расположены: цифровое табло, кнопки **Температура**, **Время** и кнопка **Старт/Стоп**.

Электровентилятор подает поток воздуха на электронагреватель. Теплый воздух через кольцевую щель основания поступает в простенки противней (противни имеют двойную стенку), а затем горизонтально на каждый противень. Постоянно поступающий поток теплого сухого воздуха поглощает в себя влагу с продуктов, обеспечивая их равномерное просушивание.

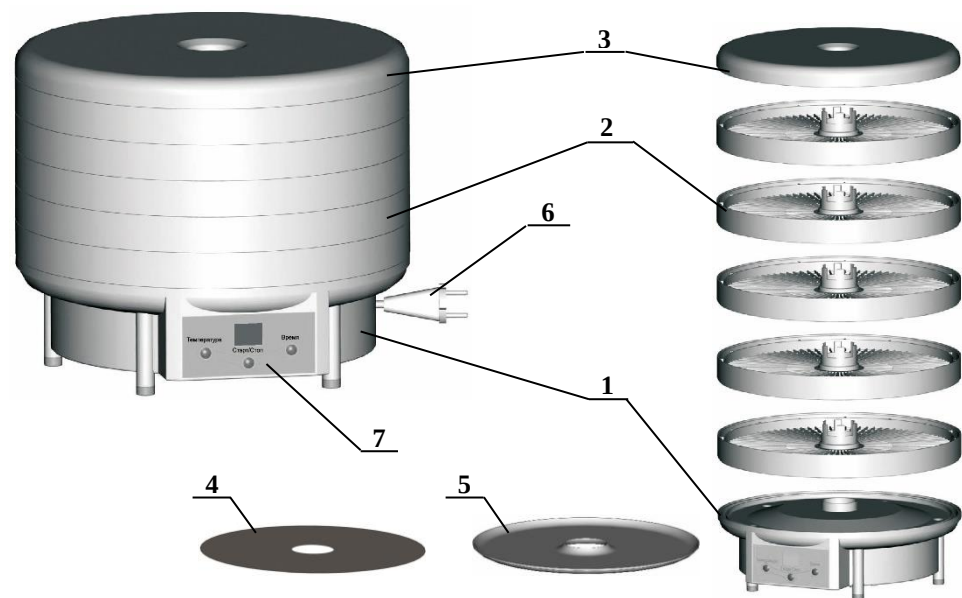
Термоограничитель предназначен для защиты электросушилки от перегрева при наступлении аварийного состояния (неработающий электровентилятор). При перегреве термоограничитель срабатывает, отключая электросушилку. Анализ причины срабатывания термоограничителя и ее устранение, т.е. возврат термоограничителя в рабочее состояние, производится в ремонтной мастерской.

## 5.3 Қағидатты электрлік сұлбасы 5.2-суретте көрсетілген.



M1 – электржелдеткіші (білігіне қанатты аспап орнатылған қозғалтқыш),  
EK1 – электрқыздырғыш, F1 — термощектеуіш  
(іске қосу температурасы - 130 °С), A1 — басқару платасы

5.2-сурет



1 - негіздеме; 2 - қаңылтыр таба (5 дана); 3 - қакпак; 4 - тор (өнімді құрғатуға арналған); 5 - науа (өнімдерді құрғату және пастила дайындау үшін); 6 - ашасы бар біріктіргіш баусым; 7 - басқару панелі

5.1-сурет – Электркептіргіш

Плата управления предназначена для управления процессом сушки.

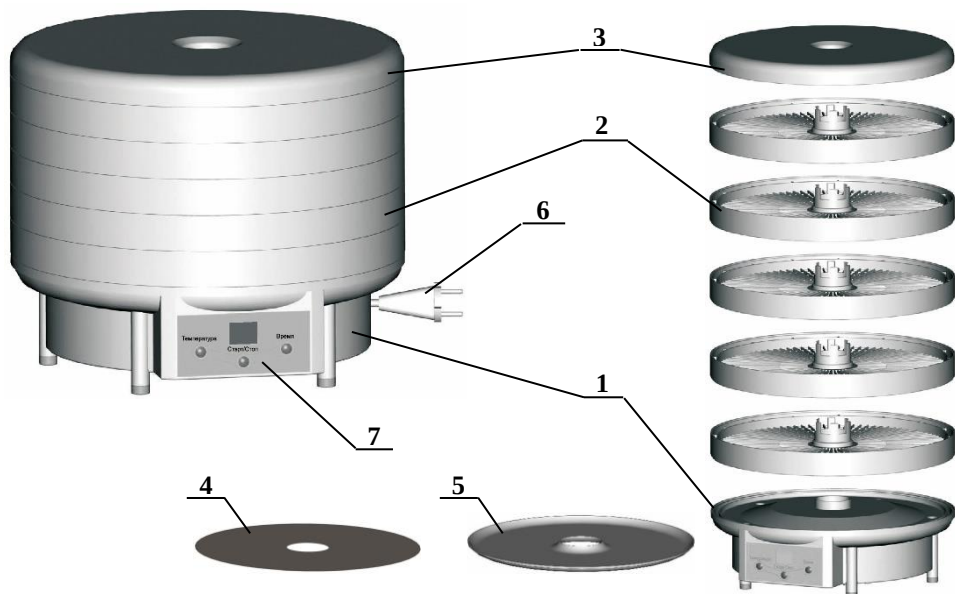
Панель управления 7 предназначена для выбора **температуры, времени** и режима **Старт/Стоп**.

Кнопка **Температура** служит для выбора температуры сушки. Диапазон задаваемых температур: «--» (без нагрева), «30», «40», «50», «60», «70» °C. Заданная температура поддерживается автоматически с помощью датчика температуры, установленного на плате управления. Датчик температуры контролирует температуру воздушного потока в зоне его размещения.

Кнопка **Время** служит для выбора времени сушки. Время задается в часах с интервалом: 1, 2, 4, 8, 12, 16 часов.

Кнопка **Старт/Стоп** служит для запуска или остановки программы сушки.

В программе сушки (кроме режима «--» (без нагрева)), при ее завершении и при принудительной остановке кнопкой **Старт/Стоп**, предусмотрен период принудительного охлаждения электронагревателя с целью исключения срабатывания термоограничителя от перегрева.



1 – основание; 2 – противень (5 шт.); 3 – крышка; 4 – сетка (для сушки продуктов); 5 – лоток (для сушки продуктов и приготовления пастилы); 6 – соединительный шнур с вилкой; 7 – панель управления

Рисунок 5.1 – Электросушилка

Басқару платасы құрғату үдерісін басқару үшін арналған.

7 басқару панелі **температураны, уақытты** және **Бастау/Тоқтату** режимін таңдау үшін арналған.

**Температура** батырмасы құрғату температурасын таңдау үшін қолданылады. Белгіленетін температуралар ауқымы: «--» (қыздырусыз), «30», «40», «50», «60», «70» °C. Белгіленген температураға басқару платасында орнатылған температура датчигінің көмегімен автоматты түрде қолдау көрсетіледі. Температура қадағасы ол орналасқан аймақтағы ауа ағынының температурасын бақылайды.

**Уақыт** батырмасы құрғату уақытын таңдау үшін қолданылады. Уақыт 1, 2, 4, 8, 12, 16 сағат аралығымен белгіленеді.

**Бастау/Тоқтату** батырмасы құрғату бағдарламасын іске қосу немесе тоқтату үшін қолданылады.

Құрғату бағдарламасында («--» режимнен басқа (қыздырмай)) ол аяқталған және **Бастау/Тоқтату** батырмасымен мәжбүрлі түрде тоқтатылған кезде қызып кету салдарынан термошектеуіштің іске қосылып кетуіне жол бермеу мақсатында электр қыздырғышты мәжбүрлі түрде салқындату кезеңі қарастырылған.

## 5 БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРЫЛЫМЫ

5.1. Электркептіргіштің құрамына (5.1-сурет): негіздеме 1, бес деңгей 2, қақпақ 3, тор 4 (өнімдерді құрғату үшін қаңылтыр табаға орнатылады), науа 5 (өнімдерді құрғату және пастила дайындау үшін, қаңылтыр табаға орнатылады) кіреді.

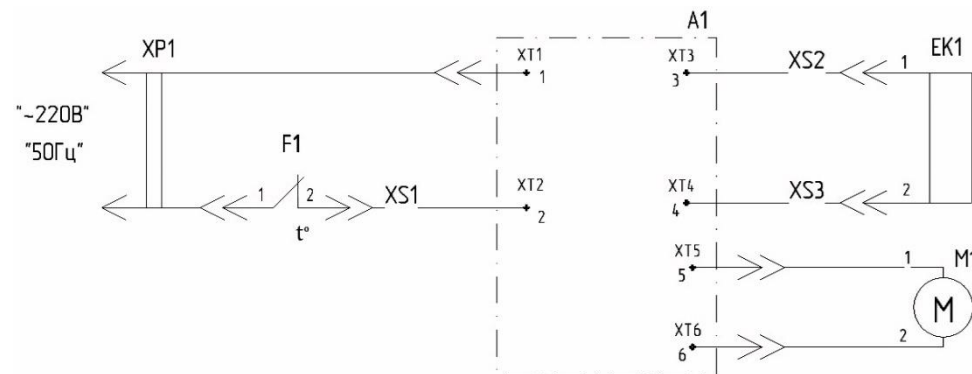
Қалауы бойынша қаңылтыр табалар санын 10 данаға дейін, торлар санын 10 данаға дейін және науалар санын 4 данаға дейін арттыруға болады. Қосымша қаңылтыр табалар, торлар мен науалар бөлек сатып алынады. Бөлек сатып алынатын қаңылтыр табалар, торлар мен науалардың түсі, негізгі бұйымның түсінен өзгеше болуы мүмкін, бұл ақаудың белгісі емес.

5.2 Электркептіргіштің негіздемесінде орнатылды: электржелдеткіші, электрқыздырғышы, термошектеуіш, 6 апшасы бар біріктіргіш баусым, басқару платасы. 7 басқару панелінде: сандар таблосы, **Температура**, **Уақыт** батырмалары және **Бастау/Токтату** батырмалары орналасқан.

Электржелдеткіш ауа ағынын электржылытқышқа береді. Жылы ауа негізінің сақиналы саңылауы арқылы қаңылтыр табалардың аралық қабырғаларына келіп түседі (қаңылтыр табалардың қосарлы қабырғасы бар), содан кейін көлденеңінен әрбір қаңылтыр табаға. Жылы құрғақ ауаның тұрақты келіп тұрған ағыны өзіне өнімдердің ылғалын сіңіреді, бұл олардың біркелкі кебуін қамтамасыз етеді.

Термошектеуіш, апатты жағдай орын алған кезде, электркептіргішті қызып кетуден қорғауға арналған (жұмыс істемей тұрған электржелдеткіш). Қызып кеткен жағдайда, электркептіргішті сөндіре отырып термошектеуіш іске қосылады. Термошектеуіштің іске қосылу себебін анықтау және оны жою, яғни термошектеуішті жұмыс жағдайына қайтару жөндеу шеберханасында жүзеге асырылады.

5.3 Схема электрическая принципиальная представлена на рисунке 5.2.



M1 – электровентилятор (двигатель с установленной на вал крыльчаткой), EK1 – электронагреватель, F1 – термоограничитель (температура срабатывания – 130 °C), A1 – плата управления

Рисунок 5.2

**6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ**

6.1 После транспортировки при низкой температуре перед включением электросушилку выдержать при комнатной температуре не менее 10 ч.

6.2 Установить электросушилку на ровную твердую поверхность, обеспечивая свободную циркуляцию воздуха под днищем основания.

6.3 Подготовить продукты к сушке:

- выбрать свежие, спелые (но не перезрелые) овощи или фрукты, удалить подгнившие участки, хвостики и косточки, вымыть, дать стечь воде;
- нарезать на дольки толщиной 3-5 мм (для равномерной сушки);
- зелень и травы вымыть, предварительно отделив крупные листья от стеблей, дать воде стечь и обсушить (травы с мелкими листьями лучше сушить со стеблями во избежание просыпания при сушке).

Сохранить натуральный цвет, вкус и аромат фруктов и овощей помогает предварительная обработка продуктов – бланшировка или замачивание (в подкисленной лимонной кислотой воде, соке и т.д.).

**ВНИМАНИЕ!**

*РАЗМЕР НАРЕЗАННОГО ПРОДУКТА ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ РАЗМЕРЫ ЯЧЕЕК ПРОТИВНЯ, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ ПРОСЫПАНИЕ ПРОДУКТА ВО ВРЕМЯ СУШКИ.*

*НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПРОДУКТА И КАКИХ-ЛИБО МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ ВНУТРЬ ОСНОВАНИЯ 1.*

6.4 Снять противни 2 с основания 1 электросушилки. Выложить подготовленные к сушке продукты равномерно в один слой на противни или на сетку, установленную на противень, или на лоток, установленный на противень.

6.5 Установить заполненные продуктами противни на основание 1 электросушилки и закрыть крышкой 3.

Қимылдау, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалар (балаларды қоса алғанда) немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар өздерінің қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның бақылауында болмаса және олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның электркептіргішті қалай қолдану керектігі туралы нұсқау алмаған тұлғаларға электркептіргішті қолдануға болмайды. Электркептіргішпен ойнау қолжетімсіз болуы үшін, балалар ересектердің бақылауында болулары тиіс.

Электркептіргішті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет.

4.4 Өрт пайда болған жағдайда:

- электркептіргіштің желі баусымының ашасын розеткадан суырып алыңыз;
- егер жану тоқтамаса, электркептіргішке су құйып байқаңыз (электр тоғымен зақымданудың болдырмау үшін оны желіден ажыратқаннан кейін ғана);
- электркептіргішті сумен ылғалданған матамен жабыңыз (көрпеше, және т.б.);
- жануды тоқтатумен айналыспайтын адамдарды орынжайдан шығарыңыз, жану туралы 101 немесе 112 телефоны бойынша өрт қызметіне хабарлаңыз.

**ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ:**

- ЖҰМЫС ІСТЕМЕЙ ТҰРҒАН ЭЛЕКТРЖЕЛДЕТКІШІ БАР ЭЛЕКТР КЕПТІРГІШТІ ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ (ҚАҚПАҚТЫҢ 3 МОЙНЫНАН ШЫҒАТЫН ШУЫЛ ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫ - ЭЛЕКТРЖЕЛДЕТКІШТІҢ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАНЫНЫҢ БЕЛГІСІ). ЭЛЕКТРЖЕЛДЕТКІШТІҢ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРУ БЕЛГІСІ БОЛМАҒАН ЖАҒДАЙДА, ТЕРМОШЕКТЕУІШТІҢ ІСКЕ ҚОСЫЛУЫН БОЛДЫРМАУ ҮШІН ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ЛЕЗДЕ ӨШІРУ КЕРЕК;

- АЛЫНҒАН ҚАҢЫЛТЫР ТАБАЛАРЫ МЕН ҚАҚПАҒЫ БАР ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ҚОСУҒА;

- ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ҚОСЫЛҒАН КҮЙІНДІ ОРНЫН АУЫСТЫРУҒА БОЛМАЙДЫ;

- АШАСЫ ЖЕЛІГЕ ҚОСУЛЫ КҮЙДЕГІ ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ҚҰРАСТЫРУҒА ЖӘНЕ БӨЛШЕКТЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;

- ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ҚОСУЛЫ КҮЙІНДЕ ҚАРАУСЫЗ ҚАЛДЫРУҒА БОЛМАЙДЫ;

- ЭЛЕКТР КЕПТІРГІШТІ ЖЕЛІГЕ ҚОСУ ҮШІН ЖАЛҒАСТЫРҒЫШ ТЕТІКТЕРДІ, КӨППОЛЮСТІ РОЗЕТКАЛАРДЫ ЖӘНЕ ҰЗАРТҚЫШТАРДЫ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛМАЙДЫ, СЕБЕБІ ОЛАР ТҰТАНУДЫ ТУДЫРУЫ МҮМКІН;

- ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН КҮЙІНДЕ БАУСЫМДЫ ЖЕЛІДЕН АЖЫРАТУҒА БОЛМАЙДЫ;

- ЖЕЛІ БАУСЫМЫ НЕМЕСЕ НЕГІЗІНІҢ БӨЛШЕКТЕРІ ЗАҚЫМДАНҒАН ЖАҒДАЙДА ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ;

- ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН КЕЗДЕ АУАНЫҢ КІРУ ЖӘНЕ ШЫҒУ САҢЫЛАУЛАРЫН ЖАУЫП ТАСТАУҒА БОЛМАЙДЫ;

- ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ АШЫҚ ОТҚА ЖАҚЫН ҚАЛДЫРУҒА;

- АРНАЙЫ ДАЙЫНДЫҚТАН ӨТПЕГЕН ТҰЛҒАЛАРҒА ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ЖӨНДЕУГЕ БОЛМАЙДЫ;

- СУҒА БАТЫРУ НЕМЕСЕ АҒЫП ТҰРҒАН СУДЫҢ АСТЫНА ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІҢ НЕГІЗІН ЖУУҒА БОЛМАЙДЫ;

- ПЛАСТМАССАДАН ЖАСАЛҒАН БӨЛШЕКТЕРІН ЖУУ ҮШІН ХИМИЯЛЫҚ ҚҰРАЛДАРДЫ ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН!**

Қауіпсіздік талаптарын бұзу жарақаттарға, электрлік токпен зақымдануға немесе өртке алып келуі мүмкін!

**6.6 Сушка продуктов**

Для сушки продуктов предусмотрены температурные режимы:

«--» (без нагрева), «30», «40» °C - сушка трав,

«50», «60», «70» °C - сушка фруктов, овощей, грибов, ягод.

**ПОМНИТЕ!**

Температура на противнях в процессе сушки меняется: после их загрузки продуктами - снижается и повышается по мере высыхания продукта. При увеличении количества противней (использование дополнительных противней) температура сушки на верхних противнях будет ниже. Температура на противнях также зависит и от температуры в помещении.

Электронагреватель включается, если заданная температура сушки выше температуры окружающего воздуха.

Ориентировочное время сушки:

- от 4 до 8 часов – сушка трав,

- от 8 до 22 часов – сушка овощей, грибов и фруктов.

**ПОМНИТЕ!**

Время сушки зависит от толщины кусочков, содержания в них влаги, от температуры и влажности воздуха в помещении. При увеличении количества противней (использование дополнительных противней) время сушки увеличивается.

За процессом сушки необходимо наблюдать:

- периодически поворачивать и менять местами противни;

- снимать высохшие продукты;

Консистенция после сушки: фрукты – мягкие, овощи – твердые или хрустящие, травы и зелень – хрупкие.

**6.7 Порядок работы:**

- подключить электросушилку к сети. Сопровождается звуковым сигналом, на цифровом табло – индикация «0»;

**ВНИМАНИЕ!**

ПРИ ОТСУТСТВИИ ДАЛЬНЕЙШИХ ДЕЙСТВИЙ (ВЫБОР ПАРАМЕТРОВ И ЗАПУСК) КАЖДЫЕ 3 МИНУТЫ РАЗДАЕТСЯ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ.

- выбрать температуру сушки, нажимая кнопку **Температура**. Нажатие кнопки сопровождается звуковым сигналом и индикацией температуры на цифровом табло;

- выбрать продолжительность сушки, нажимая кнопку **Время**. Нажатие кнопки сопровождается звуковым сигналом и индикацией времени на цифровом табло;

- запустить выполнение программы сушки, нажав кнопку **Старт/Стоп**. Нажатие кнопки сопровождается звуковым сигналом и индикацией последнего выбранного параметра. При этом должен заработать электровентилятор, о чем свидетельствуют шум и поток воздуха из отверстия верхней крышки.

### ВНИМАНИЕ!

*ЕСЛИ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОР НЕ ЗАРАБОТАЛ, НЕОБХОДИМО НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ ОТ СЕТИ.*

Если нажать кнопку **Старт/Стоп** без предварительного выбора температуры и времени сушки, то по умолчанию будет запущена программа: температура 60 °С, время 8 часов

6.8 Во время работы электросушилки можно посмотреть заданную температуру сушки (нажать кнопку **Температура**) и оставшееся время сушки (нажать кнопку **Время**). Изменить заданные параметры температуры и/или времени сушки до окончания программы сушки невозможно.

Чтобы изменить температуру и/или время сушки необходимо: прервать работу электросушилки, т.е. произвести принудительную остановку программы сушки (нажать кнопку **Старт/Стоп**); выбрать новые параметры температуры и/или времени сушки (кнопками **Температура, Время**) и запустить выполнение новой программы сушки (нажать кнопку **Старт/Стоп**).

Принудительная остановка программы сушки производится нажатием кнопки **Старт/Стоп** и сопровождается: звуковым сигналом и индикацией мигающий «0», а через 2-3 мин. – один звуковой сигнал и индикация «0».

### 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

3.1 Бұйымның жиынтықтылығы:

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Электркептіргіш               | 1 дана. |
| Пайдалану жөніндегі нұсқаулық | 1 дана. |
| Қорап                         | 1 дана. |

### 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

4.1 Электркептіргішті пайдалану және сақтау барысында осы нұсқаулықтың талаптарын қатаң сақтаған жөн.

4.2 Электркептіргіш өнеркәсіптік немесе коммерциялық пайдалануға арналмаған, атап айтқанда:

- дүкендердің, кеңселердің ас үй аймақтарында және басқа да өндірістік жағдайларда;
- ауылшаруашылық фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа тұрғын үй үлгісіндегі инфрақұрылымдағы клиенттерге;
- жеке пансионаттарда.

4.3 Қуат сымы зақымдалған жағдайда қауіпсіздік үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ БАҚЫЛАУДА ҰСТАЙ ОТЫРЫП ЖҰМЫС ІСТЕЙТІН АСПАПТАРҒА ЖАТАДЫ.*

*ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ СЫРТҚЫ ТАЙМЕРДЕН НЕМЕСЕ ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ЖЕКЕ ЖҮЙЕСІНЕН ЖҰМЫС ІСТЕУГЕ АРНАЛМАҒАН.*

*ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІҢ НЕГІЗІН ЖӘНЕ АЛЫНБАЛЫ БӨЛШЕКТЕРІН СОҚҚЫЛАРДАН ЖӘНЕ ҚҰЛАУЛАРДАН САҚТАҢЫЗДАР.*

## 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

1.1 Электркептіргіш «**asaloda**» 8361-01 (әрі қарай электркептіргіш) тұрмыстық жағдайларда көкөністерді, жемістерді, жидектерді, саңырауқұлақтар мен шөптерді кептіруге арналған.

1.2 Кептіру уақыты және нәтижелілігі көптеген факторларға байланысты:

- өңделетін өнімдердің көлемі, олардағы қанттың құрамы және ылғалмен қанығу деңгейі;

- қоршаған ауа температуралары және ылғалдылықтар.

1.3 Электркептіргіш плюс 1 °С-ден плюс 40 °С-ге дейінгі температуралар интервалында жұмыс істеуге арналған.

Электркептіргішті қаңылтыр табаларды жүктеместен пайдалануға тыйым салынады.

## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

2.1 Негізгі техникалық деректері 1-кестеде көрсетілген

1-кесте

| Параметрдің атауы                                             | Параметрдің мәні                      |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Жиілігі 50 Гц болатын ауыспалы тогының атаулы кернеуі, В      | 220±22                                |
| Тұтынатын атаулы қуат, Вт                                     | 500 <sup>+25</sup> <sub>-50</sub>     |
| Электр тогымен зақымданудан қорғау түрі                       | II                                    |
| Қабықшасын қорғану дәрежесі бойынша орындалуы                 | IP20                                  |
| Ашасы бар иілгіш жалғастырғыш баусымның ұзындығы, м, кем емес | 1,5                                   |
| Құрғату температурасы*, °С, ±3°С                              | -- (қыздырмай),<br>30, 40, 50, 60, 70 |
| Құрғату уақыты, сағ., ±3 %                                    | 1,2, 4, 8, 12, 16                     |
| Габариттік көлемі, мм, артық емес:                            |                                       |
| диаметр                                                       | 343                                   |
| биіктігі                                                      | 285                                   |
| Салмағы, кг, артық емес                                       | 4,00                                  |
| Қаңылтыр табалар саны, дана.                                  | 5                                     |
| Торлар саны, дана.                                            | 1                                     |
| Науалар саны, дана.                                           | 1                                     |
| Электр энергиясының максималды шығыны, кВт/сағ.               | 0,5                                   |

\*Басқару тақтасына орнатылған температура датчигі аймағындағы ең жоғары ауа температурасы (электркептіргіш негізінің ішіндегі), мына шарттарда: қоршаған орта температурасы кемінде 25 °С, орнатылған жылулық режим (кемінде 2 сағ жұмыс), электркептіргішке өнімді жүктеусіз.

6.9 Окончание работы.

Завершение выполнения программы сушки сопровождается серией звуковых сигналов и индикацией «0».

Отсоединить соединительный шнур 6 от сети и снять противни с высушенными продуктами.

### ВНИМАНИЕ!

*ЕСЛИ НЕ ВЫПОЛНЕНА ОПЕРАЦИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ ШНУРА 6 ОТ СЕТИ, ТО КАЖДЫЕ 3 МИНУТЫ РАЗДАЕТСЯ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ.*

6.10 Противни 2, крышку 3, сетку 4 и лоток 5 промыть теплой водой и вытереть насухо, а основание 1 протереть влажной мягкой тканью. Противни, сетку и лоток можно предварительно замочить в теплой воде с моющим средством.

6.11 Соки некоторых овощей и фруктов содержат красящие вещества, образующие цветной налет на противнях электросушилки, не влияющий на качество и удалять его с деталей необязательно. Для удаления налета можно протереть пластмассовые детали пищевой содой, нанесенной на влажную салфетку.

## 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 По своим конструктивным особенностям электросушилка в процессе эксплуатации не требует специального технического обслуживания.

## 8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, УТИЛИЗАЦИЯ

8.1 Электросушилка должна храниться в сухом проветриваемом помещении при температуре от плюс 5 °С до плюс 40 °С.

8.2 Материалы, из которых изготовлена электросушилка, не представляют опасности для жизни и здоровья людей или окружающей среды после окончания срока эксплуатации. Электросушилка содержит электрические и электронные компоненты и не пригодна для утилизации вместе с бытовым мусором.

8.3 После окончания срока службы (эксплуатации) электросушилку разобрать и утилизировать составные части в соответствии с действующим законодательством.

8.4 Упаковка выполнена из экологически чистых материалов, может использоваться для хранения электросушилки и не требует специальных методов утилизации.

## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

9.1 Неисправности, возникшие в работе электросушилки, устраняются только специалистами ремонтных предприятий.

9.2 Возможные неисправности указаны в таблице 2.

**Таблица 2**

| Возможная неисправность                                     | Индикация   | Вероятная причина                                                                                                   | Метод устранения                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает электросушилка, включенная в электрическую сеть | Отсутствует | Отсутствует напряжение в электрической сети. Обрыв цепи электропитания. Сработал термоограничитель после перегрева. | Проверить напряжение в розетке электрической сети, включив в нее любой другой электрический прибор. Обратиться в ремонтную мастерскую |

## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

10.1 Свидетельство о приемке и продаже, гарантии изготовителя указаны в гарантийном талоне.

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Кәсіпорын ұжымы біздің сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс білдіреді.

Бұйымды сатып ала отырып, келесіні тексеріңіз:

- «Жиынтықтылық» бөліміне сәйкес бұйымның жиынтықтылығын;

- жөнделік;

- пластмасса бөлшектерінің зақымдануларының болмауы;

-кепілдік талонында сатушы ұйымның таңбасы қойылған, сатылған күні белгісінің бар болуы.

Бұйымды сатып алғаннан кейін, тұтынушылардан, жетіспеушілік және пластмасса бөлшектерінің зақымдануы бойынша наразылықтар өндірушімен қабылданбайды.

Өндіруші, бұйымның техникалық сипаттамаларына, оның монтажына және пайдалануына әсерін тигізбейтін, электркептіргіштің түсіне, сондай-ақ құрастырылымы бойынша өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚПЕН ТАНЫСЫП ШЫҚҚАНҒА ДЕЙІН ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ІСКЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ.*

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---

---

| Исполнитель            | Владелец |
|------------------------|----------|
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

наименование предприятия, выполнившего ремонт

\_\_\_\_\_

и его адрес

М. П.

\_\_\_\_\_

должность и подпись руководителя предприятия,  
выполнившего ремонт

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---

---

| Исполнитель            | Владелец |
|------------------------|----------|
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

наименование предприятия, выполнившего ремонт

\_\_\_\_\_

и его адрес

М. П.

\_\_\_\_\_

должность и подпись руководителя предприятия,  
выполнившего ремонт

ЭЛЕКТРОСУШИЛКА

«**asaloda**»

8361-01

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ

«**asaloda**»

8361-01

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ  
ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК**

Электросушилка

«**asaloda**» 8361-01

серийный номер

сериялық нөмір

Электркептіргіш

«**asaloda**» 8361-01

соответствует ТУ ВУ 100185185.199-2011 и признана годной для эксплуатации.

ТУ ВУ 100185185.199-2011 сәйкес келеді және пайдалану үшін жарамды дап танылған.

Дата изготовления

Дайындалған күні

Штамп ОТК

ТББ мөртабаны

Свободная розничная цена

Еркін бөлшек бағасы

Продана

Сатылды

\_\_\_\_\_

(наименование предприятия торговли, штамп магазина, подпись продавца)  
(сауда кәсіпорнының атауы, дүкеннің мөртабаны, сатушының қолы)

Дата продажи

Сатылған күні

## ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует нормальную работу электросушилки при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации электросушилки – 2 года со дня продажи. Если дата продажи и (или) штамп магазина отсутствуют, гарантийный срок эксплуатации электросушилки исчисляется с даты ее изготовления.

Дату изготовления можно определить по серийному номеру, расположенному на дне основания и указанному в гарантийном талоне:

X X X X X X X X X X X X X X X X

две последние цифры года изготовления  
порядковый номер месяца изготовления

Средний срок службы электросушилки не менее 10 лет.

Гарантийный срок хранения – 2 года со дня изготовления.

Гарантийный ремонт электросушилки производится:

- гарантийной мастерской изготовителя по адресу: ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь, тел. (017) 272 42 31;
- организациями, с которыми заключен договор на гарантийный ремонт.

При отправке в ремонт электросушилку в полном комплекте уложить в тару, предохраняющую изделие от повреждений при транспортировании. В посылку вложить гарантийный талон с руководством по эксплуатации, краткое описание дефекта и подробный обратный адрес. Расходы по отправке изделия для гарантийного ремонта возмещаются гарантийной мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется при:

- несоблюдении правил эксплуатации;
- небрежном хранении и транспортировании;
- промышленной эксплуатации электросушилки.

Запасные части к электросушилке можно приобрести:

- в фирменном магазине изготовителя по адресу: ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь, тел. (017) 215 23 01;
- ООО «РЦ Максимум» по адресу: Универсальный проезд, д.14, пом. 5, 398042 г. Липецк, Российская Федерация, тел. (4742) 56 64 08;
- в интернет-магазинах Российской Федерации. Сайты и телефоны интернет-магазинов:

tdbt.ru - тел. (499) 707 71 77; (985) 120 97 91;

superteh.ru тел. 8 (495) 902 69 54; 8 (909) 649 38 22;

shop-iq.ru тел. 8 (903) 549 92 83.

### Корешок талона №1 на гарантийный ремонт

Изыятый « » 20 г.  
Исполнитель (фамилия, имя, отчество)  
(линия отреза)

ОАО «ММЗ имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»  
ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

#### Талон №1 на гарантийный ремонт электросушилки «asaloda» 8361-01

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продана магазином \_\_\_\_\_  
наименование и номер  
магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
(личная подпись продавца)

### Корешок талона №2 на гарантийный ремонт

Изыятый « » 20 г.  
Исполнитель (фамилия, имя, отчество)  
(линия отреза)

ОАО «ММЗ имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»  
ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

#### Талон №2 на гарантийный ремонт электросушилки «asaloda» 8361-01

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продана магазином \_\_\_\_\_  
наименование и номер  
магазина и его адрес

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_  
(личная подпись продавца)

| Город                               | Наименование организации                  | Индекс, адрес                           | Телефон, e-mail                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Дзержинск, Нижегородская обл.       | ООО «АССЦ «Радуга»                        | 606024, ул. Чапаева, д.69/2             | (8313) 28 97 45, dzr-raduga@yandex.ru                 |
| Казань                              | ООО «Техноком»                            | 420088, ул. Журналистов, 54А, офис 9    | (843) 36 29 84                                        |
| Каменск-Шахтинский, Ростовская обл. | ИП Устомова Л.В.                          | 347800, ул. Ясельная, д.73              | (86365) 3 19 11, ustomov@mail.ru                      |
| Липецк                              | ООО «СЦ Фолиум»                           | 398016, ул. Космонавтов, д.8            | (4742) 37 09 64 доб.501, manager3@servise-folium.ru   |
| Москва                              | ИП Журавлев В.Л.                          | 107497, Черницынский проезд, д.7, стр.2 | (495) 506 11 66, (495) 971 05 29, mast999@bk.ru       |
| Пенза                               | ИП Абузяров А.В.                          | 440000, ул. Революционная, д.55         | (8412) 24 10 05, info@tspnz.ru                        |
| Сальск, Ростовская обл.             | ИП Дратов В.С.                            | 347630, ул. Кирова, д.23                | (928) 116 77 78, (928) 122 46 36, ddenis-ru@yandex.ru |
| Симферополь, Республика Крым        | ООО «НК-ЦЕНТР»                            | 295053, ул. Ладыгина, д.21, пом.1       | 8 (3652) 54 45 73, sergey.gubanov60@gmail.com         |
| Челябинск                           | Сервисный центр «РусБТ» (ИП Симаков О.В.) | 454082, ул. Игуменка, 163               | (351) 731 95 55                                       |
| Электросталь, Московская обл.       | ИП Достовалов Ю.Ю.                        | 144001, ул. Рабочая, 35а, к-с 335       | (499) 377 55 37, Na09@ya.ru                           |

## ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

Дайындаушы, егер тұтынушы осы пайдалану бойынша нұсқаулықта баяндалған, пайдалану бойынша ережелерді сақтаған жағдайда электркептіргіштің қалыпты жұмысына кепілдік береді.

Электркептіргіштің кепілдікті пайдалану мерзімі – сатылған күннен бастап 2 жылды құрайды. Егер сатылған күн және (немесе) дүкеннің мөртабаны болмаған жағдайда, электркептіргіштің кепілдік мерзімі оны дайындаған күннен бастап есептеледі.

Өндірілген күні базаның төменгі жағында орналасқан және кепілдік талонында көрсетілген сериялық нөмір бойынша анықталуы мүмкін:

X X X X X X X X X X X X X X X X

шығарылған жылдың соңғы екі саны

шығарылған айдың сериялық нөмірі

Электркептіргіштің орташа қызмет ету мерзімі – 10 жылдан кем емес.

Кепілдікті сақтау мерзімі – дайындалған күннен бастап 2 жыл.

Электркептіргішті кепілдікті жөндеуі келесі орындарда жүргізіледі:

- дайындаушының кепілдікті шеберханасында, мекенжайы: Макаенок көш., 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы, тел. (017) 272 42 31;

- кепілдікті жөндеуге шарт жасасқан ұйымдар.

Жөндеуге жіберу кезінде электркептіргішті, тасымалдау кезінде бұйымды зақымданулардан қорғайтын ыдысқа толық жиынтықта салыңыз. Жөнелтімге пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, ақаулықтың қысқаша сипаттауын және толық қайтарма мекенжайын салыңыз. Кепілдікті жөндеуге жөнелтуге кеткен шығын кепілдікті шеберханамен өтеледі.

Кепілдікті қызмет көрсету келесі жағдайларда көрсетілмейді:

- пайдалану ережелерін ұстанбау.
- ұқыпсыз сақтау және тасымалдауда;
- электркептіргішті өнеркәсіптік мақсатта пайдаланған кезде.

Электркептіргішке қосалқы бөлшектерді келесі жерлерден сатып алуға болады:

- дайындаушының фирмалық дүкенінен, мекенжайы: Макаенок көш., 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы, тел. (017) 215 23 01;

- 398042, Ресей Федерациясы, Липецк қ., Универсал проезд, 14, 5-бөлме мекенжайы бойынша «RC Maximum» ЖШС, тел. (4742) 56 64 08;

- Ресей Федерациясының интернет-дүкендерінен. Интернет-дүкендердің сайттары мен телефондары:

tdbt.ru – тел. (499) 707 71 77; (985) 120 97 91;

superteh.ru тел. 8 (495) 902 69 54; 8 (909) 649 38 22;

shop-iq.ru тел. 8 (903) 549 92 83.

**Перечень организаций, выполняющих гарантийный ремонт  
Кепілдікті жөндеуді орындайтын ұйымдардың тізбесі**

в Республике Беларусь

| Город   | Наименование организации                                        | Индекс, адрес                                     | Телефон         |
|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------|
| Брест   | ОДО «Золак»                                                     | 224030,<br>проспект Маше-<br>рова, 17А (ЦУМ)      | (0162) 51 12 12 |
| Витебск | ОДО «Домтехсервис»                                              | 210026,<br>проспект Гене-<br>рала Людникова,<br>4 | (0212) 37 27 07 |
| Гомель  | ЧП «Техносити»                                                  | 246050,<br>ул. Гагарина, 20                       | (0232) 20 20 30 |
| Гродно  | ОАО «Гродненский<br>областной технотор-<br>говый центр «Гарант» | 230023,<br>ул. Ожешко, 42                         | (0152) 77 04 54 |
| Гродно  | ЧТСУП «Салби-<br>Плюс»                                          | 230029,<br>ул. Горького,<br>72-207                | (0152) 43 01 05 |

| Город   | Наименование организации                                                                                         | Индекс, адрес                            | Телефон                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Минск   | Гарантийная<br>мастерская<br>ОАО «ММЗ имени<br>С.И. Вавилова –<br>управляющая компа-<br>ния холдинга<br>«БелОМО» | 220114,<br>ул. Макаенка, 23              | (017) 272 42 31                                                                     |
| Минск   | ЧУП «ЗИП-ДИВО»                                                                                                   | 220141,<br>ул. Купревича,<br>5/1, пом. 3 | (017) 278 60 20<br>Директор –<br>Андрушкевич Д.Л.<br>тел. моб. 8 (029)<br>877 00 87 |
| Могилев | ЧП «ЕвроТехКомпани»                                                                                              | 212011,<br>ул. 30 лет Победы,<br>30      | (0222) 41 04 04                                                                     |



МАСТЕРСТВО    НАХОДИТЬ  
РЕШЕНИЯ



Рецепты и др.

**asaloda**



Открытое акционерное общество  
«Минский механический завод имени С.И. Вавилова –  
управляющая компания холдинга «БелОМО»

ОКП РБ 27.51.24.900

ОГКС 97.040.20

**ЭЛЕКТРОСУШИЛКА**

**«asaloda»**

**8360-02**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ**

**«asaloda»**

**8360-02**

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ



Изготовитель:

Открытое акционерное общество

«Минский механический завод имени С.И. Вавилова –

управляющая компания холдинга «БелОМО»

ул. Макаенка, 23, 220114, г. Минск, Республика Беларусь

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

Өндіруші:

«С.И. Вавилов атындағы Минск механикалық зауыты –

«БелОМО» холдингінің басқарушы компаниясы»

ашық акционерлік қоғамы

Макаенок көш, 23, 220114, Минск қ-сы, Беларусь Республикасы

[www.belomo.by](http://www.belomo.by)

## 9 БЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

9.1 Электркептіргіштің жұмысында пайда болған ақаулықтар, тек жөндеу кәсіпорындарының мамандарымен ғана жойылады.

9.2 Ықтимал ақаулықтар 2-кестеде көрсетілген.

### 2-кесте

| Болжалды ақаулық                                         | Ықтимал себебі                                                                                                                               | Жою әдісі                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электр желісіне қосылған электркептіргіш жұмыс істемейді | Электр желісінде кернеу жоқ                                                                                                                  | Кез келген электр құралын қоса отырып, электр желісінің розеткасындағы кернеуді тексеріңіз |
|                                                          | Ажыратқыш, термореттеуіш дұрыс жұмыс істемейді, электр қуаттандыру тізбегі үзілген, қызып кеткеннен кейін термощектеуіш іске қосылды         | Жөндеу шеберханасына жүгініңіз                                                             |
| Электр қыздырғыш жұмыс істемейді                         | Қыздыру тізбегі, электрмен қуаттандыру тізбегі үзілген, термореттеуіш дұрыс жұмыс істемейді                                                  | Жөндеу шеберханасына жүгініңіз                                                             |
| Электржелдеткіш жұмыс істемейді                          | Электр қуаттандыру тізбегі үзілген, электрқозғалтқыш дұрыс жұмыс істемейді немесе тежелген, қызып кеткеннен кейін термощектеуіш іске қосылды | Жөндеу шеберханасына жүгініңіз                                                             |

## 10 ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК, ӨНДІРУШІНІҢ КЕПІЛДІГІ

10.1 Қабылдау және сату туралы куәлік, өндірушінің кепілдіктері кепілдік талонында көрсетілген.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Коллектив предприятия благодарит Вас за приобретение нашего изделия.

Покупая изделие, проверьте:

- комплектность изделия в соответствии с разделом "Комплектность";
- исправность;
- отсутствие повреждений пластмассовых деталей;
- наличие отметки в гарантийном талоне даты продажи, заверенной штампом торгующей организации.

После покупки изделия претензии от потребителей по некомплектности и повреждению пластмассовых деталей изготовителем не принимаются.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений, как по цветовому решению, так и по конструкции электросушилки, не влияющих на технические характеристики изделия, его монтаж и эксплуатацию.

### ВНИМАНИЕ!

*ДО ИЗУЧЕНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ НЕ ВКЛЮЧАТЬ.*

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Электросушилка «**asaloda**» 8360-02 (далее электросушилка) предназначена для сушки овощей, фруктов, ягод, грибов и трав в бытовых условиях.

1.2 Время и эффективность сушки зависит от многих факторов:

- размера перерабатываемых продуктов, содержания в них сахара и степени насыщенности влагой;

- влажности и температуры окружающего воздуха.

1.3 Электросушилка предназначена для работы в интервале температур от плюс 1 °С до плюс 40 °С.

Запрещается эксплуатация электросушилки без загрузки противней.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Основные технические данные указаны в таблице 1.

Таблица 1

| Наименование параметра                                    | Значение параметра                |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока частотой 50 Гц, В | 220±22                            |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                     | 500 <sup>+25</sup> <sub>-50</sub> |
| Температурный диапазон работы терморегулятора, °С         | (от 0 до 75)±5                    |
| Тип защиты от поражения электрическим током               | II                                |
| Исполнение по степени защиты оболочки                     | IP20                              |
| Длина гибкого соединительного шнура с вилкой, м, не менее | 1,5                               |
| Габаритные размеры, мм, не более:                         |                                   |
| диаметр                                                   | 343                               |
| высота                                                    | 285                               |
| Масса, кг, не более                                       | 4,00                              |
| Количество противней, шт.                                 | 5                                 |
| Количество сеток, шт.                                     | 1                                 |
| Количество лотков, шт.                                    | 1                                 |
| Максимальный расход электроэнергии, кВт/ч                 | 0,5                               |

2.2 В изделии применен драгоценный металл – серебро – 0,008273 г (в комплектующем изделии – выключатель ВК42-6-2021-00 УХЛ4 ТУ РБ 03968200.098-98).

6.9 Жұмысты аяқтағаннан кейін:

- термореттуішті 8 сағат тіліне кері соңына дейін бұрай отырып, электрқыздырғышты сөндіріңіз. Электржелдеткіш жұмысын жалғастырады;

- 2-3 мин кейін ажыратқышты 7 «0» (сөндірілген) қалпына орнатыңыз;

- жалғастыру баусымын 6 желіден ажыратып және кептірілген өнімдері бар қаңылтыр табаларды шығарып алыңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ТЕРМОШЕКТЕУІШТІҢ ҚЫЗЫП КЕТУІНЕН ІСКЕ ҚОСЫЛУЫН БОЛДЫРМАУ ҮШІН ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ СӨНДІРУ РЕТІН ҚАТАҢ ҰСТАНУ ҚАЖЕТ, ЯҒНИ ҚЫЗДЫРУДЫ СӨНДІРУ (ТЕРМОРЕТТЕУІШПЕН 8), ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ САЛҚЫНДАТУ (ЭЛЕКТРЖЕЛДЕТКІШКЕ ЖҰМЫС ЖАСАТУ), ЖЕЛІДЕН АЖЫРАТУ.*

6.10 Қаңылтыр табалар 2, қақпақ 3, тор 4 және науа 5 жылы сумен жуып, құрғағанша сүрту керек, ал негізін 1 ылғалды жұмсақ матамен сүрту керек. Қаңылтыр табалар, торды және науаны алдын ала жуғыш затпен жылы суға батырып қоюға болады.

6.11 Кейбір көкөністер мен жемістердің шырынының құрамында бояғыш заттар бар, олар электркептіргіштің қаңылтыр табаларында түрлі-түсті жағынды түзеді, ол сапасына әсер етпейді, және оны бөлшектерден кетіру міндетті емес. Жұғынды кетіру үшін пластмасса бөлшектерін ылғалды майлыққа жағылған ас содасымен сүртуге болады.

## 7 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

7.1 Өзінің құрылымдық ерекшеліктері бойынша, пайдалану барысында, электркептіргіш арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.

## 8 САҚТАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

8.1 Электркептіргіш құрғақ желдетілетін орынжайда плюс 5 °С-ден плюс 40 °С-ге дейінгі температурада сақталуы тиіс.

8.2 Электркептіргіш әзірленген материалдар, пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өміріне және денсаулығына немесе қоршаған ортаға қауіп төндірмейді.

8.3 Қаптамасы экологиялық таза материалдардан жасалған және электркептіргішті пайдалану арасындағы аралықта сақтауға арналған.

8.4 Электркептіргіштің қаптамасы және тікелей бұйым арнайы кәдеге жарату әдістерін қолдануды талап етпейді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

*ЕГЕР ЭЛЕКТРЖЕЛДЕТКІШ ІСКЕ ҚОСЫЛМАСА, ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ЛЕЗДЕ ЖЕЛІДЕН АЖЫРАТУ КЕРЕК.*

6.7 Термореттеуіштің 8 көмегімен сағат тілімен бұру арқылы қажетті кептіру аймағына (1, 2, 3 зоналары) орнатыңыз

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН!**

*Термореттеуішпен орнатылған температурасы қоршаған ауа температурасынан жоғары болған жағдайда, электрқызыдырғыш қосылады.*

**6.8 Өнімдерді кептіру**

6.8.1 Кептіру барысында қаңылтыр табалардағы температура өзгереді: оларды өнімдермен жүктегеннен кейін - өнімнің кебуіне қарай төмендейді және жоғарылайды. Қаңылтыр табалардың саны ұлғайған кезде (қосымша қаңылтыр табаларды пайдалану) жоғарғы қаңылтыр табалардағы құрғату температурасы төменірек болады. Қаңылтыр табалардағы температура сондай-ақ орынжайдағы температураға байланысты болады.

Құрғату уақыты тілімдердің қалыңдығына байланысты, олардың құрамындағы ылғалға, орынжайдағы ауа температурасына және ылғалдылығына байланысты. Шөптерді кептірудің бағдарлы уақыты – 4-тен 8 сағатқа дейін, көкөністер, саңырауқұлақтар мен жемістерді – 8-ден 22 сағатқа дейін. Қаңылтыр табалар саны артқан кезде (қосымша қаңылтыр табаларды қолдану) құрғату уақыты артады.

6.8.2 Сапалы кептірілген өнімді алу үшін кептіру барысын бақылап отырған жөн:

- қаңылтыр табаларды мерзімді түрде төңкеріп және ауыстырып отыру керек;
- кеуіп қалған өнімдерді алу;
- 4 сағат кептіргеннен кейін үзіліс жасау және өнімдерді суыту ұсынылады – бұл кептіру процесін жылдамдатады.

Кептіргеннен кейінгі консистенциясы: жемістер – жұмсақ, көкөністер – қатты немесе қытырлақ, шөптер және көксөк – нәзік.

**3 КОМПЛЕКТНОСТЬ**

3.1 Комплектность изделия:

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Электросушилка              | 1 шт.  |
| Руководство по эксплуатации | 1 экз. |
| Коробка                     | 1 шт.  |

**4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

4.1 При эксплуатации и хранении электросушилки необходимо строго соблюдать требования настоящего руководства.

4.2 Электросушилка не предназначена для промышленного или коммерческого использования, в частности:

- в кухонных зонах магазинов, офисов и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

4.3 При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

**ВНИМАНИЕ!**

*ЭЛЕКТРОСУШИЛКА ОТНОСИТСЯ К ПРИБОРАМ, РАБОТАЮЩИМ ПОД НАДЗОРОМ.*

*ЭЛЕКТРОСУШИЛКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ РАБОТЫ ОТ ВНЕШНЕГО ТАЙМЕРА ИЛИ ОТДЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.*

*ОБЕРЕГАЙТЕ ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ И СЪЕМНЫЕ ДЕТАЛИ ОТ УДАРОВ И ПАДЕНИЙ.*

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

*- ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ С НЕРАБОТАЮЩИМ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОМ (ШУМ И ПОТОК ВОЗДУХА, ВЫХОДЯЩИЙ ИЗ ГОРЛОВИНЫ КРЫШКИ 3 - ПРИЗНАК РАБОТЫ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРА). ПРИ ОТСУТСТВИИ ПРИЗНАКОВ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРА НЕОБХОДИМО НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СРАБАТЫВАНИЯ ТЕРМООГРАНИЧИТЕЛЯ;*

- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ СО СНЯТЫМИ ПРОТИВНЯМИ И КРЫШКОЙ;
- ПЕРЕНОСИТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ;
- СОБИРАТЬ И РАЗБИРАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ С ВКЛЮЧЕННОЙ В СЕТЬ ВИЛКОЙ;
- ОСТАВЛЯТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ БЕЗ НАДЗОРА ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ;
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ В СЕТЬ ПЕРЕХОДНИКИ, МНОГОПОЛЮСНЫЕ РОЗЕТКИ И УДЛИНИТЕЛИ, Т. К. ОНИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ВОЗГОРАНИЕ;
- ОТКЛЮЧАТЬ ШНУР ОТ СЕТИ ПРИ РАБОТАЮЩЕЙ ЭЛЕКТРОСУШИЛКЕ;
- ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ В СЕТЬ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ ДЕТАЛЕЙ ОСНОВАНИЯ;
- ЗАКРЫВАТЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ВЫХОДА И ВХОДА ВОЗДУХА;
- ОСТАВЛЯТЬ ЭЛЕКТРОСУШИЛКУ В БЛИЗИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ;
- ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ ЛИЦАМ, НЕ ИМЕЮЩИМ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ;
- МЫТЬ ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ ПОГРУЖЕНИЕМ В ВОДУ ИЛИ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ;
- ПРИМЕНЯТЬ ДЛЯ МЫТЬЯ ПЛАСТМАССОВЫХ ДЕТАЛЕЙ ХИМИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА.

### **ПОМНИТЕ!**

*Нарушение требований безопасности может привести к травмам, поражению электрическим током или пожару!*

Электросушилка не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электросушилки лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электросушилкой.

Хранить электросушилку следует в месте, недоступном для детей.

## **6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ**

6.1 Төмен температурада тасымалдағаннан кейін электркептіргішті қосудың алдында бөлме температурасында 10 сағ. бойы ұстау керек.

6.2 Электркептіргішті тегіс қатты бетке орналастырып, негізінің түбінен ауаның еркін айналымын қамтамасыз ету керек.

6.3 Өнімдерді кептіруге дайындау:

- балғын, піскен (бірақ аса пісіп кетпеген) көкөністерді немесе жемістерді таңдап алып, шіріп кеткен жерлерін, артық жерлерін және сүйектерін алып тастап, жуып, суын ағызып тастау керек;

- қалыңдығы 3-5 мм тілімдерге кесіңіз (бірқалыпты кептіру үшін);

- көксөктерді және шөптерді жуып, алданы ала ірі жапырақтарын сабақтарынан ажырату керек, суын ағызып тастап және кептіру керек (ұсақ жапырақтары бар шөптерді, кептіру кезінде шашырап кетуін болдырмау үшін сабағымен бірге кептірген жөн).

Жемістер мен көкөністердің табиғи түсін, иісін және дәмін сақтап қалуға өнімдерді алдын ала өңдеу - шарпылау немесе жібіту көмектеседі (лимон қышқылымен қышқылдандырылған суда, шырында және т.б.).

6.4 Қаңылтыр табаларды 2 электркептіргіштің негізінен 1 шығарып алыңыз. Кептіруге арнап дайындалған өнімдерді қаңылтыр табаларға немесе қаңылтыр табаға орнатылған торға немесе қаңылтыр табаға орнатылған науаға бірқалыпты бір қабатпен салыңыз.

6.5 Өнімдермен толтырылған қаңылтыр табаларды электркептіргіштің негізіне 1 орнатып және қақпақпен 3 жабыңыз.

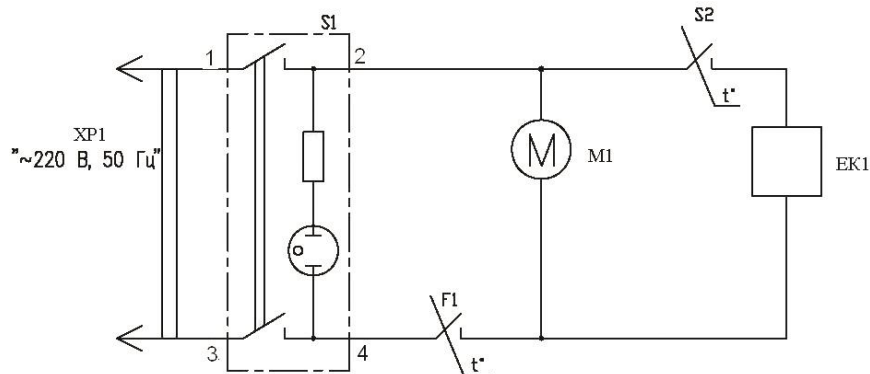
### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

*КЕСІЛГЕН ӨНІМНІҢ КӨЛЕМІ, КЕПТІРУ КЕЗІНДЕ ӨНІМДЕРДІҢ ШАШЫЛЫП ҚАЛУЫН БОЛДЫРМАУ ҮШІН, ҚАҢЫЛТЫР ТАБА ҰЯШЫҚТАРЫНЫҢ КӨЛЕМІНЕН ЖОҒАРЫ БОЛУЫ ТИІС.*

*ӨНІМНІҢ ЖӘНЕ ҚАЙСЫБІР ҰСАҚ ЗАТТАРДЫҢ НЕГІЗДІҢ 1 ІШІНЕ ТҮСУІН БОЛДЫРМАУ КЕРЕК.*

6.6 Термореттеуішті 8 сағат тіліне қарама қарсы соңына дейін бұрау керек (сөндірілген күйі). Электркептіргішті желіге қосыңыз. Ажыратқышты 7 «I» (қосулы) күйіне орнатыңыз, сонымен бірге электржелдеткіш іске қосылуы мүмкін, бұған жоғары қақпақтың мойнынан шығып жатқан шуыл және ауа ағыны куә.

5.5 Қағидатты электрлік сұлбасы 5.2-суретте көрсетілген.



S1 – ажыратқыш,  
 M1 – электржелдеткіш (білігіне қалақты аспап орнатылған қозғалтқыш),  
 EK1 – электқызырғыш,  
 F1 – термошектеуіш (іске қосу температурасы 130 °C),  
 S2 – термореттеуіш (температуралар диапазоны (0-75) °C)

5.2-сурет

4.4 В случае возникновения пожара:

- выньте вилку шнура питания электросушилки из розетки;
- если горение не прекратилось, попытайтесь залить электросушилку водой (только после отключения ее от сети во избежание поражения электрическим током);
- накройте электросушилку смоченной водой тканью (одеялом и т.д.);
- удалите из помещения людей, не занятых ликвидацией возгорания, сообщите о возгорании в пожарную службу по телефону 101 или 112.

## 5 УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

5.1 В состав электросушилки (рисунок 5.1) входит: основание 1, пять противней 2, крышка 3, сетка 4 (для сушки продуктов, устанавливается на противень), лоток 5 (для сушки продуктов и приготовления пасты, устанавливается на противень).

*По желанию можно увеличить количество противней до 10 шт, количество сеток до 10 шт и количество лотков до 4 шт. Дополнительные противни, сетки и лотки приобретаются отдельно. Цвет противней, сеток и лотков, приобретаемых отдельно, может отличаться от цвета основного изделия, что не является признаком брака.*

В основание электросушилки вмонтирован электровентилятор, электронагреватель, термоограничитель и соединительный шнур с вилкой 6. На корпусе основания установлен выключатель 7 и терморегулятор 8 с диапазоном температур (0-75) °C.

Электровентилятор подает поток воздуха на электронагреватель. Теплый воздух через кольцевую щель в основании поступает в простенок противня (противни имеют двойную стенку), а затем горизонтально на каждый противень. Постоянно поступающий поток теплого сухого воздуха поглощает в себя влагу с продуктов, обеспечивая их равномерное просушивание.

5.2 Выключатель 7 имеет положения:

- «I» (световая индикация есть) – электросушилка включена;
- «0» (световая индикация отсутствует) – электросушилка выключена.

5.3 Терморегулятор 8 служит для плавной регулировки температуры сушки. Для сушки продуктов предусмотрены три температурные зоны:

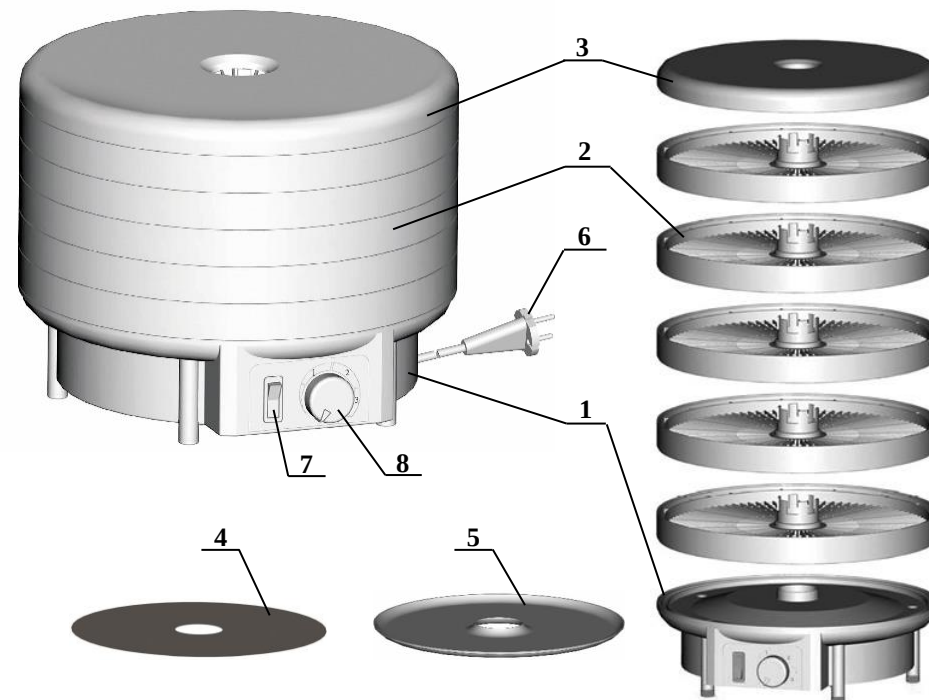
1 и 2 зона - сушка трав,

3 зона - сушка фруктов, овощей, грибов, ягод.

При установке ручки терморегулятора в крайнее правое положение зоны 3 обеспечивается максимальный тепловой режим.

Терморегулятор выключается при достижении заданной температуры в полости его размещения, включение происходит автоматически при снижении температуры ниже заданной. Включение-выключение терморегулятора обеспечивает работу электронагревателя в повторно-кратковременном режиме. Такой температурный режим сушки позволяет экономить электроэнергию, не допускает пересыхания тонких краев продукта, сохраняет его запах, внешний вид и полезные вещества.

5.4 Термоограничитель предназначен для защиты электросушилки от перегрева в случае наступления аварийного состояния (неработающий электровентилятор). При перегреве термоограничитель срабатывает, отключая электросушилку. Анализ причины срабатывания термоограничителя и ее устранение, т.е. возврат термоограничителя в рабочее состояние, производится в ремонтной мастерской.



1 - негіздеме; 2 - қаңылтыр таба (5 дана); 3 - қақпақ; 4 - тор (өнімді құрғатуға арналған); 5 - науа (өнімдерді құрғату және пастила дайындау үшін); 6 - ашасы бар жалғастырғыш баусым; 7 - ажыратқыш; 8 – термореттегіш

5.1-сурет – Электркеңтіргіш

### 5.2 Ажыратқыштың 7 қалыпы:

- «I» (жарық индикациясы бар) – электркептіргіші қосулы күйде;
- «0» (жарық индикациясы жоқ) – электркептіргіші сөндірілген күйде.

5.3 Термореттеуіш 8 кептіру температурасын бірқалыпты реттеуге қызмет етеді. Өнімдерді кептіру үшін үш температуралық зоналар қарастырылған:

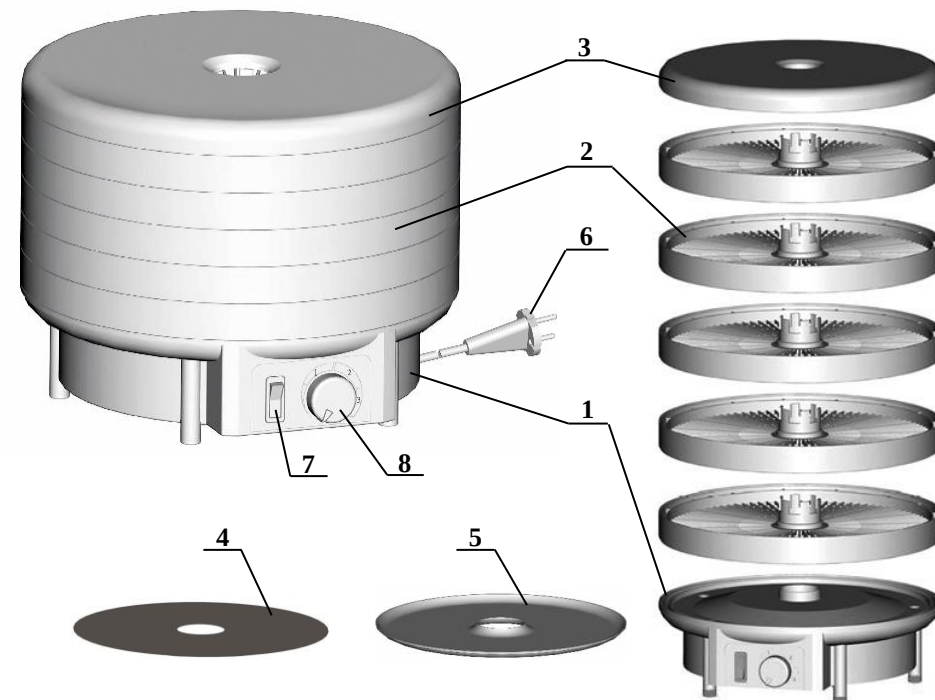
1 және 2 зона - шөптерді кептіру,

3 зона - жемістерді, көкөністерді, саңырауқұлақтарды, жидектерді кептіру.

Термореттеуіштің тұтқасын 3 зонаның шеткі оң жақ қалыпқа орнатқан кезде максималды жылу режимі қамтамасыз етіледі.

Термореттеуіш оның орналастыру қуысында берілген температураға жеткен кезде сөнеді, берілген температурадан төмен температура орнатқан жағдайда қосылу автоматты түрде жүзеге асырылады. Термореттеуішті қосу-сөндіру электрқыздырғыштың жұмысын қайталама-қысқа уақыт режимінде қамтамасыз етеді. Кептірудің мұндай температуралық режимі электр энергиясын үнемдеуге мүмкіндік береді, өнімнің жұқа шеттерін кеуіп кетуіне жол бермейді, оның иісін, сыртқы түрін және пайдалы заттарын сақтайды.

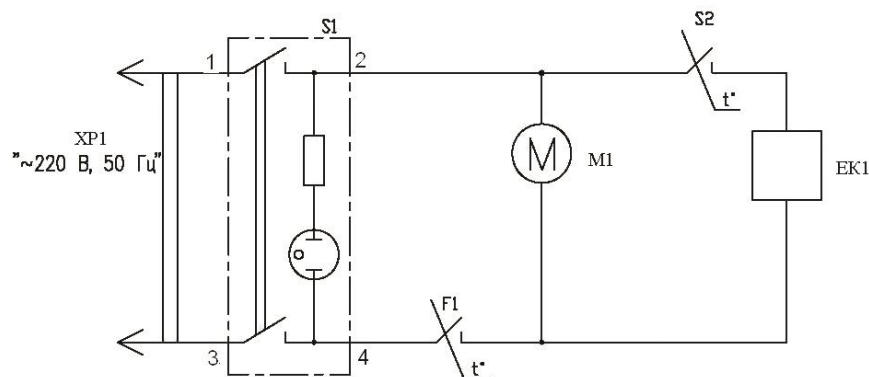
5.4 Термошектеуіш, апатты жағдай орын алған кезде, электркептіргішті қызып кетуден қорғауға арналған (жұмыс істемей тұрған электржелдеткіш). Қызып кеткен жағдайда, электркептіргішті сөндіре отырып термошектеуіш іске қосылады. Термошектеуіштің іске қосылу себебін анықтау және оны жою, яғни термошектеуішті жұмыс жағдайына қайтару жөндеу шеберханасында жүзеге асырылады.



- 1 – основание; 2 – противень (5 шт.); 3 – крышка;  
 4 – сетка (для сушки продуктов); 5 – лоток (для сушки продуктов и приготовления пасты); 6 – соединительный шнур с вилкой;  
 7 – выключатель; 8 – терморегулятор

**Рисунок 5.1 – Электросушилка**

5.5 Схема электрическая принципиальная представлена на рисунке 5.2.



S1 – выключатель,  
M1 – электровентилятор (двигатель с установленной на вал крыльчаткой),  
EK1 – электронагреватель,  
F1 – термоограничитель (температура срабатывания 130 °C),  
S2 – терморегулятор (диапазон температур (0-75) °C)

Рисунок 5.2

4.4 Өрт пайда болған жағдайда:

- электркептіргіштің желі баусымының ашасын розеткадан суырып алыңыз;
- егер жану тоқтамаса, электркептіргішке су құйып байқаңыз (электр тогымен зақымданудың болдырмау үшін оны желіден ажыратқаннан кейін ғана);
- электркептіргішті сумен ылғалданған матамен жабыңыз (көрпеше, және т.б.);
- жануды тоқтатумен айналыспайтын адамдарды орынжайдан шығарыңыз, жану туралы 101 немесе 112 телефоны бойынша өрт қызметіне хабарлаңыз.

## 5 БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРЫЛЫМЫ

5.1. Электркептіргіштің құрамына (5.1-сурет): негіздеме 1, бес деңгей 2, қақпақ 3, тор 4 (өнімдерді құрғату үшін қаңылтыр табаға орнатылады), науа 5 (өнімдерді құрғату және пастила дайындау үшін, қаңылтыр табаға орнатылады) кіреді.

*Қалауы бойынша қаңылтыр табалар санын 10 данаға дейін, торлар санын 10 данаға дейін және науалар санын 4 данаға дейін арттыруға болады. Қосымша қаңылтыр табалар, торлар мен науалар бөлек сатып алынады. Бөлек сатып алынатын қаңылтыр табалар, торлар мен науалардың түсі, негізгі бұйымның түсінен өзгеше болуы мүмкін, бұл ақаудың белгісі емес.*

Электркептіргіштің негізіне электржелдеткіш, электрқыздырғыш, термошектеуіш, ашасы бар жалғағыш баусым 6 монтаждalған. Негізінің корпусында ажыратқыш 7 және термореттеуіш 8 орнатылған, олардың температура диапазондары (0-75) °C.

Электржелдеткіш ауа ағынын электржылытқышқа береді. Жылы ауа негізінің сақиналы саңылауы арқылы қаңылтыр табалардың аралық қабырғаларына келіп түседі (қаңылтыр табалардың қосарлы қабырғасы бар), содан кейін көлденеінен әрбір қаңылтыр табаға. Жылы құрғақ ауаның тұрақты келіп тұрған ағыны өзіне өнімдердің ылғалын сіңіреді, бұл олардың біркелкі кебуін қамтамасыз етеді.







## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

9.1 Неисправности, возникшие в работе электросушилки, устраняются только специалистами ремонтных предприятий.

9.2 Возможные неисправности указаны в таблице 2.

Таблица 2

| Возможная неисправность                                     | Вероятная причина                                                                                                 | Метод устранения                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает электросушилка, включенная в электрическую сеть | Отсутствует напряжение в электрической сети                                                                       | Проверьте напряжение в розетке электрической сети, включив в нее любой другой электрический прибор |
|                                                             | Неисправны выключатель, терморегулятор, обрыв цепи электропитания, сработал термоограничитель после перегрева     | Обратитесь в ремонтную мастерскую                                                                  |
| Не работает электронагреватель                              | Обрыв цепи нагревателя, цепи электропитания, неисправен терморегулятор                                            | Обратитесь в ремонтную мастерскую                                                                  |
| Не работает электровентилятор                               | Обрыв цепи электропитания, неисправен или заторможен электродвигатель, сработал термоограничитель после перегрева | Обратитесь в ремонтную мастерскую                                                                  |

## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

10.1 Свидетельство о приемке и продаже, гарантии изготовителя указаны в гарантийном талоне.

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Кәсіпорын ұжымы біздің сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс білдіреді.

Бұйымды сатып ала отырып, келесіні тексеріңіз:

- «Жиынтықтылық» бөліміне сәйкес бұйымның жиынтықтылығын;

- жөнделік;

- пластмасса бөлшектерінің зақымдануларының болмауы;

-кепілдік талонында сатушы ұйымның таңбасы қойылған, сатылған күні белгісінің бар болуы.

Бұйымды сатып алғаннан кейін, тұтынушылардан, жетіспеушілік және пластмасса бөлшектерінің зақымдануы бойынша наразылықтар өндірушімен қабылданбайды.

Өндіруші, бұйымның техникалық сипаттамаларына, оның монтажына және пайдалануына әсерін тигізбейтін, электркептіргіштің түсіне, сондай-ақ құрастырылымы бойынша өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚПЕН ТАНЫСЫП ШЫҚҚАНҒА ДЕЙІН ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШТІ ІСКЕ ҚОСУҒА БОЛМАЙДЫ.*

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---

---

| Исполнитель            | Владелец |
|------------------------|----------|
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

наименование предприятия, выполнившего ремонт

\_\_\_\_\_ и его адрес

М. П.

\_\_\_\_\_ должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт

Выполнены работы по устранению неисправностей:

---

---

| Исполнитель            | Владелец |
|------------------------|----------|
| _____                  | _____    |
| фамилия, имя, отчество | подпись  |

наименование предприятия, выполнившего ремонт

\_\_\_\_\_ и его адрес

М. П.

\_\_\_\_\_ должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт

ЭЛЕКТРОСУШИЛКА

«**asaloda**»

8360-02

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ЭЛЕКТРКЕПТІРГІШ

«**asaloda**»

8360-02

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК

Электросушилка

«**asaloda**» 8360-02

серийный номер

сериялық нөмір

Электркептіргіш

«**asaloda**» 8360-02

соответствует ТУ ВУ 100185185.199-2011 и признана годной для эксплуатации.

ТУ ВУ 100185185.199-2011 сәйкес келеді және пайдалану үшін жарамды дап танылған.

Дата изготовления

Дайындалған күні

Штамп ОТК

ТББ мөртабаны

Свободная розничная цена

Еркін бөлшек бағасы

Продана

Сатылды

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия торговли, штамп магазина, подпись продавца)  
(сауда кәсіпорнының атауы, дүкеннің мөртабаны, сатушының қолы)

Дата продажи

Сатылған күні





**Перечень организаций, выполняющих гарантийный ремонт  
Кепілдікті жөндеуді орындайтын ұйымдардың тізбесі**

в Республике Беларусь

| Город   | Наименование организации                                        | Индекс, адрес                                     | Телефон         |
|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------|
| Брест   | ОДО «Золак»                                                     | 224030,<br>проспект Маше-<br>рова, 17А (ЦУМ)      | (0162) 51 12 12 |
| Витебск | ОДО «Домтехсервис»                                              | 210026,<br>проспект Гене-<br>рала Людникова,<br>4 | (0212) 37 27 07 |
| Гомель  | ЧП «Техносити»                                                  | 246050,<br>ул. Гагарина, 20                       | (0232) 20 20 30 |
| Гродно  | ОАО «Гродненский<br>областной технотор-<br>говый центр «Гарант» | 230023,<br>ул. Ожешко, 42                         | (0152) 77 04 54 |
| Гродно  | ЧТСУП «Салби-<br>Плюс»                                          | 230029,<br>ул. Горького,<br>72-207                | (0152) 43 01 05 |

| Город   | Наименование организации                                                                                         | Индекс, адрес                            | Телефон                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Минск   | Гарантийная<br>мастерская<br>ОАО «ММЗ имени<br>С.И. Вавилова –<br>управляющая компа-<br>ния холдинга<br>«БелОМО» | 220114,<br>ул. Макаенка, 23              | (017) 272 42 31                                                                     |
| Минск   | ЧУП «ЗИП-ДИВО»                                                                                                   | 220141,<br>ул. Купревича,<br>5/1, пом. 3 | (017) 278 60 20<br>Директор –<br>Андрушкевич Д.Л.<br>тел. моб. 8 (029)<br>877 00 87 |
| Могилев | ЧП «ЕвроТехКомпани                                                                                               | 212011,<br>ул. 30 лет Победы,<br>30      | (0222) 41 04 04                                                                     |

# Сервисное обслуживание

Главная — Сотрудничество — Сервисное обслуживание

**СПИСОК**  
**организаций, выполняющих гарантийный ремонт**  
**в Российской Федерации:**

| №  | Город, наименование организации          | Индекс, адрес                              | Телефон        | Продукция                               |
|----|------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------|
| 1. | г.Казань, ООО «Техноком»                 | 420088,<br>ул. Журналистов, 54А,<br>офис 9 | (843)-36-29-84 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 2. | г.Курск, ООО «Первая Сервисная Компания» | 305004,<br>ул.Садовая, 5                   | (4712)51-45-75 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |

|                               |                                                              |                                               |                                      |                                         |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| 3.                            | г. Самара, ООО «ТЕАЛ»                                        | 443083,<br>ул. Гагарина, 169                  | (846)212-96-60 26-15-000             | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 4.                            | г.Ставрополь, ООО «Бытсервис»                                | 355040,<br>ул.50 лет ВЛКСМ, 8/1               | (8652) - факс: 77-36-00 Тел.74-01-91 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 5.                            | г.Челябинск, Сервисный центр «РусБТ» (ИП Симаков О.В.)       | 454082,<br>ул.Игуменка, 163                   | (351)734-9555                        | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 6.                            | г.Липецк, ООО «Распределительный Центр<br>Максимум»          | 398042,<br>Универсальный<br>проезд, 14 стр. 7 | (4742)56-64-08                       | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| <b>в Республике Беларусь:</b> |                                                              |                                               |                                      |                                         |
| 1.                            | Барановичи, Индивидуальный предприниматель<br>Кучеренко С.И. | 225417,<br>ул.Ленина, 22/2                    | (029) 729 23 17                      | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |

|    |                                                                    |                                        |                 |                                         |
|----|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|
| 2. | Брест, ОДО «Золак»                                                 | 224030,<br>пр.Машерова, 17А<br>(ЦУМ)   | (0162) 51 12 12 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 3. | Витебск, ОДО «Домтехсервис»                                        | 210026,<br>пр.Генерала<br>Людникова, 4 | (0212) 37 27 07 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 4. | Гомель, ЧП «Техносити»                                             | 246050,<br>ул.Гагарина, 20             | (0232) 20 20 30 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 5. | Гродно, ОАО «Гродненский областной техноторговый<br>центр «Гарант» | 230023,<br>ул.Ожешко, 42               | (0152) 77 04 54 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 6. | Гродно, ЧТСУП «Салби-Плюс»                                         | 230029,<br>ул.Горького,<br><br>72-207  | (0152) 43 01 05 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |

|     |                                                                                                   |                                       |                 |                                         |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|
| 7.  | Минск, Гарантийная мастерская ОАО «ММЗ имени С.И.Вавилова- управляющая компания холдинга «БелОМО» | 220114,<br>ул.Макаенка, 23            | (017) 272 42 31 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 8.  | Минск, ЧУП «ЗИП-ДИВО»                                                                             | 220141,<br>ул.Купревича,<br>5/1,пом.3 | (017) 278 60 20 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 9.  | Могилев, ЧП «ЕвроТехКомпани»                                                                      | 212011,<br>ул. 30 лет Победы, 30      | (0222) 41 04 04 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 10. | Жлобин, Частное сервисное унитарное предприятие «Империя сервиса»                                 | 247210,<br>ул.Речная, 1 «Г»           | (02334) 511 15  | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 11. | Лиды, Торгово- сервисный центр, Частное сервисное унитарное предприятие «РемБытТех Сервис»        | 231300,<br>ул.Победы, 37              | (0154) 53 25 39 | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |
| 12. | Клецк, ИП Костюкевич М.В.                                                                         | 222531,<br>ул.Заряновская, 13         | (029)709 45 00  | Электросоковыжималка,<br>электросушилка |